

S T E N O G R A M

XXVIII zwyczajnej SESJI *RADY MIASTA KRAKOWA*

VI KADENCJI

odbytej w dniu
26 października 2011 r.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

SPIS TREŚCI

<i>Lp.</i>	<i>Temat</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<i>1 – 7</i> <i>i 93 – 94</i> <i>i 105</i>
2.	Interpelacje Radnych	<i>8 – 11</i>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<i>11</i>
4.	Zgłoszenie kandydatów na ławników do Sądu Okręgowego i sądów rejonowych dla miasta Krakowa na kadencję 2012 – 2015, które pozostawia się bez dalszego biegu ze względów formalnych	<i>12 – 13</i>
5.	Wybór ławników do Sądu Okręgowego i sądów rejonowych dla Miasta Krakowa na kadencję 2012 – 2015	<i>13 – 20</i> <i>i 73 – 76</i> <i>i 82 – 84</i> <i>i 93</i>
6.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Kliny – Zachód II	<i>20 – 22</i>
7.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Dębniki	<i>22 – 23</i>
8.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Łagiewniki	<i>23</i> <i>i 95</i>
9.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Bieńczyce – Park Rzeczny Dłubni	<i>23 – 24</i> <i>i 95</i>
10.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Bieńczyce – Osiedle	<i>24</i> <i>i 95</i>
11.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Rejon ulicy XX Pijarów	<i>24 – 25</i> <i>i 95</i>
12.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Zakopiańska – Zawila	<i>25</i> <i>i 96</i>
13.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Polana Żywiecka	<i>25</i> <i>i 96</i>
14.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Liban	<i>25 – 26</i> <i>i 96</i>
15.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Borek Fałęcki – Północ	<i>26</i> <i>i 96</i>
16.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Stare Czyżyny oraz odstąpienia od Uchwały Nr XXI/248/11 RMK z dnia 6 lipca 2011 roku	<i>26 – 27</i> <i>i 97</i>
17.	Przystąpienie do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Rejon ulicy Pachoskiego	<i>27</i> <i>i 97</i>
18.	Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Krakowskiemu Biuru Festiwalowemu	<i>27</i> <i>i 97</i>
19.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o innym przeznaczeniu niż mieszkalne – strychu położonego w budynku przy Placu Wolnica Nr 14,	<i>27 – 28</i> <i>i 97 – 98</i>

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

	stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem	
20.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemcy części nieruchomości budynkowej stanowiącej integralną część lokalu mieszkalnego Nr 2 usytuowanego w budynku położonym przy ulicy Zwierzyniecka 21 / ulica Mała 2 w Krakowie stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków	28 i 98
21.	Zmiana uchwały Nr XXIII/290/11 RMK z dnia 31 sierpnia 2011 roku w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanych nieruchomości gruntowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, położonych przy ulicy Barskiej	28 i 98
22.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy al. Kasztanowej	28 – 29 i 98
23.	Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Łaźnia Nowa	29 i 99
24.	Zmiana uchwały Nr XXI/254/11 RMK z dnia 6 lipca 2011 r. w sprawie regulaminu udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie Miasta Krakowa oraz upoważnienia Dyrektora MOPS w Krakowie do prowadzenia postępowań w sprawach dotyczących świadczeń materialnych o charakterze socjalnym przyznawanych na podstawie ustawy z dnia 7 września 1991 roku o systemie oświaty	29 i 99
25.	Zmiana uchwały Nr VIII/63/11 RMK z dnia 16 lutego 2011 roku w sprawie WPF Miasta Krakowa na lata 2011 – 2033	29 – 30 i 99
26.	Utrzymanie przystanku Kraków Mydlniki – Wapiennik	30 i 99 – 100
27.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 432	30 – 31
28.	Zmiana uchwały Nr XXI/284/11 w sprawie powołania doraźnej Komisji Rady Miasta Krakowa pod nazwą Nadzwyczajna Komisja RMK ds. Reformy Finansów Miasta Krakowa	31 i 100 – 101
29.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. przystąpienia do sporządzenia miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla wybranych obszarów Dzielnicy III Prądnik czerwony	31 i 32 – 33 i 101
30.	Zwolnienie ZCK w Krakowie z obowiązku wpłaty nadwyżki środków obrotowych do budżetu Gminy Miejskiej Kraków	31 – 32
31.	Zmiana uchwały Nr XCIV/954/05 RMK z dnia 23 listopada 2005 r. w sprawie sprzedaży zabudowanych nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, wykorzystywanych na realizację świadczeń zdrowotnych oraz przyznanie pierwszeństwa w nabyciu najemcom lokali w tych budynkach	33 – 34
32.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemcy lokalu użytkowego oznaczonego symbolem U002 usytuowanego w budynku położonym przy ulicy Mała 2/ulica Zwierzyniecka 21 w Krakowie stanowiącego własność	34

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

	Gminy Miejskiej Kraków	
33.	Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 131 usytuowanego w budynku przy ulicy Krowoderskich Zuchów 7 w Krakowie na rzecz najemców Państwa Pawła i Katarzyny Bednarz z zastosowaniem 85 % bonifikaty	34 – 35
34.	Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 13 usytuowanego w budynku przy ulicy Dietla 17 w Krakowie na rzecz najemców Państwa Euzebiusza i Krystyny Sałata z zastosowaniem 90 % bonifikaty	35 – 36
35.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej przy ulicy Puskarskiej 13	36
36.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w rejonie ulicy Wroblela	36 – 37
37.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Gnieźnieńskiej	37 – 38
38.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Solnej	38
39.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków zabudowanej budynkiem hotelu Chopin i urządzeniami budowlanymi, położonej w Krakowie przy ulicy Przy Rondzie Nr 2	38 – 42
40.	Stwierdzenie wygaśnięcia mandatu Radnego	42 – 44 i 100
41.	Wyrażenie zgody na udzielenie od 2012 r. bonifikaty w wysokości 90 % dla Żłobka Samorządowego Nr 32, z siedzibą w Krakowie przy ulicy Wysłouchów 47 od opłaty rocznej ustalonej jako 0.3 % ceny nieruchomości z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków	45
42.	Wyrażenie zgody na udzielenie od 2012 r. bonifikaty w wysokości 90 % dla Żłobka Samorządowego Nr 28z siedzibą w Krakowie przy ulicy Kurczaba 21rocznej ustalonej jako 0.3 % ceny nieruchomości z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków	45 – 46
43.	Lokalizacja kasyna gry w hotelu Novotel Bronowice mieszczącym się w Krakowie przy ulicy Armii Krajowej 11	46 – 48
44.	Lokalizacja kasyna gry w hotelu Novotel Bronowice mieszczącym się w Krakowie przy ulicy Armii Krajowej 11	48 – 50
45.	Lokalizacja kasyna gry w hotelu Novotel Bronowice mieszczącym się w Krakowie przy ulicy Armii Krajowej 11	50 – 57

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

46.	Lokalizacja kasyna gry w budynku Grand Hotelu przy ulicy Sławkowskiej 5/7 w Krakowie	57 – 58
47.	Lokalizacja kasyna gry w budynku przy Al. Focha 1 w Krakowie	58
48.	Zmiana uchwały Nr CXIV/1537/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 października 2010 roku w sprawie źródeł dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku i ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzania planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych	58 – 59
49.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 431	59 – 60
50.	Utworzenie i nadanie statutu gminnej instytucji kultury pn. Krakowska Komisja Filmowa	60 – 73
51.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 433	73
52.	Rezolucja w sprawie podjęcia prac legislacyjnych nad ustawą o rozwoju miast i rewitalizacji	76 – 77 i 101
53.	Rezolucja w sprawie utrzymania w Krakowie Punktów Konsultacyjnych Krajowego Systemu Usług	77 – 78 i 102
54.	Rezolucja w sprawie utrzymania finansowania sieci placówek terapii uzależnień w Krakowie	78 – 81 i 102
55.	Rezolucja w sprawie regulacji przepisów prawnych ograniczających montaż stacji bazowych telefonii komórkowej na terenach zabudowanych	84 – 93 i 102
56.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej między Miastem Kraków a Miastem Amsterdam w Holandii	102 – 105 i 108
57.	Stwierdzenie wygaśnięcia mandatu Radnego	105 – 108 i 109
58.	Oświadczenia, komunikaty	109
59.	Zamknięcie sesji	109

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę Państwa, ponieważ sprzęt odmówił posłuszeństwa, bardzo proszę Państwa Radnych o podpisywanie listy obecności. Panie i Panowie proszę o zajmowanie miejsc.

Otwieram XXVIII zwyczajną Sesję Rady Miasta. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał, na Sali jest 39 osób na 43 uprawnionych, usprawiedliwiona jest Pani Prokop – Staszecka, ale jest, więc nie usprawiedliwiam, usprawiedliwiony jest Pan dr Friediger, który jest w trakcie operacji i usprawiedliwiony jest Pan Andrzej Hawranek. Proszę Państwa serdecznie witam Prezydenta, zastępców Prezydenta, Pana Skarbnika i Sekretarza, wszystkich Państwa przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji. Informuję Państwa Radnych, że stenogramy i protokoły z XXIV Sesji to jest z 14 września 2011 oraz z XXV Sesji to jest posiedzenie 28 września 2011 są do wglądu w Kancelarii, pokój Nr 201. Czy do protokołu XXIII Sesji, to jest posiedzenie z dnia 31 sierpnia są uwagi? Nie widzę. Protokół zostanie podpisany. Przypominam o obowiązku zgłaszania interpelacji, będziemy zgłaszali ręcznie, tak niestety dzisiaj jest i proszę także, przypominam o obowiązku doręczenia swojej interpelacji na piśmie. Także usprawiedliwiona jest Pani Agata Tatara. Przechodzimy do krótkich informacji międzysesyjnych.

Po pierwsze jest odpowiedź od Wojewody Małopolskiego dotycząca rezolucji Nr XVIII/22/11 z 24 sierpnia w sprawie katastrofy lotniczej w dniu 21 sierpnia 2011.

Jest także informacja dotycząca analizy oświadczeń majątkowych Radnych Miasta Krakowa, mam obowiązek niestety Państwu ją przeczytać, niestety, ponieważ jest dość długa. Wypełniając obowiązek ustawowy wynikający z dyspozycji art. 24h/ ust. 12 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym, tekst jednolity Dziennik Ustaw Nr 142 poz. 1591 z późniejszymi zmianami uprzejmie informuję, iż przeprowadziłem analizę złożonych przez Państwa oświadczeń majątkowych. Przedmiotem analizy zostały objęte: Oświadczenia majątkowe złożone przez Państwo w terminie 30 dni od dnia złożenia ślubowania oraz oświadczenia majątkowe złożone za rok 2010 przez Państwa w terminie do dnia 30 kwietnia 2011 roku. Zarówno pierwsze wymienione przeze mnie oświadczenie jak i kolejne złożyli z zachowaniem przepisów i wymaganych terminów wszyscy Państwo Radni. Zgodnie z dyspozycją zawartą w art. 24h/ ust. 6 i 7 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym przekazałem złożone oświadczenia majątkowe naczelnikom urzędów skarbowych właściwych ze względu na miejsce Państwa zamieszkania. Wypełniając dyspozycję art. 24i/ ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym przekazałem kopie oświadczeń majątkowych Prezydentowi Miasta Krakowa, który odpowiada za ich udostępnienie w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Krakowa. Po przeprowadzonej analizie złożonych oświadczeń majątkowych zwróciłem się do niektórych z Państwa o ich korektę ze względu na ujawnione nieprawidłowości. Najczęściej powtarzającą się nieprawidłowością był brak określenia przynależności wykazywanych składników majątkowych do majątku odrębnego lub objętego małżeńską wspólnością majątkową. Zwracam Państwa uwagę na ten aspekt w trosce, aby w przyszłości zapobiec powtarzaniu się tego typu nieprawidłowości. Dodatkowo informuję, iż Wojewoda Małopolski w przysłanej do mnie w dniu 3 czerwca 2011 i w dniu 7 października 2011 analizie oświadczeń majątkowych Prezydenta Miasta oraz Przewodniczącego Rady Miasta złożonych odpowiednio w terminie 30 dni od dnia złożenia ślubowania i w terminie do dnia 30 kwietnia 2011 roku za rok 2010 nie stwierdził żadnych nieprawidłowości. Informuję nadto, że analizą objęte zostały oświadczenia majątkowe Radnych V kadencji Rady Miasta złożone na dwa miesiące przed jej upływem stosownie do obowiązujących i przytoczonych wyżej przepisów prawnych i zostały one przekazane do urzędów skarbowych właściwych ze względu na miejsce zamieszkania składających oświadczenia oraz do Prezydenta Miasta w celu opublikowania na stronach

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Krakowa. To tyle jeśli chodzi o te informacje, pewnie Państwo wiecie, że już przychodzą opinie urzędów skarbowych w sprawie Państwa oświadczeń, każda z tych opinii jest weryfikowana i przekazywana Państwu, jeżeli są stwierdzone jakiegokolwiek nieprawidłowości.

Proszę Państwa, ponieważ mamy dzisiaj małe zamieszanie, więc chciałbym na Sali powitać, poza Państwem Radnych przywitać na dzisiejszej Sesji młodzież z klasy II d/ z Gimnazjum Nr 16 im. Króla Stefana Batorego w Krakowie wraz z opiekunami Panią Joanną Szczerbą i Dorotą Januszką. To tyle jeśli chodzi o podstawowe informacje międzysesyjne, na szczęście ich więcej nie ma.

Porządek obrad XXVIII Sesji został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 17 października. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta według druków:

1. Druk Nr 420 to jest opłata od posiadania psów.
2. Druk Nr 421, zwolnienie od podatku od nieruchomości.
3. Druk 422, określenie stawek podatku od nieruchomości.
4. Druk 423, określenie wysokości stawek podatku od środków transportowych.
5. Druk 424, zmiana uchwały Rady Miasta z 20 października 2010 w sprawie źródeł dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku, ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzenia planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych.
6. Druk 425, to jest lokalizacja kasyna gry w hotelu Novotel Bronowice mieszczącym się w Krakowie przy ulicy Armii Krajowej 11.
7. Druk 426, lokalizacja kasyna gry w hotelu Novotel Bronowice mieszczącym się w Krakowie przy ulicy Armii Krajowej 11.
8. Druk 427, lokalizacja kasyna gry w budynku Grand Hotelu przy ulicy Sławkowskiej 5/7.
9. Druk 428, lokalizacja kasyna gry w budynku przy Al. Focha 1 w Krakowie.
10. Druk 430, zmiana uchwały Rady Miasta z 16 lutego 2011 w sprawie budżetu miasta oraz w sprawie zmian w budżecie na rok 2011 /dot. zmniejszenia planu dochodów w działach 756, 900 oraz wydatków w stosownych działach/.
11. Druk 431, dotyczy zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2011 /dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w stosownych działach/.
12. Druk 432, dotyczy zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2011 /dot. zmian w przeznaczeniu rezerw celowych oraz zmian w planie wydatków w stosownych działach/.

Jednocześnie Prezydent wnioskował, poinformował, iż wycofuje spod obrady Rady Miasta projekt uchwały Rady Miasta w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego III Kampus UJ Wschód, druk Nr 393, to jest tylko dla informacji bo Prezydent to wycofał oraz Prezydent zawnioskował wprowadzenie na Sesję Rady Miasta w dniu 26 października w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym projektu uchwały Rady Miasta w sprawie utworzenia i nadania Statutu gminnej jednostce kultury pod nazwą Krakowska Komisja Filmowa, jest to druk Nr 429. Prezydent także wprowadził w trybie wskazanym wcześniej druk Nr 433, to są zmiany w budżecie Krakowa na rok 2011, dotyczy zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 600, druk 434 to jest wybór ławników do sądu okręgowego i sądów rejonowych dla Miasta Krakowa na kadencję 2012 – 2015 oraz druk 435, zgłoszenie kandydatów na ławników do Sądu Okręgowego i sądów rejonowych dla miasta Krakowa na kadencję 2012 – 2015, które pozostawia się bez dalszego biegu ze względów formalnych. To jest tyle jeśli chodzi o zgłoszone przez Prezydenta i uzupełniony przez Prezydenta porządek obrad. Rozpoczniemy zmianę w

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

porządku obrad, czy Prezydent, Komisja lub Grupa Radnych chce zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut Miasta. A ta sprawa druku 429, czyli Prezydent nie, Komisja? Bardzo proszę w imieniu Komisji Pan Radny.

Radny – p. P. Węgrzyn

Panie Przewodniczący!

W imieniu Komisji Rozwoju i Innowacji chciałbym prosić o wniesienie pod obrady projektu rezolucji według druku Nr 438-R w sprawie utrzymania w Krakowie punktów konsultacji Krajowego Systemu Usług.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy jeszcze w imieniu Komisji? Nie widzę. W imieniu Radnych, proszę bardzo.

Radna – p. K. Pabian

Bardzo proszę o wprowadzenie druku 444-R w sprawie utrzymania finansowania sieci placówek terapii uzależnień w Krakowie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Pan Radny Urynowicz.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Pragnę powołać się na poniedziałkowe ustalenia pomiędzy Prezydium Rady, a Przewodniczącymi Klubów tak, aby polityka finansowa miasta była prezentowana przez Pana Prezydenta w sposób spójny, najlepiej w bloku, jest rozważana inicjatywa powołania, zwołania nadzwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa, a już na pewno sprawy finansowe powinny być prezentowane po zdaniu sprawozdania przez Nadzwyczajną Komisję ds. sytuacji finansowej miasta, dlatego w imieniu Klubu Radnych Platformy Obywatelskiej wnoszę o zdjęcie z porządku obrad projektów uchwał na druku 422 – określenie wysokości stawek podatku od nieruchomości, 421 – zwolnienie od podatku od nieruchomości, 423 – określenie wysokości stawek podatku od środków transportowych, 420 – opłata od posiadania psów oraz 430. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Pan Radny Ścigalski.

Radny – p. P. Ścigalski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Wnoszę o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji w sprawie regulacji przepisów prawnych ograniczających montaż stacji bazowych telefonii komórkowej na terenach zabudowanych, druk Nr 444-R.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

444-R w sprawie przepisów prawnych, są dwa te same numery, 443. To jeszcze do głosu jeśli można to ja się pozwolę dopisać. Po pierwsze jako Przewodniczący zgłaszam do porządku obrad w trybie nagłym z odstępniem wymogu 14-dniowego terminu doręczenia projektu uchwały w sprawie stwierdzenia wygaśnięcia mandatu Radnego. Jak Państwo wiecie jeden z naszych kolegów Pan Radny został wybrany na Posła Rzeczypospolitej, złożył wniosek o wygaśnięcie mandatu i w dniu dzisiejszym mamy obowiązek ten wniosek przegłosować i ja

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

jako Przewodniczący taki wniosek składam z takim uzasadnieniem. Jest to druk, to będzie dyskusja, Pan Radny miał prawo to zrobić, Rada Miasta Krakowa kiedyś przed wojną nie wygasła mandatu Radnemu, który zmarł, chodziło o to żeby nie móc wprowadzić na jego miejsce nikogo. To jest pierwszy wniosek w związku z wybraniem Pana Radnego Dudy jako Posła i kolejny projekt jest to projekt Grupy Radnych, którzy są członkami Komisji Nadzwyczajnej, to jest druk Nr 442 w sprawie przedłużenia terminu przedstawienia raportu do 15 listopada czyli o dwa tygodnie, inaczej musielibyśmy ten raport w dniu dzisiejszym przedstawić, Prezydent informacje na temat potencjalnych działań reformatorskich przedstawił w poniedziałek w dokumentach, nie było fizycznej możliwości zrobienia tego, stąd Komisja in gremio podjęła taką prośbę, aby przedłużyć o dwa tygodnie tak, aby prezentacja raportu odbyła się na następnej Sesji lub na Sesji nadzwyczajnej. I to jest wszystko jeśli chodzi o projekty uchwał. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chce w sprawie porządku obrad? Nie widzę. W takim razie rozpoczynamy prezentację i głosowania.

Mamy wniosek Komisji Rozwoju i Innowacyjności w sprawie wprowadzenia do porządku obrad projektu rezolucji według druku 438-R w sprawie utrzymania w Krakowie punktów konsultacyjnych. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy ręcznie.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tej rezolucji do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę wynik.

39 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Kolejny wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji według druku 443-R w sprawie utrzymania w Krakowie sieci placówek terapii uzależnień. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tej rezolucji do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę wynik.

38 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Kolejny wniosek Grupy Radnych o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały według druku 422 w sprawie stawek podatku od nieruchomości. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Bardzo proszę Pan Radny Migdał.

Radny – p. A. Migdał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Panie i Panowie Radni!

Ja ze zdziwieniem przyjmuję taki głos, żeby to zdejmować z porządku obrad, jestem za utrzymaniem tego i bardzo Państwa proszę, aby to zostało wprowadzone bo do wyłącznej kompetencji należy oczywiście przedstawianie takich uchwał przez Pana Prezydenta,

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

natomiast do wyłącznej kompetencji Rady należy ustanawianie podatków w określonej wysokości. Chciałbym Państwu również przypomnieć, że nie tak dawno bo 6 lipca 2011 roku Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę Polityka podatkowa gminy miejskiej Kraków, w której to wszystko jest wyszczególnione, Państwo podjęliście świadomie – myślę, że świadomie – że będziemy dochodzić do 100 % czyli maksymalnej stawki wskazanej przez Ministra, natomiast, kiedy mamy to zrobić, jeżeli nie będzie to sukcesywnie to po prostu nagle się okaże, że Prezydent będzie musiał zaproponować przejście na bardzo wysoki wskaźnik, a teraz nie jest on jeszcze maksymalny. W pobliżu wszystkich okolicznych miast, mniejszych, większych jesteśmy na poziomie dużo niższym. Tak, że bardzo Państwa proszę również wziąć pod uwagę, że w tej chwili jest planowanie budżetu, planowanie budżetu gdzie ewentualne określanie jest wysokości stawek podatkowych, również wpływów. Chciałbym zwrócić uwagę, że również w tej uchwale, którą przyjmowaliśmy określiliśmy wysokości wpływów, jakie w rezultacie możemy uzyskać, są to wpływy wielomilionowe, kilkudziesięcimilionowe, co nie jest bagatelą dla ustalania wysokości podatków. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Szanowni Państwo!

Szkoda, że szef Klubu nie przekazuje informacji dalej, co jest ustaleniem, odbyło się na wniosek Przewodniczącego Rady posiedzenie Prezydium Rady Miasta i szefów Klubów. Tam zaproponowano trzy warianty rozwoju wypadków w sprawie podwyżek i w sprawie reformy finansów. Sesja nadzwyczajna i wstępne ustalenie jest z Prezydentem Majchrowskim, myślę, że Pan jako Radny Prezydenta powinien o tym wiedzieć, 10 listopada w godzinach porannych, drugie rozwiązanie zablokowanie wszystkich spraw finansowych, podwyżek i spraw cięć w budżecie miasta, na którejs z najbliższych sesji listopadowych jako jednego bloku do omówienia i trzecie, czekamy ze wszystkim aż Komisja Nadzwyczajna da swój raport z działalności, aby mieć punkt wyjścia do tej rozmowy. W związku z tym wydaje się oczywiste, że w tej chwili wprowadzanie tych, jakichkolwiek druków w rozbiciu czasowym jest bezpodstawne, lepiej poczekać i to wszystko omówić za jednym razem. Po drugie nie widzę związku między zdjęciem, decyzji o podatku od nieruchomości z dzisiejszej Sesji, a budżetem miasta z dwóch przyczyn. Po pierwsze termin poprawek może być wydłużony więc nie musi być do 15 listopada, a budżet Prezydent ma zgodnie z ustawą przedstawić przed 15 listopada czy najpóźniej 15 listopada, a druga przyczyna jest taka, że budżet miasta będzie głosowany wedle logiki i przepisów do końca roku, przed rokiem budżetowym, którego dotyczy czyli będziemy go głosować do końca grudnia. Prezydent w tym czasie ma możliwość złożenia autopoprawki do budżetu, która wynika chociażby z prawa, które ustanowi Rada Miasta w tzw. międzyczasie. W związku z tym nie ma dzisiaj żadnych przeszkód, aby tą dyskusję w tym punkcie jak i w tych kolejnych odroczyć na listopad i ją odbyć razem jako pakiet tematów dotyczących sytuacji finansowej miasta Krakowa. W związku z tym proszę Państwa o zdjęcie tego druku i tych kolejnych, które zaproponowaliśmy bo wydaje się, że lepiej to omawiać razem niż po kawałku co Sesja. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Proszę Państwa mieliśmy głos za, głos przeciw, głosujemy.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Kto z Państwa Radnych jest za zdjęciem tego punktu z porządku obrad proszę o podniesienie ręki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

34 za,

5 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada zdjęła ten punkt z porządku obrad.

Kolejny druk, wniosek Grupy Radnych w sprawie zdjęcia z porządku obrad projektu uchwały według druku 421 w sprawie zwolnień z podatku od nieruchomości. Głos za, głos przeciw? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za zdjęciem tego punktu z porządku obrad proszę o podniesienie ręki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

33 za,

4 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada zdjęła ten punkt z porządku obrad.

Kolejny wniosek to jest wniosek Grupy Radnych o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały według druku Nr 423 w sprawie stawek podatku od środków transportu. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za zdjęciem tego punktu z porządku obrad proszę o podniesienie ręki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

34 za,

5 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła ten wniosek i zdjęła punkt z porządku obrad.

Kolejny wniosek Grupy Radnych o zdjęcie z porządku obrad druku, projektu uchwały według druku Nr 420 w sprawie podatku od posiadania psów. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za zdjęciem tego punktu z porządku obrad proszę o podniesienie ręki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

32 za,

5 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada zdjęła ten punkt z porządku obrad.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Kolejny wniosek Grupy Radnych w sprawie zdjęcia z porządku obrad projektu uchwały według druku Nr 430 dotyczący zmian w budżecie miasta Krakowa. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku i zdjęciem tego punktu z porządku obrad proszę o podniesienie ręki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

31 za wnioskiem,

5 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła ten wniosek.

Kolejny wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu rezolucji według druku 444-R w sprawie przepisów prawnych dotyczących instalacji telefonii komórkowej. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

33 osoby za,

brak przeciwnych,

3 osoby wstrzymały się od głosu. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Kolejny wniosek to jest wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku 439 w sprawie wygaśnięcia mandatu Radnego Pana Radnego Dudy. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

36 za,

0 przeciw,

1 osoba wstrzymała się od głosu. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

I ostatni wniosek, wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku 442 w sprawie przedłużenia funkcjonowania Komisji Nadzwyczajnej do 15 listopada tego roku. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

36 za,

1 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. Proszę Państwa teraz w oryginalny sposób będziemy przyjmowali interpelacje.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Pierwszy był Pan Kosior, Pani Radna Bassara, to bardzo proszę Panią Radną Bassarę, Pani Radna Patena, Pan Radny Pilch – do protokołu. Bardzo proszę Pani Radna Bassara – do protokołu, Pani Radna Patena – do protokołu, Pan Radny Pilch – do protokołu, Pan Radny Węgrzyn, Pan Radny Chwajol wygłosi, bardzo proszę.

Radny – p. J. Chwajol

Szanowni Państwo! Panie Prezydencie! Pani Prezydent!

Też składam przeważnie do protokołu, ale dzisiaj ze względu na ważność dwóch interpelacji chciałem prosić o chwilę uwagi, o wysłuchanie tych interpelacji.

W pierwszej zwracam się z prośbą do Pana Prezydenta, w nawiązaniu do artykułu, który ukazał się w ubiegłopiątkowej Gazecie Wyborczej pod tytułem Skok na SKOZK. Jako Radny Miasta Krakowa i jako członek Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa proszę Pana Prezydenta o skierowanie zapytania do Urzędu Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej czy w związku z przygotowanymi nowymi rozwiązaniami Kraków straci przywilej finansowania prac remontowych w wysokości około 40 mln zł rocznie i zostanie potraktowany tak jak inne zabytkowe miasta Polski w przydziale środków na renowację zabytków. Ze względu na te niepokojące doniesienia wydaje się, że stanowcza interwencja jest potrzebna, stąd moja prośba do Pana Prezydenta.

I druga sprawa proszę Państwa, która również w ostatnim czasie bulwersuje, zwłaszcza członków Komisji Mienia i Przedsiębiorczości Rady Miasta Krakowa, dziennikarze napisali o podwyżce w 338 lokalach użytkowych w Krakowie, w szczególności wygląda to w ten sposób, że np. pracownia witraży otrzymuje podwyżkę z 8 zł na 65 zł za m² lokalu więc to jest ponad 800 %, a cukiernia wrośnieta w pejzaż Krakowa, która istnieje od 1933 roku również dostaje podwyżkę kilkusetprocentową, którą trudno udźwignąć w sytuacji dzisiejszego rynku. W związku z tym prosimy w imieniu członków Komisji Mienia i Przedsiębiorczości Pana Prezydenta, aby zwrócił uwagę na tą akcję podwyżek, która może doprowadzić do zmiany charakteru miasta, z miasta, które ceni usługi i działalność o wyjątkowych charakterze, które tworzą klimat Krakowa na miasto zmieniające się w kierunku westernizacji przestrzeni gdzie pizzerie, kebaby i banki wypierają rzemiosło i rodzimy handel i gdzie tzw. macchiat opanowują przestrzeń Krakowa zmieniając jego charakter. W związku z tym prosimy Pana Prezydenta o propozycje dla firm usługowych w wysokości możliwej do przyjęcia, ale nie mogą być to jednorazowe kilkusetprocentowe podwyżki.

Trzecia jest porządkową interpelacją, składam do protokołu. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Pani Radna Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowna Pani Prezydent!

Ja mam dwie interpelacje. Pierwszą, chciałam się zapytać jak wygląda sytuacja – bo jesteśmy w sytuacji oszczędności – podwyżek z ekipą tzw. doradców Pana Prezydenta, bardzo bym prosiła o aktualne wykazy dotyczące spraw finansowych, ilu jest tych doradców, czy ktoś przybył ostatnio bo taki mechanizm jest, jak ktoś ubywa z władz to przybywa jako doradca, w

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

związku z tym bardzo bym chciała o wykaz, jakie należności finansowe spłacamy doradcom Pana Prezydenta. To jest jedna interpelacja.

Druga myślę, że bardzo istotna. Mianowicie w tej chwili jak Państwo wiecie my przygotowujemy się do Strategii Edukacji i w związku z tym proszę o rozpatrzenie w ramach racjonalizacji wydatków akcji, którą przeprowadziły władze Jaworzna. Mianowicie połowa szkół w Jaworznie używa bezpłatnego systemu operacyjnego Linux, docelowo ma być on zainstalowany we wszystkich komputerach używanych w placówkach edukacyjnych w tym miejscu, nawiązuję tutaj do tego, że rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej oraz zlecenia Unii Europejskiej nakazują, aby od 1 września 2012 roku szkolne pracownice komputerowe były zmodernizowane tak, aby przy jednym stanowisku zasiadał jeden uczeń. W związku z tym polecam w trakcie pisania strategii edukacyjnej przemyślenia tego pomysłu, który przerobił właśnie, przerobiło Jaworzno, mianowicie oni tam pracują wszyscy na Linuxie, na końcu chciałam jeszcze powiedzieć o czymś takim, że na świecie wprowadzenie Linuxa w instytucjach publicznych jest niczym niezwykłym, w Brazylii nie tylko szkolnictwo, ale także cała administracja państwowa i lokalna oparta jest na tym systemie, jest to realizowane w Europie Zachodniej, Japonii, Indiach itd., i może ten pomysł byłby dobry także do zastosowania dla Krakowa. Serdecznie polecam przemyślenie akcji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Porębski.

Radny – E. Porębski

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja mam dwie interpelacje. Interpelację jedną złożę do protokołu, ale drugą ze względu na ważność sprawy Państwo pozwolicie, że przeczytam.

W osiedlu Na Skarpie przy ulicy Jana Pawła II w sąsiedztwie Zespołu Państwowego Szkół Muzycznych prawie przy ogrodzeniu Szkoły Podstawowej Nr 80 obok Muzeum PRL został otwarty całodobowy sklep sprzedający alkohol. Stwarza to bezpośredni kontakt uczniów uczęszczających do szkół z osobami, które dokonują zakupu alkoholu, a czasami bardzo nieświeżych ludzi. Na pewno nie jest to pozytywny widok dla dzieci biorąc pod uwagę ustawę o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi czy prowadzeniu działań wychowawczych dla dzieci i młodzieży. Drodzy Państwo ja wiem, że są przepisy i jest to 100 m idąc chodnikiem od bramki, ale to jest dosłownie przy ogrodzeniu szkolnym między dwoma szkołami. Przepis jest przepisem, ale zdrowy rozsądek wydaje mi się, że w takim przypadku powinien być, dlatego się zwracam do Pana Prezydenta w tej sprawie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Gilarski bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym zasygnalizować cztery sprawy, cztery interpelacje.

Pierwsza dotyczy interwencji mieszkańców w sprawie prowadzenia fermy hodowlanej i uciążliwości z tego tytułu, sprawę mam tutaj opisaną z dyżuru Radnego, w załączniku to przekażę.

Druga sprawa dotyczy bezpieczeństwa ruchu przy ulicy Winnickiej, od strony ulicy Tynieckiej mamy charakterystyczne kolano, dosyć niebezpieczne miejsce, tam też zjeżdżając

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

z ulicy Tynieckiej na wprost z dosyć niebezpiecznego zakrętu gdzie dochodziło do kilku różnych nieszczęść, kolizji drogowych, jest drzewo, które uważam, że można było sprawdzić i ewentualnie wyciąć, aby nie stanowiło zagrożenia, a w tym tzw. kolanie przy ulicy Winnickiej z dwóch stron są trzciny, które znacznie ograniczają widoczność. Dlatego proszę o interwencję i o wycięcie wszystkich trzciny wzdłuż pobocza. Znajduje się to tak jak powiedziałem w charakterystycznym miejscu, kolanie, gdzie ta widoczność ogólnie powinna być dobra.

Kolejna sprawa dotyczy niezgodności ze Statutem Miasta Krakowa udzielanych odpowiedzi na interpelacje. Jako przykład podam swoje dwie interpelacje. Zgodnie ze Statutem Prezydent ma maksymalnie 21 dni na odpowiedź, ja interpelowałem w sprawie sytuacji związanej z oszczędnościami w MPK i sytuacji w MPK, Pan Prezydent odpowiedział po miesiącu, po 31 dniach zamiast po 21 nie wyjaśniając jakby powodów. Ja rozumiem, że są czasami sytuacje takie, które uniemożliwiają odpowiedzi w terminie, ale zwyczajowo pamiętam, że były sytuacje, że wówczas Pan Prezydent informuje czy przeprasza, wyjaśnia, że w terminie późniejszym otrzymam, czy Radni otrzymają odpowiedź. Taka sytuacja w tym przypadku nie miała miejsca. Drugi taki przykład w sprawie tzw. Panoramy Raclawickiej również otrzymałem informację, że odpowiedź otrzymam w późniejszym terminie, tam ten termin był podany, oczywiście również niestety nie został dotrzymany. W związku z tym proszę Pana Prezydenta, aby jednak nie łamał Statutu w tym zakresie i dotrzymywał terminu 21 dni na udzielenie odpowiedzi na interpelacje i o te wyjaśnienia choćby w tych dwóch konkretnych przypadkach, które podałem.

I ostatnia sprawa dotyczy osiedla Sidziny, na terenie planowanej budowy spopieliarni, przepraszam, krematorium czyli spopieliarni zwłok wycięto krzewy, jednocześnie niszcząc stanowiska roślin i zwierząt chronionych. Chciałbym zapytać kto tego dokonał, na czyje zlecenie, za jaką kwotę i czy nie zostały tutaj złamane przepisy dotyczące ochrony środowiska. I druga sprawa związana z tą sprawą, mieszkańcy osiedla Sidzina w tej sprawie i w wielu innych sprawach dotyczących tego osiedla chcieli spotkać się z Radnymi Rady Miasta i Radnymi Rady Dzielnicy w osiedlowym domu, który w zeszłym roku był odbierany, sam zresztą zabiegałem o budowę tego domu, Dyrektor tego ośrodka odmówił, a Pan Prezydent w odpowiedzi napisał, że tylko imprezy sportowe mogą się w tym obiekcie odbywać, niemniej jednak wszyscy o tym powszechnie wiedzą, że w tym miejscu odbywały się dancingi, odbywają się wesela, odbywały się spotkania wyborcze, a mieszkańcy, którzy walczyli z radnymi dzielnicy o ten obiekt i ostatecznie on powstał w zeszłym roku nie mogą się w swoich sprawach dzielnicowych, budowy dróg czy spopieliarni zwłok, w tym miejscu spotykać bo Pan Prezydent w odpowiedzi na interpelację odmawia. W związku z tym proszę jeszcze raz, aby jednak tą decyzję zmienić, aby mieszkańcy w swoich osiedlowych sprawach mogli z radnymi dzielnicy czy miasta również w tym budynku, w tym obiekcie się spotykać. To wszystko, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy w sprawie interpelacji ktoś jeszcze? Pan Radny Zięba, bardzo proszę.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja w sprawie odpowiedzi na interpelację dotyczącą tzw. nadpłaconych diet. Proszę Państwa potrafię wiele zrozumieć, ale nie dam się obrażać i myślę, że jest to także, wypowiem się w imieniu wielu osób. Nie jesteśmy dłużnikami, nazywa się nas dłużnikami, ja się nie zadłużałem wobec miasta, wszystkie wierzytelności płacę, natomiast przeczytałem przedostatni akapit dotyczący mojej deklaracji sprzed 5 lat, podtrzymanej jak Państwo może zauważyliście

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

miesiąc temu, wam odpowiedź. Co do wskazania przez Pana Radnego formy potrącenia wierzytelności informuję stosownie do zapisów – i tutaj są podane dzienniki ustaw – w przypadkach uzasadnionych ważnym interesem dłużnika lub interesem publicznym należności pieniężne mające charakter cywilnoprawny przypadające jednostce samorządu terytorialnego mogą być umarzone lub ich spłata może być odraczana lub rozkładana na raty na zasadach określonych przez organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego. W świetle przywołanego przepisu nie ma podstawy prawnej do przekazania przez jednostkę samorządu terytorialnego należności cywilnoprawnej na wskazany przez dłużnika cel.

Proszę Państwa ja dobrowolnie chciałem żeby mi potrącano bez odsetek na rzecz kuchni dla ubogich tą tzw. nadpłatę. Proszę Państwa takie postawienie sprawy jest obrażające i myślę, że naprawa dobrego imienia tych, których się nazywa dłużnikami przez – nie wiem – zaniedbania urzędnika Urzędu Miasta Krakowa gdzie w artykule Gazety Wyborczej Izba Obrachunkowa słowami Pana Prezesa NIK poddaje w wątpliwość prawną takiemu postawieniu sprawy, oni stwierdzili, że należało zastosować najniższą stawkę diety skoro nie było aktu prawnego. Proszę Państwa, a z tego zrobiło się to co Państwo jesteście świadkami, natomiast prawdą jest, że nie wzbogaciłem się ani inne osoby, przez dwie kadencje używałem np. własnego samochodu do czynności dzielnicy gdzie nie pobierałem żadnych biletów na przejazdy gdziekolwiek, a przecież takie były. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy w sprawie interpelacji ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Rozumiem w sprawie odpowiedzi, także w kontekście tego, o czym mówił Pan Radny Gilarski, bardzo proszę Pan Sekretarz.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja uprzejmie informuję, że na Sesji w dniu 28 września zgłoszono 40 interpelacji i Prezydent na nie udzielił odpowiedzi. Natomiast odnośnie interpelacji zgłaszanych między 29 września, a 25 października to zgłoszono ich 19, na 5 z nich Prezydent udzielił odpowiedzi, natomiast co do pozostałych terminy przypadają odpowiednio między 26 października, a 14 listopada. Te kwestie szczegółowe, które Pan Radny Gilarski zgłosił będą wyjaśnione, ja w tej chwili nie jestem się w stanie do tego ustosunkować. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy w sprawie odpowiedzi na interpelacje ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Proszę Państwa przechodzimy do punktów merytorycznych, jest ich bardzo dużo, w szczególności są bardzo poważne jak sprawa zgłoszenia kandydatów na ławników, za chwilę będziemy to głosować. Według obecnej ilości na Sali głosować nie możemy, w związku z tym ogłaszam 3 minuty przerwy w celu zorganizowania się Radnych na Sali, po przerwie będzie sprawdzana obecność.

PRZERWA

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Wznawiam obrady. Proszę o listę obecności.

Pani Bassara – obecna.

Pan Patrick den Bult – nieobecny.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Pan Chwajoł Janusz – jest.
Pani Mroczek Anna – nieobecna.
Pan Durek Krzysztof – obecny.
Pan Fedorowicz Jerzy
Pani Fijałkowska Grażyna – obecna.
Pan Friediger Jerzy – nieobecny.
Pan Garda Bartłomiej – obecny.
Pan Gilarski Mirosław
Pan Hawranek Andrzej – nieobecny.
Pan Hohenauer Marek – obecny.
Pani Jantos Małgorzata – obecna.
Pan Jaśkowiec Dominik – obecny.
Pan Kapuściński Ryszard – nieobecny.
Pan Kosior Bolesław – obecny.
Pan Kośmider Bogusław – obecny.
Pan Kosiniak – Kamysz Władysław – obecny.
Pani Maliszewska Teodozja – obecna.
Pan Migdał Adam – obecny.
Pani Nowak Barbara – obecna.
Pani Pabian Katarzyna – obecna.
Pan Pajdo Robert – obecny.
Pani Patena Marta – obecna.
Pan Pietrus Włodzimierz – obecny.
Pan Pietrzyk Sławomir – obecny.
Pan Pilch Józef – obecny.
Pan Porębski Edward – nieobecny.
Pani Prokop – Staszecka – obecna.
Pan Ptaszkiewicz Sławomir – obecny.
Pan Rachwał Stanisław – obecny.
Pan Sonik Jerzy – obecny.
Pan Stawowy Grzegorz – obecny.
Pan Szymański Marcin – obecny.
Pan Ścigalski Paweł – obecny.
Pani Tatara Agata – obecna.
Pan Urynowicz Tomasz – obecny.
Pan Węgrzyn Paweł – obecny.
Pani Wojciechowska Andżelika – obecna.
Pan Wojtowicz Wojciech – obecny.
Pan Woźniakiewicz Jerzy – nieobecny.
Pan Zięba Stanisław – obecny.

Proszę Państwa mamy dwie duże sprawy dotyczące ławników, mamy dwie uchwały i kilka głosowań, w tym głosowanie papierowe, które zajmie Państwu trochę czasu, wcześniej będziemy musieli przyjąć pewne postanowienie, potem głosować, potem liczyć głosy, w międzyczasie nie będziemy mogli głosować dopiero w bloku głosowań tak, jak zresztą było to przekazane na spotkaniu organizacyjnym. Proszę Państwa druk Nr 435:

ZGŁOSZENIE KANDYDATÓW NA ŁAWNİKÓW DO SĄDU OKRĘGOWEGO I SĄDÓW REJONOWYCH DLA MIASTA KRAKOWA NA KADENCJĘ 2012 – 2015,

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

KTÓRE POZOSTAWIA SIĘ BEZ DALSZEGO BIEGU ZE WZGLĘDÓW FORMALNYCH.

Jest to projekt Prezydenta, druk Nr 435, bardzo proszę Pan Sekretarz będzie przedstawiał.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Może najpierw przedstawię pewne informacje ogólne żeby potem już do tych rzeczy nie wracać, one dotyczą druku zarówno 434 jak i 435. Zgodnie z ustawą prawo o ustroju sądów powszechnych w sprawowaniu wymiaru sprawiedliwości obywatele biorą udział przez uczestnictwo ławników w rozpoznawaniu spraw przed sądami I instancji, ławników wybierają rady gmin w głosowaniu tajnym jako zadanie zlecone z zakresu administracji rządowej odbywa się przygotowanie tych wyborów. Prezes sądu okręgowego podaje liczbę ławników do wiadomości poszczególnym radom gmin najpóźniej na 30 dni przed upływem terminu zgłaszania kandydatów, kandydatów mogą zgłaszać radom gmin zarówno prezesi właściwych sądów, stowarzyszenia i inne organizacje, a także grupy obywateli. Zgłoszenia kandydatów, które wpłynęły po upływie terminu wynikającego z przepisów prawa, a także nie spełniające wymagań formalnych pozostawia się bez dalszego biegu. Przywrócenie terminu do zgłoszenia kandydatów jest niedopuszczalne, a pozostawienie zgłoszeń bez dalszego biegu rada gminy stwierdza w drodze uchwały. Wyboru ławników dokonuje się najpóźniej w październiku roku kalendarzowego, w którym upływa kadencja dotychczasowych ławników. I w końcu przed przystąpieniem do wyboru ławników rada gminy powołuje zespół, który przedstawia na sesji rady swoją opinię o zgłoszonych kandydatach, w szczególności w zakresie spełnienia przez nich wymogów określonych w ustawie. Przechodząc teraz na grunt naszych tutaj konkretnych sytuacji Prezes Sądu Okręgowego w Krakowie w wystąpieniu z 31 maja br. poinformował o liczbie ławników do wyboru na kadencję 2012 – 2015. Z kolei Rada Gminy uchwałami z 29 czerwca i 6 lipca powołała zespół opiniodawczy ds. wyboru ławników. W wyniku tych działań, a także innych działań organizacyjnych dotyczących przyjmowania zgłoszeń przedstawiane są dzisiaj dwa projekty uchwały. W pierwszej kolejności jest to projekt według druku 435, ten projekt zgodnie z jego treścią zawiera wykaz tych 41 zgłoszeń, które z powodów formalnych zgodnie z przytoczonymi przeze mnie przepisami ustawy prawo o ustroju sądów powszechnych nie spełniają wymogów, wymagają stwierdzenia przez Radę Gminy pozostawienia ich bez rozpoznania. Przy poszczególnych pozycjach w paragrafie 1 podana jest ta przyczyna, która uzasadnia pozostawienie zgłoszenia bez rozpoznania. Gdyby były jakieś szczegółowe pytania to bardzo proszę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie nie mamy żadnych opinii żadnych Komisji. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania. W związku ze złożonym wnioskiem o odstąpienie od II czytania ustalam dzisiaj godzina 11.30 jako termin składania autopoprawek i dzisiaj godzina 11,35 jako termin zgłaszania poprawek. Przechodzimy do kolejnego druku:

WYBÓR ŁAWNIKÓW DO SĄDU OKRĘGOWEGO I SĄDÓW REJONOWYCH DLA MIASTA KRAKOWA NA KADENCJĘ 2012 – 2015.

Druk Nr 434, bardzo proszę Pana.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Tutaj wszystkie te uwagi ogólne przed chwilą streszczone zachowują aktualność, więc nie będę tego powtarzał. Natomiast ten projekt uchwały wyjściowo w związku z tym, że zgodnie z art. 160 paragraf 1 tej ustawy prawo o ustroju sądów powszechnych wybór ławników dokonuje się w głosowaniu tajnym. Projekt tej uchwały w tym brzmieniu jaki jest Państwu przedkładany zawiera wyjściowo nazwiska wszystkich kandydatów, którzy spełniają wymogi czyli nie są objęci tą pierwszą uchwałą. Chcę podkreślić, że zawiera także nazwiska tych kandydatów, którzy zostali negatywnie zaopiniowani przez zespół ds. opiniowania, o czym tu będzie prawdopodobnie jeszcze mowa przy przedstawianiu opinii zespołu. Natomiast nie wchodząc tu w sprawy techniczne głosowania, co jak rozumiem będzie Państwu przedstawione, chciałem tylko zasygnalizować, że mamy do czynienia w przypadku poszczególnych sądów, o których mowa w paragrafie 1. Jeżeli chodzi o Sąd Okręgowy w Krakowie za wyjątkiem Wydziału Pracy, to jest załącznik Nr 1, ilość kandydatów zgłoszonych to jest 130 osób, a określona przez Prezesa Sądu liczba osób niezbędnych do powołania to jest 127 osób. Oznacza to oczywiście, że jeżeli w pierwszym głosowaniu dojdzie do sytuacji, w której większa liczba osób będzie miała, czy w ogóle będzie równa liczba głosów w ramach tych 127 to będzie konieczne ponawianie tych głosowań. Jeżeli chodzi o Sąd Okręgowy, Wydział Pracy, to liczba kandydatów odpowiada zapotrzebowaniu zgłoszonemu przez Prezesa Sądu, w pozostałych wykazach czyli w 3, 4, 5 i 6 sytuacja jest podobna, natomiast jeśli chodzi o wykaz 7 kandydatów jest mniej niż zgłoszona przez Prezesa Sądu liczba osób wskazanych do powołania na ławników. To zapotrzebowanie zostało określone na 62 ławników, zgłosiło się 48 kandydatów. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy po pierwsze, nie mamy żadnej opinii, mamy propozycję działania, którą przedstawię Państwu, która zresztą została rozdana, natomiast najpierw dyskusja na temat zaproponowanej listy. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że odbyliśmy czytanie projektu. Ustalam termin zgłaszania autopoprawek dziś na godzinę 11.30, ostateczny termin zgłaszania poprawek dziś na godzinę 11.35. I teraz proszę Państwa przejdziemy do sprawy postanowienia, według którego będziemy w dniu dzisiejszym głosować ten projekt uchwały. Ja to odczytam, to było Państwu rozdane, ale na wszelki wypadek odczytam, jeżeli będą jakieś wątpliwości to jest sobie przedyskutujemy. Według tego schematu, o którym za chwilę powiem działaliśmy 4 lata temu i 8 lat temu. Proszę Państwa postanowienie przyjęte przez Radę Miasta Krakowa w dniu 26 października 2011. Na podstawie paragrafu – bardzo proszę o nieprzeszkadzanie, potem nie będziecie wiedzieli co głosujecie, albo będziecie popełniali błędy przy głosowaniu. Na podstawie paragrafu 27 ust. 6 Statutu Miasta Krakowa Rada Miasta Krakowa przyjmuje w związku z wyborami ławników do sądów powszechnych tj. druk Nr 434, rozstrzygnięcie proceduralne.

1. Rada Miasta dokonuje wyboru kandydatów w liczbie zgłoszonej przez Prezesa Sądu Okręgowego w Krakowie.
2. Tajne głosowanie odbywa się w trybie określonym w paragrafie 39 Statutu Miasta Krakowa.
3. Radni głosują na kartach do głosowania w ten sposób, że każdy Radny dokonuje wyboru kandydatów na ławników w liczbie nie większej od liczby kandydatów zgłoszonej przez Prezesa Sądu Okręgowego do poszczególnych sądów w Krakowie poprzez postawienie znaku X w kratce po lewej stronie obok nazwiska kandydata.
4. W przypadku gdy na skutek otrzymania przez dwóch lub więcej kandydatów równej liczby głosów liczba wybranych ławników przekraczałaby liczbę zgłoszonych przez

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Prezesa Sądu Okręgowego Rada Miasta dokonuje kolejnego wyboru spośród tych kandydatów.

5. Rada Miasta Krakowa dokonuje ostatecznego wyboru poprzez tajne głosowanie dotyczące całości projektu uchwały Rady Miasta w sprawie wyboru ławników do Sądu Okręgowego oraz sądów rejonowych w Krakowie na kadencję 2012 – 2015, druk Nr 434.

To jest projekt postanowienia. Czy w sprawie tego postanowienia są jakieś pytania, kwestie do wyjaśnienia lub konieczne zmiany? Nie widzę. W związku z tym teraz w głosowaniu jawnym przyjmujemy to postanowienie jako Rada Miasta Krakowa. Proszę o przygotowanie głosowania. To postanowienie zostało Państwu rozdane, na drugiej stronie macie te zestawienia ilu, jakich kandydatów musimy wybrać z poszczególnych list.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego postanowienia proszę o podniesienie ręki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Głosowaliśmy 34 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada przyjęła to postanowienie.

Teraz poproszę Przewodniczącego zespołu ds. ławników o przedstawienie opinii w sprawie listy. Ogłaszam 5 minut przerwy.

PRZERWA

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę Państwa bardzo proszę o powrót na salę. Proszę o zajęcie miejsc. Opinię zespołu odczytam ja żeby nie było wątpliwości, bardzo proszę o powrót na salę i zajęcie miejsc. Wznawiam obrady, bardzo proszę o zajęcie miejsc, jesteśmy w druku 434, w tym punkcie ja chcę odczytać opinię zespołu opiniodawczego ds. wyboru ławników, która podjęła taką opinię 3 października 2011 roku. Zespół opiniodawczy ds. wyboru ławników Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje kandydatów na ławników do Sądu Okręgowego i sądów rejonowych dla miasta Krakowa na kadencję 2012 – 2015 zgodnie z załączonym wykazem za wyjątkiem 2-ch kandydatów, którzy na podstawie informacji uzyskanych od Komendanta Wojewódzkiego Policji zostali zaopiniowani negatywnie, to jest Pan Jerzy Gonciarczyk, zespół w obecności 5 członków głosując 4 za, 1 osoba wstrzymująca się wydał negatywną opinię, Józef Kolbrener, zespół w obecności 5 członków głosując 5 za wydał negatywną opinię. Zespół w obecności 6 członków głosując 6 za wydał opinię pozytywną do pozostałych. To tyle jeśli chodzi o opinię dotyczącą, Robert Jerzy Gonciarczyk, dziękuję Panu Przewodniczącemu za zweryfikowanie. To była opinia zespołu opiniodawczego. Pan Sekretarz bardzo proszę.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

To znaczy ja w kwestii jeszcze porządkowej, przepraszam, że w tym trybie, ale te rzeczy niejako również w ostatniej chwili podlegały przeglądnięciu. Otóż jeżeli chodzi o prawidłowe brzmienie, chodzi o kwestie szczegółowe, ale prawidłowe brzmienie nazwisk tych osób, które są kandydatami to jakby wyjściowym czy prawidłowym ostatecznie materiałem jest ten wykaz, który Państwu zostanie rozdany jako ta książeczka, rozszerzona karta do głosowania.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Mówię o tym dlatego, że ze względu na to, że te zgłoszenia były przyjmowane w formie ankiet w kilku przypadkach, o których teraz powiem, żeby uniknąć w przyszłości niejasności co do tych rozstrzygnięć pisownia tych nazwisk w tej wersji, która jest wyjściowym materiałem jako załączniki do uchwały nie jest do końca precyzyjna. To znaczy jeśli chodzi o wykaz numer 1 pod pozycją 33 prawidłowe nazwisko kandydata to jest Gonciarczyk Robert Jerzy, w tej wersji doręczonej Państwu jako załączniki, czyli nie w tej do głosowania tylko w tych załącznikach to nazwisko brzmi jako Goncarczyk, pod pozycją 46 prawidłowe nazwisko tej osoby to jest Jodłowska Janina, kandydatki a nie Jodkowska tak jak jest napisane w wykazie, pod pozycją 66 to jest Leśniak Marek, tu brakuje kreski nad s, był odczytany jako Lesniak Marek, pod pozycją 92 to jest nazwisko Przekorzyńska tylko pisane w obu przypadkach przez rz, pod pozycją 110 to jest nazwisko Szreniawa, a nie Szereniawa jak zostało odczytane z ankiety. Jeśli chodzi o wykaz numer 2 prawidłowe imię pod pozycją 4 to jest Maria, wykaz numer 3 jest bez uwag, jeśli chodzi o wykaz numer 4 pod pozycją 4 prawidłowe nazwisko kandydatki Bartula – Mytych Agata Elżbieta, jeśli chodzi o wykaz numer 5 tam niedokładnie, jest omyłka jeśli chodzi o imię, imię kandydatki to jest Sawicka Elżbieta, w wykazie numer 6 pod pozycją 25 prawidłowe nazwisko to jest Łoginow, a nie Łoginów jak odczytano ze zgłoszenia. I jeszcze chyba jest jedna osoba, dotyczy wykazu numer 7, pod pozycją 15 prawidłowe nazwisko Agnieszka Kalisz – Łagiewka, a nie Łagiewska jak odczytano. Przepraszam, że to zgłaszam w tym trybie, ale ze względu pewnej ostrożności żeby uniknąć sytuacji spornych, które mieliśmy w poprzednich kadencjach, jeszcze raz chciałem powiedzieć, że prawidłowe brzmienie nazwisk jest w tym pomocniczym zestawieniu, które Państwu rozdano.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czyli w tej karcie, mówi Pan o tym, w karcie do głosowania. Proszę Państwa to była informacja praktyczna żebyśmy zwracali uwagę na to, co będzie w tej rozdanej za chwilę Państwu karcie do głosowania. Proszę Państwa teraz wrócimy do druku 435, druku, który przed chwilą omawialiśmy, w którym terminy składania poprawek i autopoprawek wygasły, przypomnę dotyczy to zgłoszenia kandydatów na ławników, uchwały w sprawie zgłoszenia kandydatów na ławników do Sądu Okręgowego i sądów rejonowych dla Miasta Krakowa na kadencję 2012 – 2015, które pozostawia się bez dalszego biegu ze względów formalnych. Druk został rozdany, 435, jest wniosek o odstąpienie od II czytania, głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy odstąpienie od II czytania w sprawie głosowania uchwały w sprawie tych kandydatów, których pozostawia się bez dalszego biegu ze względów formalnych. Głos za, głos przeciw wnioskowi formalnemu o odstąpienie? Nie widzę.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Proszę wynik.

36 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. W tej sprawie żadnych poprawek ani autopoprawek nie było. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały proszę o podniesienie ręki?

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Proszę wynik.

37 za,
brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę. Proszę Państwa teraz przechodzimy, ponieważ już jesteśmy po czasie składania poprawek i autopoprawek, czy są jakieś do druku 434? Nie ma żadnych poprawek ani autopoprawek. Przypomnę przedstawiłem Państwu opinię zespołu opiniodawczego, przypomnę postanowienie, które żeśmy przed chwilą przyjęli, tam jest bardzo czytelnie napisane jak głosujemy i ile osób musimy zostawić, znaczy głosując krzyżykami w odpowiednim miejscu, ile osób musimy zostawić nie zakrzyżkowanych, aby dana lista była prawidłowo przegłosowana. W sprawie postanowienia nie było żadnych uwag, w tej chwili zostanie powołana Komisja Skrutacyjna, do Komisji zostały zgłoszone, w imieniu Przyjaznego Krakowa Pan Migdał, z Klubu Radnych Prawa i Sprawiedliwość Pani Radna Nowak i z Klubu Radnych Platformy Obywatelskiej Pan Sonik. Bardzo proszę Komisję o ukonstytuowanie się. Ze względu na działanie Komisji my wszystkie pozostałe rzeczy będziemy bez głosowań robić żeby Radni mieli prawo brać udział w głosowaniach. Komisja się ukonstytuuje, ustali zasady, zostaną rozdane rozumiem, Komisja będzie rozdawać. Kto jest przewodniczącym? Za chwilę Komisja przedstawi schemat, według, którego będziemy działać, przypomni postanowienie, które żeśmy przyjęli.

Radny – p. A. Migdał

Proszę Państwa przypomnę postanowienie przyjęte przez Radę Miasta Krakowa w dniu 26 października 2011. Na podstawie paragrafu 27 ustęp 6 Statutu Miasta Krakowa Rada Miasta Krakowa przyjmuje w związku z wyborami ławników do sądów powszechnych rozstrzygnięcie proceduralne.

1. Rada Miasta dokonuje wyboru kandydatów w liczbie zgłoszonej przez Prezesa Sądu Okręgowego w Krakowie.
2. Tajne głosowanie odbywa się w trybie określonym w paragrafie 39 Statutu Miasta Krakowa.
3. Radni głosują na kartach do głosowania w ten sposób, że każdy Radny dokonuje wyboru kandydatów na ławników w liczbie nie większej od liczby kandydatów zgłoszonej przez Prezesa Sądu Okręgowego do poszczególnych sądów w Krakowie poprzez postawienie znaku X w kratce po lewej stronie obok nazwiska kandydata. Z tyłu cyfry są podane.
4. W przypadku gdy na skutek otrzymania przez dwóch lub więcej kandydatów równej liczby głosów liczba wybranych ławników przekraczałaby liczbę zgłoszonych przez Prezesa Sądu Okręgowego Rada Miasta Krakowa dokonuje kolejnego wyboru spośród tych kandydatów.
5. Rada Miasta Krakowa dokonuje ostatecznego wyboru poprzez tajne głosowanie dotyczące całości projektu uchwały Rady Miasta w sprawie wyboru ławników do Sądu Okręgowego oraz sądów rejonowych w Krakowie na kadencję 2012 – 2015, druk Nr 434.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Jeszcze zanim to, to jeszcze jedna rzecz jest Panie Przewodniczący, Komisja się ukonstytuowała tylko myśmy jej jeszcze nie wybrali. Bardzo proszę o powrót na salę.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Komisja została zaproponowana w składzie Pan Migdał – Przewodniczący, Pani Nowak, Pan Sonik. Głos za, głos przeciw temu składowi? Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za powołaniem takiej Komisji Skrutacyjnej?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Proszę wynik.

38 za,
brak przeciwnych,
brak wstrzymujących się. Mamy Komisję Skrutacyjną, Komisja przedstawiła sposób działania, bardzo proszę Komisję teraz o przeprowadzenie głosowania, najpierw wydanie dokumentów, potem całą resztę.

Radny – p. A. Migdał

Ja będę wyczytywał poszczególne nazwiska.

Pani Radna Bassara Magdalena

Pan Radny Patrick den Bult

Pan Radny Chwajol Janusz

Pan Durek Krzysztof

Pan Fedorowicz Jerzy

Pani Fijałkowska Grażyna

Pan Friediger Jerzy

Pan Garda Bartłomiej

Pan Gilarski Mirosław

Pan Hawranek Andrzej – nieobecny.

Pan Hohenauer Marek

Pani Jantos Małgorzata

Pan Jaśkowiec Dominik

Pan Kapuściński Ryszard

Pan Kosior Bolesław

Pan Kośmider Bogusław

Pan Kosiniak Kamysz Władysław

Pani Maliszewska Teodozja

Migdał Adam

Pani Nowak Barbara

Pani Pabian Katarzyna

Pan Pajdo Robert

Pani Patena Marta

Pan Pietrus Włodzimierz

Pan Pietrzyk Sławomir

Pan Pilch Józef

Pan Porębski Edward

Pani Prokop – Staszecka Anna

Pan Ptaszkiewicz Sławomir

Pan Rachwał Stanisław

Pan Sonik Jerzy

Pan Stawowy Grzegorz

Pan Szymański Marcin

Pan Ścigalski Paweł

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Pani Tatara Agata
Pani Mroczek Anna
Pan Urynowicz Tomasz
Pan Węgrzyn Paweł
Pani Wojciechowska Andżelika
Pan Wojtowicz Wojciech
Pan Woźniakiewicz Jerzy
Pan Zięba Stanisław. Proszę Państwa oczywiście Panie i Panowie Radni. Panie Przewodniczący dwie osoby nie mam.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Nie ma Pana Hawranka i Woźniakiewicza, jeszcze Pan Duda nie głosuje.

Radny – p. A. Migdał

I Pan Duda, ale on nie jest na liście, trzy. Czy kart do głosowania było więcej? Dobrze. Proszę Państwa głosujemy w ten sposób, Państwo mają te postanowienia każdy przed sobą, z tyłu postanowienia jest zapotrzebowanie i ilość kandydatów, poprzez zaznaczenie krzyżykiem – Pan Patrick den Bult, ja czytałem i myślałem, że odebrał sobie, ja liczyłem, że Pan odebrał, poprzez zaznaczenie krzyżykiem przy każdej osobie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Trzy minimum muszą być zostawione puste.

Radny – p. A. Migdał

Tak, oprócz trzech minimum muszą być zostawione niezakreślone, w przypadku pierwszego załącznika i tam pisze na karcie do głosowania – kandydaci na ławników do Sądu Okręgowego w Krakowie, załącznik Nr 1, zapotrzebowanie jest na 127, kandydatów mamy 130. W przypadku załącznika numer 2 zapotrzebowanie jest na 12 i 12 mamy kandydatów. W przypadku załącznika numer 3 zapotrzebowanie jest na 23, ilość kandydatów mamy 29. Znaczą Państwo to widzą. 127 krzyżyków, nie mniej, nie więcej niż 127. Na drugiej jest 12 więc tyle mamy. Sytuacja z pozostałymi listami jest identyczna, Państwo macie te karty przed sobą i wszędzie pisze, że jest zapotrzebowanie na 39, a ilość kandydatów 44 czyli z tych 44 wybieramy 39. Krzyżyk to jest za, czy jeszcze są jakieś pytania? Proszę Państwa, ponieważ mamy Pana jednego, który już skończył głosowanie, ja zrobię w ten sposób, pokazuję, że urna jest pusta, zamknięta i Pan Durek, proszę bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czyli Pan Durek oddał głos. Proszę Państwa jeszcze chwila, ale powoli kończymy, żebyśmy mogli te głosy zaraz złożyć i proszę nie wrzucać tutaj kart bo jeden kolega już wrzucił i w ten sposób jego głos stał się nieważny, nie będzie oddawał, oddał głos nieważny. Proszę Państwa ostatnie 5 minut na głosowanie.

Radny – p. A. Migdał

Dwa są wrzucone i oni są tu odkreśleni, Pan Gilarski i Pan Durek. Proszę Państwa czy możemy już przystąpić do głosowania? Ja powoli będę przyjmował już tutaj głosy. Pani Mroczek, Nowak, moje, Migdał.

Pan Stawowy

Pan Jerzy Friediger

Pan Przewodniczący Kośmider Bogusław

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Pan Węgrzyn Paweł
Pan Garda Bartłomiej
Pan Urynowicz Tomasz
Pan Szymański Marcin
Pan Pajdo Robert
Pani Wojciechowska Andżelika
Pani Bassara Magdalena
Pan Kosiniak – Kamysz Władysław
Pan Kapuściński Ryszard
Pan Pietrzyk Sławomir
Pani Pabian Katarzyna
Pan Hohenauer Marek
Pan Zięba Stanisław
Pan Fedorowicz Jerzy
Pan Sonik Jerzy
Pan Dominik Jaśkowiec
Przyszedł Jurek teraz, czy można mu kartę wydać? Proszę bardzo.
Pan Janusz Chwajół
Pan Patrick den Bult
Pan Rachwał Stanisław
Pan Porebski Edward
Pani Fijałkowska Grażyna
Pani Teodozja Maliszewska. Proszę Państwa bardzo proszę kończyć.
Pan Ptaszkiewicz Sławomir
Pan Pietrus Włodzimierz
Pani Marta Patena
Pan Józef Pilch
Proszę Państwa dwie osoby jeszcze. Paweł oddał, wrzucił bez pieczętki, nieważny. Bardzo proszę dwa głosy, Pan Jurek, który ostatni rozpoczął.
Pan Fedorowicz Jerzy
Pani Agata Tatara
Pan Kosior Bolesław.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Rozumiem, że to są wszyscy. Dziękuję. Komisja Skrutacyjna udaje się na liczenie głosowań, w związku z nieobecnością Radnych nie będziemy podejmowali żadnych decyzji tylko przejdziemy po kolei drugie czytania bez głosowań, głosowania będą w bloku głosowań, potem będą I czytania i potem blok głosowań. Zapraszam Pana Przewodniczącego Pilcha, czyli zawieszamy punkt Nr 434 do czasu rozstrzygnięcia głosowania i bardzo proszę po kolei.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Szanowni Państwo Komisja udała się liczyć głosy, my przystępujemy do porządku obrad, kolejny druk:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU KLINY – ZACHÓD II.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 398, I czytanie, referuje Pani Prezydent, bardzo proszę.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Druk Nr 398 dotyczy uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania obszaru Kliny – Zachód. Jest to plan miejscowy o niewielkiej powierzchni bo tylko 29 ha i został opracowany na podstawie uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia planu z dnia 10 września 2008 roku. Ten plan opracowywał wykonawca zewnętrzny MGPP SA w Tarnowie i po przeprowadzeniu całej procedury, która trwała jak Państwo widzicie po dacie bardzo długo bo kilka lat, niemniej jednak w tym czasie odbyły się trzykrotne wyłożenia do publicznego wglądu, za każdym razem była ponawiana procedura planistyczna czyli uzgodnienia, rozpatrywanie uwag ect., w wyniku całej procedury dzisiaj mamy przyjemność przedstawić Państwu do I czytania plan gotowy do uchwalenia. Poproszę przedstawiciela wykonawcy, projektanta planu, aby w krótkich słowach objaśnił Państwu podstawowe zasady planistyczne.

Projektant planu Pani Małgorzata Przybysz – Ławnicka

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Projekt planu jest przedstawiany do uchwalenia po raz drugi, pierwsze przedstawienie było rok temu, kiedy to Rada wprowadziła poprawki do projektu planu. Ja tylko bardzo krótko, teren leży przy ulicy Zawilej, Babińskiego, Komuny Paryskiej i Spacerowej i w bardzo dużej części leży w terenach zabudowy o niskiej intensywności i jednorodzinnej z małym terenem zieleni publicznej. Nie będę przedstawiać wszystkich uwarunkowań, powiem tylko, że jest to teren, który obecnie jest zainwestowany, te obszary pomarańczowe to są tereny już zabudowane zabudową jednorodziną w większości z dwoma enklawami zabudowy wielorodzinnej. Teren, na terenie występuje jeden obszar roślinności chronionej, łąki zmienno wilgotne, które zgodnie z prawem musieliśmy też objąć ochroną. Również na terenie znajduje się potok Sidzinka. Do pierwszego wyłożenia było złożone szereg uwag, one w dużej części były nieuwzględnione i po przedstawieniu Państwu na poprzedniej Radzie, na Sesji w 2010 roku projekt w takiej formie, do projektu w takiej formie zostały złożone poprawki i w wyniku tych poprawek powstał projekt, który dzisiaj jest Państwu przedstawiany. Poprawki w większości miały na celu dopuszczenie większego udziału usług w zabudowie mieszkaniowej jednorodzinnej oraz likwidację ciągu rowerowego pomiędzy zabudową wielorodziną i jednorodziną, tutaj pokazuję zakres tych zmian bardzo szczegółowy i ostatni rok to były prace tylko i wyłącznie nad terenami, które pokazuję, to były te obszary objęte zmianą. Do wyłożonego projektu planu w miesiącach maj – czerwiec w tym roku i na dyskusji publicznej, która odbyła się 1 czerwca zostało złożonych 18 uwag, z tego 16 uwag było przeciwko wprowadzonym poprawkom na Sesji Rady Miasta w 2010 roku, dwie dotyczyły terenów, które były poza wyłożeniem dotyczącym ponowienia procedury. Ja dziękuję, gdyby były pytania to bardzo proszę.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani. Otwieram dyskusję, bardzo proszę czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja jeszcze mam takie pytanie dotyczące tych poprawek Rady Miasta Krakowa, czy wszystkie te poprawki, które Rada poprzedniej kadencji przegłosowała zostały wprowadzone, jeżeli któreś nie to dlaczego i rozumiem, że te, które zostały wprowadzone to otrzymały pozytywne uzgodnienia i w związku z tym nie trzeba tutaj w zasadzie tego komentować. Dziękuję.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę o odpowiedź Panią Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Podczas II czytania w październiku 2010 roku Rada Miasta Krakowa przegłosowała poprawki pozytywnie przyjęte w liczbie 11 i te wszystkie poprawki, które zostały przyjęte przez Radę zostały w tym planie umieszczone.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku 398 i ogłaszam termin składania autopoprawek na 2 listopada 2011 roku godzina 15.00 i ostateczny termin składania poprawek na 3 listopada 2011 roku, godzina 15.00. Kolejny druk:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU DĘBNIKI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 419, I czytanie, referuje Pani Prezydent Elżbieta Koterba.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru Dębniki jest opracowywany na podstawie uchwały z czerwca 2008 roku, plan ten jest wykonywany przez wykonawcę zewnętrznego, Biuro Rozwoju Krakowa SA. Plan ten przeszedł całą procedurę planistyczną, również widać po czasie, że była wydłużona, a przede wszystkim z powodu uzgodnień z konserwatorem zabytków szczególnie w zakresie wysokości obiektów i miejsca ich lokalizacji. Wysokości obiektów, ponieważ konserwator dwukrotnie wydawał swoje opinie na ten temat, nawet analizując szczegółowo poszczególne obiekty w terenie, więc to były bardzo takie decyzje ostateczne podejmowane przez konserwatora na podstawie wizji lokalnej. Odbyły się trzykrotne wyłożenia do publicznego wglądu i dzisiaj jesteśmy gotowi do tego, aby Państwu przedstawić główne założenia tego projektu planu, poproszę projektanta z Biura Rozwoju Krakowa Panią Beatę Cichy o przedstawienie w skrócie rozwiązań planistycznych.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Panią Beatę Cichy o przedstawienie.

Projektant planu Pani Beata Cichy

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Obszar objęty planem w większości stanowi obszar zainwestowany teren, objęty opracowaniem zawiera elementy o dużej wartości historycznej i kulturowej, zainwestowany jest zabudową o charakterze usługowym, mieszkaniowo – usługowym i mieszkaniowym. Na wstępnym etapie sporządzania projektu planu do procedury złożono 7 wniosków, wszystkie wnioski dotyczyły przeznaczenia terenów pod zabudowę. Zgodnie z kierunkami rozwoju miasta wyznaczonymi w Studium obszar /.../

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Ja bardzo proszę Panią, która rozmawia przez telefon, bardzo Panią proszę o opuszczenie Sali.

Projektant planu Pani Beata Cichy

Zgodnie z kierunkami wyznaczonymi w Studium obszar znajduje się w terenach o przeważającej funkcji mieszkaniowo – usługowej z nieznacznym obszarem zieleni publicznej. Plan ma na celu utrzymanie głównych funkcji istniejących obszarów poprzez zachowanie ich charakteru obecnego, zapewnienie kontynuacji zabudowy w sposób nawiązujący do wartości historycznych zabudowań poprzez staranne wkomponowanie nowej zabudowy w istniejącą tkankę, a szczególnie dostosowanie jej do istniejących gabarytów i charakteru. Podstawowym celem również jest utrzymanie w granicach istniejącego Rynku Dębnickiego charakteru układu centralnego dawnych rynków, również zachowanie istniejącego historycznego układu komunikacyjnego. Jak zostało już powiedziane, projekt planu uwzględnia wytyczne konserwatorskie, które szczegółowo określają maksymalne wysokości oraz warunki utrzymania i kształtowania zwartych pierzei w oparciu o historyczną tkankę. Zgodnie z załącznikiem Nr 3 do projektu uchwały zawiera on 59 uwag nieuwzględnionych, stanowią one uwagi dotyczące przede wszystkim dopuszczenia zwiększenia wysokości zabudowy jak również wprowadzenia w niektórych obszarach jej ograniczenia, zwiększenia wskaźnika nowej zabudowy, a tym samym zmniejszenia powierzchni terenu biologicznie czynnego, włączenia terenów wyznaczonych w projekcie planu w ZO do terenów budowlanych, nie określania obiektów wpisanych do ewidencji zabytków w stanie istniejącym. Dziękuję serdecznie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 419. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin składania autopoprawek na 2 listopada 2011 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 3 listopada 2011, godzina 15.00. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU ŁAGIEWNIKI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 384, II czytanie, referuje Pani Elżbieta Koterba, w imieniu Pani Prezydent Bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Chciałam Państwu przedstawić pakiet przygotowanych uchwał, uchwały będą dotyczyły przystąpienia do opracowania miejscowego planu zagospodarowania poszczególnych rejonów Krakowa. Pierwszy będzie dotyczył druku Nr 384 i jest to projekt planu, miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Łagiewnik. Odbyło się I czytanie 28 września 2011 roku, w terminie wskazanym przez Pana Przewodniczącego Rady Miasta nie wpłynęły autopoprawki i nie wpłynęły również poprawki. Uzyskano pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Bardzo proszę o podjęcie uchwały.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały i głosowanie się odbędzie w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU BIEŃCZYCE – PARK RZECZNY DŁUBNI.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, II czytanie, druk Nr 385, bardzo proszę Panią w imieniu Pani Prezydent.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Pragniemy przedstawić projekt uchwały Rady Miasta obejmujący przystąpienia do opracowania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Bieńczyce – Park Rzeczny Dłubni. I czytanie tego projektu odbyło się 28 września 2011 roku, w terminie wskazanym przez Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa nie wpłynęły autopoprawki ani poprawki. Uzyskano również pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Bardzo proszę o podjęcie uchwały.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu według druku Nr 385, głosowanie w bloku głosowań. Szanowne Panie, Szanowni Panowie chciałbym przywitać młodzież szkoły w Danii i uczniów VI Liceum Ogólnokształcącego im. Adama Mickiewicza w Krakowie z Panem Dyrektorem Czesławem Wróblem, serdecznie was witamy na Sesji Rady Miasta Krakowa. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU BIEŃCZYCE – OSIEDLE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, II czytanie, druk Nr 386, referuje Pani w imieniu Pani Prezydent.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Pragnę przedstawić projekt uchwały Rady Miasta Krakowa dotyczący przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Bieńczyce – Osiedle. Jest to druk Nr 386. I czytanie odbyło się 28 września 2011 roku, w terminie wskazanym przez Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa nie wpłynęły autopoprawki jak również nie wpłynęły poprawki. Uzyskano pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego. Bardzo proszę o podjęcie uchwały.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu według druku Nr 386, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU REJON ULICY XX PIJARÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 387, II czytanie. Bardzo proszę Panią w imieniu Pana Prezydenta.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Chcieliśmy przedstawić projekt uchwały Rady Miasta Krakowa dotyczący druku 387, obejmującego przystąpienie do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

przestrzennego obszaru rejonu ulicy XX Pijarów. I czytanie projektu nastąpiło 28 września 2011 roku, autopoprawki w terminie wskazanym przez Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa nie wpłynęły jak również nie wpłynęły poprawki. Uzyskano pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego. Bardzo proszę o podjęcie uchwały o przystąpieniu do tego planu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu według druku Nr 387 i informuję Państwa, że głosowanie w bloku głosowań. Kolejny punkt:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU ZAKOPIAŃSKA – ZAWIŁA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 388, II czytanie, referuje Pani Dyrektor, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Kolejny projekt uchwały dotyczy przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Zakopiańska – Zawila. I czytanie nastąpiło 28 września 2011 roku, we wskazanym przez Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa terminie nie wpłynęły autopoprawki ani nie wpłynęły poprawki. Uzyskano pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego. Bardzo proszę o przyjęcie uchwały o przystąpieniu do sporządzenia planu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie według druku Nr 388, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU POLANA ŻYWIECKA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 389, II czytanie, bardzo Panią proszę Pani Dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Kolejny projekt uchwały obejmuje przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Polana Żywiecka. Druk Nr 389. W terminie wskazanym przez Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa nie wpłynęły autopoprawki ani poprawki, uzyskano pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie według druku Nr 389 i chciałbym Państwa poinformować, że głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU LIBAN.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 390, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Kolejny projekt dotyczy uchwały o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Liban, jest to druk Nr 390, projekt był czytany 28 września 2011 roku. W terminie wskazanym przez Przewodniczącego Rady Miasta nie wpłynęły autopoprawki ani poprawki. Uzyskano pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Bardzo proszę o podjęcie uchwały o przystąpieniu do tego planu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu według druku Nr 390 i ogłaszam, że głosowania odbędą się w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU BOREK FAŁĘCKI – PÓŁNOC.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 391, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Kolejny projekt uchwały dotyczy przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Borek Fałęcki – Północ, jest to druk Nr 391. I czytanie odbyło się 28 września 2011 roku. W terminie wskazanym przez Przewodniczącego Rady Miasta nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Uzyskano pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Bardzo proszę o podjęcie uchwały dotyczącej przystąpienia do sporządzania tego planu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu według druku Nr 391 i ogłaszam, że głosowania odbędą się w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU STARE CZYŻYNY ORAZ Odstąpienie od uchwały Nr XXI/248/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 6 lipca 2011 roku.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 392, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Kolejny projekt dotyczy uchwały o przystąpieniu do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Stare Czyżyny oraz odstąpienia od uchwały Nr XXI/248/11 RMK z 6 lipca. Jest to druk Nr 392. I czytanie odbyło się 28 września 2011 r. W terminie określonym przez Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa nie wpłynęły autopoprawki ani nie wpłynęły poprawki. Uzyskano pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Proszę o podjęcie uchwały o przystąpieniu do sporządzania tego planu.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie według druku Nr 392 i informuję Państwa, że głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA ZMIANY MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU REJON ULICY PACHOŃSKIEGO.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 394, II czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Kolejny projekt uchwały dotyczy przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Rejon ulicy Pachońskiego. Jest to druk Nr 394, czytanie I odbyło się 28 września 2011 roku. W terminie określonym przez Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa nie wpłynęły autopoprawki ani poprawki. Uzyskano pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Bardzo proszę o podjęcie uchwały o przystąpieniu do zmiany tego planu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie według druku Nr 394 i informuję Państwa, że głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY – KRAKOWSKIEMU BIURU FESTIWALOWEMU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 377, II czytanie. Chciałbym Państwu powiedzieć, że Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków nie wydała pozytywnej opinii, Komisja Budżetowa wydała pozytywną opinię. Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta o zreferowanie.

Zastępca Dyrektora KBF – p. R. Orlicki

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Zgodnie z tym, co przed chwilą padło, druk Nr 377, projekt uchwały o udzieleniu dotacji miejskiej instytucji kultury Krakowskiemu Biuru Festiwalowemu, mowa tu o środkach pomocy finansowej Województwa Małopolskiego ze wskazaniem na Regionalny Fundusz Filmowy w Krakowie. Nie wpłynęły w wyznaczonym terminie żadne poprawki ani autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu według druku Nr 377. Informuję Państwa, że głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O INNYM PRZEZNACZENIU NIŻ MIESZKALNE – STRYCHU POŁOŻONEGO W BUDYNKU PRZY PLACU WOLNICA NR 14, STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UŁAMKOWEJ CZĘŚCI GRUNTU POD BUDYNKIEM.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 378, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki i była ta uchwała przedmiotem opinii komisji merytorycznej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu według druku Nr 378, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY PRZY SPRZEDAŻY W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCY CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI BUDYNKOWEJ STANOWIĄCEJ INTEGRALNĄ CZĘŚĆ LOKALU MIESZKALNEGO NR 2 USYTUOWANEGO W BUDYNKU POŁOŻONYM PRZY ULICY ZWIERZYNIECKIEJ 21 / ULICA MAŁA 2 W KRAKOWIE STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 395, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki i była ta uchwała przedmiotem opinii komisji merytorycznej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie według druku Nr 395, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXIII/290/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 31 SIERPNIĄ 2011 ROKU W SPRAWIE WYRAŻENIA ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANYCH NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONYCH PRZY ULICY BARSKIEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 396, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki i była ona przedmiotem opinii Komisji Mienia i Przedsiębiorczości. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie według druku Nr 396, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY KASZTANOWEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 397, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Również i do tego druku nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki i była ta uchwała przedmiotem opinii komisji merytorycznej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie według druku Nr 397, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY – ŁĄŻNIA NOWA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 381, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do druku Nr 381 nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki i druk uzyskał pozytywną opinię zarówno Komisji Budżetowej jak i Komisji Kultury. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie według druku Nr 381, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXI/254/11 RMK Z DNIA 6 LIPCA 2011 ROKU W SPRAWIE REGULAMINU UDZIELANIA POMOCY MATERIALNEJ O CHARAKTERZE SOCJALNYM DLA UCZNIÓW ZAMIESZKAŁYCH NA TERENIE MIASTA KRAKOWA ORAZ UPOWAŻNIENIA DYREKTORA MOPS W KRAKOWIE DO PROWADZENIA POSTĘPOWAŃ W SPRAWACH DOTYCZĄCYCH ŚWIADCZEŃ MATERIALNYCH O CHARAKTERZE SOCJALNYM PRZYZNAWANYCH NA PODSTAWIE USTAWY Z DNIA 7 WRZEŚNIA 1991 ROKU O SYSTEMIE OŚWIATY.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 382, II czytanie, referuje Pan Jacek Kowalczyk.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Kowalczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu druku Nr 382 nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Chciałbym poinformować Państwa Radnych, że opinia Komisji i Polityki Społecznej jest pozytywna i Komisji Edukacji również. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu według druku Nr 382, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

ZMIANA UCHWAŁY NR VIII/63/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16 LUTEGO 2011 ROKU W SPRAWIE WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ MIASTA KRAKOWA NA LATA 2011 – 2033.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 401, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Dyrektor Biura Skarbnika Miasta Krakowa – p. A. Kwaśniak

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Do tego druku nie wpłynęła żadna poprawka, natomiast autopoprawka została Państwu Radnym doręczona, autopoprawka związana jest ze zmianami kwot na przedsięwzięcia, to jest głównie dostosowanie do zmian, które były zrealizowane w zmianach budżetowych, szczególności są w odpowiednich załącznikach. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w sprawie autopoprawki? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu według druku Nr 401, informuję Państwa Radnych, że głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

UTRZYMANIE PRZYSTANKU KRAKÓW MYDLNIKI – WAPIENNIK.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 406, II czytanie, Pani Małgorzata Jantos bardzo proszę.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący!

Dostałam przed chwilą informację od Pana Dyrektora, że wszystko idzie w bardzo dobrym kierunku to znaczy, że będzie sprawa, jeżeli oczywiście finanse zostaną zabezpieczone takie jakie tam są, przystanek zostanie najprawdopodobniej zostawiony – i to się może udać – z czym, że bardzo serdecznie bym prosiła Państwa o głosowanie całej sprawy, ponieważ to jest zawsze jakaś gwarancja, przynajmniej domniemana, że będzie dobrze, że ten przystanek zostanie, którego potrzeba jest dla mnie ewidentna i zupełnie bezsensownie zostało wyrzucone coś, co w jakiś sposób wspiera naszą koncepcję szybkiej kolei aglomeracyjnej i jest to jeden z elementów dramatycznej walki o to, żeby Kraków nie został jednym wielkim korkiem. Musimy dbać o kolej aglomeracyjną i to w jakiś sposób sprzyja całemu zagadnieniu. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu według druku Nr 406. Chciałbym Państwa poinformować tylko, że Komisja Infrastruktury pozytywnie zaopiniowała projekt. Informuję również, że głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANA W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zmiany przeznaczenia rezerw celowych oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 710, 750, 754, 756, 801, 853, 854, 900, 921 i 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 423, I czytanie, jest prośba o odstąpienie od II czytania. Bardzo proszę Panią Dyrektor Okarmus o zreferowanie.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Projekt uchwały zawiera zmianę przeznaczenia rezerw celowych, jest to kwota 10.250.528, dotyczy rezerwy z zakresu zarządzania kryzysowego, zabezpieczenia wkładu własnego miasta na niezbędne do pozyskania fundusze zewnętrzne i odszkodowania. Kolejna zmiana jest to zmniejszenie planu wydatków bieżących w związku z przeprowadzoną analizą wydatków, jest to kwota 12.691.500 zł i proponowane zwiększenie planu wydatków bieżących o kwotę łączną 22.942.028 z przeznaczeniem na wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń dla nauczycieli placówek oświatowych i edukacyjno – wychowawczych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 432 i w związku, że jest prośba o odstąpienie od II czytania ogłaszam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 13.20, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 13.40. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXI/284/2011 W SPRAWIE POWOŁANIA DORAŻNEJ KOMISJI RADY MIASTA POD NAZWĄ NADZWYCZAJNA KOMISJA RADY MIASTA KRAKOWA DS. REFORMY FINANSÓW MIASTA KRAKOWA.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 442, referuje Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa Komisja Nadzwyczajna ds. Reformy odbyła 13 spotkań, natomiast dopiero w poniedziałek 24 Pan Prezydent przedstawił listę uchwał oraz listę działań, które zamierza podjąć jeżeli chodzi o sprawy reform. To oznacza, że sprawa jest jakby we wstępnym etapie tym niemniej Komisja uznała, że nie będzie na dzisiejszej Sesji bo zgodnie z dotychczasowym harmonogramem dzisiaj powinniśmy przedstawić raport bo mamy termin do 30 października, Komisja uznała, że pochyli się, już się pochyliła nad tymi informacjami, które Prezydent złożył i przedstawi swoje bardzo wstępne stanowisko bo trudno mówić o tym, że to jest jakiś plan reform, raczej jest to lista uchwał i lista obszarów, w których Prezydent zamierza dokonać zmian, niektóre zmiany, a myślę częściowe będą na pewno rewolucyjne, natomiast warto żeby Rada zapoznała się z raportem, w szczególności z raportem w zakresie wyjaśnienia powodów sytuacji kryzysowej i częściowo zmuszeni różnymi medialnymi sygnałami takie coś żeśmy przedstawiali, ale chcielibyśmy Państwu to przedstawić i tak jak mówił Pan Przewodniczący Stawowy chcielibyśmy to zrobić 9 lub 10 listopada na sesji nadzwyczajnej gdzie będzie cały blok spraw finansowych, wtedy będzie i informacja Prezydenta i sprawozdanie Komisji, stąd uprzejma prośba do Państwa, aby przesunąć ten termin o dwa tygodnie czyli do 15 tak żeby 9 lub 10 Komisja mogła złożyć sprawozdanie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie według druku Nr 442, w związku z prośbą o odstąpienie od II czytania ogłaszam termin wprowadzania autopoprawek na 13.30, ostateczny termin na 13.40. Kolejny druk:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOT. PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWYCH PLANÓW ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO DLA WYBRANYCH OBSZARÓW DZIELNICY III PRĄDNIK CZERWONY.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 407, I czytanie, referuje – bardzo proszę Pana Dominika Jaśkowca.

ZWOLNIENIE ZARZĄDU CMENTARZY KOMUNALNYCH W KRAKOWIE Z OBOWIĄZKU WPLĄTY NADWYŻKI ŚRODKÓW OBROTOWYCH DO BUDŻETU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 402, I czytanie, referuje Pani Dorota Iwanicka. Jest pozytywna opinia Komisji Infrastruktury, Komisja Budżetowa nie wydała opinii.

Dyrektor Zarządu Cmentarzy Komunalnych – p. D. Iwanicka

Proszę Państwa chciałam przedstawić projekt uchwały Rady Miasta w sprawie zwolnienia Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie z obowiązku wpląty nadwyżki środków obrotowych do budżetu gminy miejskiej Kraków za 2011 rok. Zarząd Cmentarzy jest zakładem budżetowym, który z przychodów pokrywa koszty swojej działalności i ustawa o finansach publicznych z 27 sierpnia 2009 roku dała możliwość organom stanowiącym jednostki samorządu terytorialnego kompetencje do zwolnienia samorządowego zakładu budżetowego z obowiązku wpląty nadwyżki środków obrotowych do budżetu. Za wypracowane pieniądze za 2011 rok chcielibyśmy przeprowadzić niezbędne inwestycje na cmentarzu, niektóre poszerzenia żeby uzyskać nowe miejsca grzebalne, chcielibyśmy zrealizować nową Aleję Zasłużonych na Cmentarzu Rakowickim i szereg innych, jeżeli się udało, inwestycji zrealizować. Dziękuję Państwu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 402 i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 2 listopada 2011 roku godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 3 listopada godzina 15.00. Kolejny druk:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOT. PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWYCH PLANÓW ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO DLA WYBRANYCH OBSZARÓW DZIELNICY III PRĄDNIK CZERWONY.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 407, I czytanie, referuje Pan Radny Dominik Jaśkowiec, bardzo proszę.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo!

Grupa Radnych proponuje Panu Prezydentowi przeanalizowanie przystąpienia do sporządzenia miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego na dwóch obszarach w dzielnicy III Prądnik Czerwony, jeden obszar to jest osiedle Wiśniowa, drugi obszar to jest teren położony pomiędzy osiedlami Ugorek a Muzeum Lotnictwa, wstępnych rozmów z Panią Wiceprezydent możemy wnioskować, że tutaj będziemy mieć pozytywne stanowisko, co zresztą jest potwierdzone tym faktem, że opinia Pana Prezydenta jest pozytywna, opinia prawna jest pozytywna z zastrzeżeniami, na podstawie tych zastrzeżeń powstała autopoprawka, która jakby tutaj te zastrzeżenia prawne niweluje, myślę, że to tyle, jeżeli będzie trzeba odpowiem na pytania.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów chciałby zabrać głos?

Radny – p. D. Jaśkowiec

Jest jeszcze wniosek o odstąpienie od II czytania, to jest kwestia najważniejsza.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja mam takie pytanie jak Pani Prezydent przewiduje ile będzie trwało wykonanie analizy niezbędnej do przystąpienia do tego planu, jednego i drugiego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę o odpowiedź Panią Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Odpowiadając na pytanie Pana Radnego Pietrusa wykonanie analizy to jest do miesiąca czasu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Szanowni Państwo w związku z tym, że jest, stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 407 i jest prośba o odstąpienie od II czytania, dlatego informuję Państwa, określam termin wprowadzania autopoprawek dzisiaj na godzinę 13.40, ostateczny termin na dzisiaj na godzinę 13.50. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XCI/954/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 23 LISTOPADA 2005 ROKU W SPRAWIE SPRZEDAŻY ZABUDOWANYCH NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, WYKORZYSTYWANYCH NA REALIZACJĘ ŚWIADCZEŃ ZDROWOTNYCH ORAZ PRYZNANIE PIERWSZEŃSTWA W NABYCIU NAJEMCOM LOKALI W TYCH BUDYNKACH.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 408, I czytanie, referuje Pan Bartłomiej Garda.

Radny – p. B. Garda

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Tutaj jest druk, który jest tak naprawdę zmianą dość istotną, natomiast nie liczę na to, że wprowadzi duże zmiany w kwestii sprzedaży lokali pod działalność zdrowotną, realizacji świadczeń zdrowotnych, ponieważ zmiana polega na wydłużeniu możliwości spłaty i rozłożenia na raty z 5 lat do 10 lat. Jest to w jakimś sensie tylko początek całego tematu, ponieważ jak wiemy sprzedaż tych lokali na rzecz podmiotów prowadzących działalność w zakresie świadczeń zdrowotnych jest, w ogóle w tej chwili nie istnieje ta sprzedaż, w związku z tym chcielibyśmy jakoś zachęcić podmioty do tego żeby jednak spróbowały nabywać te lokale. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Dziękuję bardzo. Czy są jakieś stanowiska klubów? Jeśli nie ma to kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji? Pani Dyrektor Witkowicz bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja tylko chciałam powiedzieć, że do tego druku wpłynęła opinia Prezydenta, ona jest opinią pozytywną i tylko tak uzupełniając wypowiedź Pana Radnego, jest to też jakieś ujednoczenie aktów prawa miejscowego, ponieważ chciałam przypomnieć, że uchwała, która dotyczy sprzedaży lokali użytkowych zawiera już takie raty jak te raty rozłożone na 10 lat, więc będzie to jakieś ujednoczenie, te podmioty prowadzące różnego rodzaju działalność, w tym właśnie świadczące, w tym na realizację świadczeń zdrowotnych będą mieli taki same raty jak inne podmioty. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Proszę bardzo Pan Radny Garda.

Radny – p. B. Garda

Ja chciałem tylko dopowiedzieć, że tutaj jest też opinia prawna do tego druku i ja się ustosunkuję w autopoprawce do tej opinii prawnej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Czy jeszcze ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie i wyznaczam termin autopoprawek na 2 listopada godzina 15,00 to jest środa oraz termin poprawek na dzień 3 listopada godzina 15.00, czwartek. Przechodzimy do kolejnego punktu 403:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY PRZY SPRZEDAŻY W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCY LOKALU UŻYTKOWEGO OZNACZONEGO SYMBOLEM U002 USYTUOWANEGO W BUDYNKU POŁOŻONYM PRZY ULICY MAŁA 2 / ULICA ZWIERZYNIECKA 21 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 403, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz, informuję, że są pozytywne opinie Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz Komisji Budżetowej.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

To jest projekt uchwały kolejny już, z takim występowałam do Państwa poprzednio, kolejny lokal zbywany w tym budynku i w związku z tym, że jest to budynek zabytkowy propozycja jest taka żeby bonifikata wynosząca 50 % ustawowa była zmniejszona do 5 % z uwagi na to, że jest to atrakcyjnie położony lokal i gdybyśmy zastosowali 50 % bonifikatę z naszego punktu widzenia byłoby to racjonalnie nieuzasadnione i ekonomicznie również. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy są jakieś stanowiska Komisji oprócz pozytywnych opinii, które wcześniej zacytowałem? Czy są stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Zatem otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby w tej kwestii zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie i wyznaczam termin autopoprawek na 2 listopada

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

godzina 15,00 to jest środa oraz termin poprawek na dzień 3 listopada godzina 15.00, czwartek. Przechodzimy do kolejnego punktu:

WYRAŻENIE ZGODY NA ZBYCIE W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM LOKALU MIESZKALNEGO NR 131 USYTUOWANEGO W BUDYNKU PRZY ULICY KROWODERSKICH ZUCHÓW 7 W KRAKOWIE NA RZECZ NAJEMCÓW PAŃSTWA PAWŁA I KATARZYNY BEDNARZ Z ZASTOSOWANIEM 85 % BONIFIKATY.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 404, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt tej uchwały jest zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa poprzedzony pewnym postępowaniem wyjaśniającym prowadzonym na dwóch Komisjach i poprzedzony również wydaniem dwóch opinii w tej sprawie. Mianowicie zgodnie z paragrafem 1 punkt 11 uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców Państwo Radni mają takie prawo, że mogą w przypadkach, w których osoby nie mogły wykupić mieszkań z powodów określonych w tej uchwale mogą zastosować indywidualną uchwałę i już z taką uchwałą jedną do Państwa występowałam na poprzednich dwóch Sesjach Rady Miasta Krakowa, to są kolejne, ich będzie więcej, ponieważ Komisja Mienia i Komisja Budżetowa proceduje dość licznie wpływające wnioski od osób, które są zainteresowane tym nabyciem. Tutaj mamy do czynienia z taką nietypową troszkę sytuacją, ponieważ Państwo Radni podjęli, oczywiście w ramach swoich uprawnień, jakie przysługują Radzie taką uchwałę, w której zmieniają bonifikatę, do tej pory jak Państwo pamiętacie wychodziłam z bonifikatą 90 %, tutaj na skutek pewnego wypracowania stanowisk zarówno przez Komisję Mienia jak i Komisję Budżetową uznano, że w tym przypadku, ponieważ osoba, która stara się o wykup tego mieszkania była współwłaścicielem w jednej części budynku, który sprzedała uzyskując za to kwotę w wysokości 13 tys. zł, Radni uznali, że w tym przypadku zastosowanie 90 % bonifikaty nie jest uzasadnione i stąd tutaj w tej indywidualnej uchwale wyrażającej zgodę na zbycie uznano, że bonifikata powinna wynosić 85 %. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Przypomnę, że są tu pozytywne opinie Komisji Mienia i Przedsiębiorczości Komisji Budżetowej jednomyślne. Czy jeszcze oprócz tego są stanowiska jakichś Komisji, czy z Państwa Radnych ktoś chciał zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określami termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 2 listopada, środa, godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 3 listopada, czwartek, godzina 15.00. Przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad:

WYRAŻENIE ZGODY NA ZBYCIE W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM LOKALU MIESZKALNEGO NR 13 USYTUOWANEGO W BUDYNKU PRZY ULICY DIETLA 17 W KRAKOWIE NA RZECZ NAJEMCÓW PAŃSTWA EUZEBIUSZA I KRYSZTYNY SAŁATA Z ZASTOSOWANIEM 90 % BONIFIKATY.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 405, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Podobna sytuacja, również indywidualna uchwała Rady Miasta Krakowa przyznająca możliwość nabycia lokalu mieszkalnego Nr 13 usytuowanego w budynku przy ulicy Dietla 17 tym razem z 90 % bonifikatą. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Stwierdzam, że w tej kwestii również zajęły stanowiska nasze Komisje, Mienia i Przedsiębiorczości pozytywna opinia jednogłośnie, Komisja Budżetowa również opinia pozytywna, jednogłośnie. Czy stanowiska Klubów są, czy z Państwa Radnych ktoś chciał zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 2 listopada, środa, godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 3 listopada, czwartek, godzina 15.00. Przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ PRZY ULICY PUSZKARSKIEJ NR 13.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 409, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości, która położona jest w Krakowie przy ulicy Puskarskiej, powierzchnia tej działki oznaczonej numerem 11/66 wynosi 12 arów 44 m², zgodnie z ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, który obowiązuje na tym obszarze, obszaru Bonarka przedmiotowa nieruchomość położona jest w terenie zabudowy usług wielofunkcyjnych oznaczonych symbolem UC. Nieruchomość w chwili obecnej jest nieruchomością zabudowaną, aczkolwiek zabudowaną to powiedziane jest trochę na wyrost, ponieważ ten budynek, który znajduje się na tej działce jest w złym stanie technicznym, z tego względu został w całości wykwaterowany i zabezpieczony przed dostępem osób trzecich. Działka jest nie ogrodzona, porośnięta trawą i drzewami, odgrodzona ekranami akustycznymi od działki, na której znajduje się centrum handlowe Bonarka. Działka została wyszacowana na kwotę 705.701 zł netto, to jest po 567 zł za m², oczywiście przy sprzedaży będziemy tutaj musieli prawdopodobnie, to jeszcze nie wiemy dokładnie, ponieważ działka jest zabudowana starym budynkiem, prawdopodobnie będzie zwolnienie z VAT, ale jeszcze tą sprawę sobie wyjaśnimy, stąd podaję Państwu cenę netto. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej kwestii są pozytywne opinie Komisji Mienia i Przedsiębiorczości jak również Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych bądź osób obecnych na Sali chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na dzień 2 listopada, środa, godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 3 listopada, czwartek, godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad:

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W REJONIE PRZY ULICY WROBELA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 411, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Działka przy ulicy Wrobela, projekt uchwały dotyczący tej działki zawiera wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, to jest nieruchomość niezabudowana o powierzchni 635 m², położona w Podgórzu przy ulicy Wrobela, nie ma tam planu zagospodarowania przestrzennego, zgodnie ze Studium jest ona położona w terenie zieleni publicznej, jest to nieruchomość zbędna na potrzeby gminy, ona kiedyś została między innymi z innymi nieruchomościami pozyskana pod realizację inwestycji pod nazwą Trasa Nowohucka w zakresie skrzyżowania z ulicą Christo Botewa, ale Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad ostatecznie uznała, że ta działka nie jest jej potrzebna do zrealizowania tej inwestycji stąd propozycja żeby ją sprzedać w trybie przetargu ustnego nieograniczonego, działka została wyszacowana na kwotę 59.330 zł netto, to jest po 93,43 zł za m², do tego będzie doliczona stawka podatku VAT wynosząca 23 %, a więc cena wywoławcza będzie wynosiła 73 tys. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie wydawała opinię Komisja Mienia i Przedsiębiorczości, opinię pozytywną. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 2 listopada, środa, godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 3 listopada, czwartek, godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad proszę Państwa:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY GNIEŹNIEŃSKIEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 412, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Uchwała dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości składającej się z dwóch działek, jedna działka ma powierzchnię 64 m, druga 262, łącznie jest to działka o pow. 326 m², położona jest przy ulicy Gnieźnieńskiej, na tą działkę uzyskaliśmy decyzję o warunkach zabudowy, z której wynika, że może ona być zabudowana pawilonem handlowo – usługowym. Działka została wyszacowana na kwotę 207.503 zł netto czyli po 636,51 zł za m² oczywiście doliczając stawkę podatku VAT, cena wywoławcza będzie wynosiła 256 tys. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

W tej kwestii stanowisko zajęła Komisja Mienia i Przedsiębiorczości jednomyślnie, pozytywnie wydając w tej kwestii opinię pozytywną. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tej kwestii? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 2 listopada, środa, godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 3 listopada, czwartek, godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad proszę Państwa:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY SOLNEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 414, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego działki o pow. 323 m, położonej przy ulicy Solnej na Zabłociu, zgodnie z ustalonym tam planem zagospodarowania przestrzennego ta nieruchomość położona jest w terenach zabudowy mieszkaniowo – usługowej, nieruchomość została wyszacowana przez rzeczoznawcę na kwotę 637.500 zł netto to jest po 1974 zł za m², do tego stawka podatku VAT, czyli cena wywoławcza będzie wynosiła 784.125 zł brutto. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Mamy w tej kwestii pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości jednomyślną. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby w tej kwestii zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 2 listopada, środa, godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 3 listopada, czwartek, godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad proszę Państwa:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM HOTELU CHOPIN I URZĄDZENIAMI BUDOWLANymi, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY PRZY RONDZIE NR 2.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 416, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt tej uchwały dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości, która położona jest przy ulicy Przy Rondzie 2, składa się ona z działek o łącznej powierzchni 1 ha, 45 arów, 69 m², zabudowana jest budynkiem hotelu Chopin, jest to nieruchomość, na której mamy ustanowione prawo użytkowania do 3 września 2051 roku. Otóż proszę Państwa parę słów mimo, że tutaj jest wszystko w uzasadnieniu, ale żeby Państwu przybliżyć tą transakcję i tą uchwałę, mianowicie w 1991 roku została zawarta umowa użytkowania, na podstawie której to umowy użytkowania ta nieruchomość została

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

oddana na rzecz Chopen spółki z o.o. z siedzibą w Krakowie w celu budowy i eksploatacji hotelu o międzynarodowym standardzie, 3-gwiazdkowym, posiadającym orientacyjnie 225 pokoi dwuosobowych wraz z wszelkimi obiektami i urządzeniami towarzyszącymi obiektom hotelowym wedle standardów międzynarodowych itd. Ta nieruchomości została zabudowana przez użytkownika, została zabudowana 5-kondygnacyjnym budynkiem hotelu o pow. użytkowej 7730,80 m, ten hotel został wybudowany w 1993 roku, posiada standard 3-gwiazdkowy, a jego stan techniczny został określony jako dobry. Proszę Państwa zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa użytkownik to jest taka osoba, która ma ograniczone prawo rzeczowe, nie jest upoważniona i nie ma takiej możliwości żeby sprzedać jej tą nieruchomości w trybie bezprzetargowym. Ponieważ właściciel, obecny właściciel hotelu chciałby zrealizować również na tej nieruchomości innego rodzaju zabudowę niż do tej pory, mianowicie planuje wybudowanie również obiektu biurowego, obiektu biurowego jak twierdzi, bo to są oczywiście informacje przytaczane z informacji przedstawionych przez inwestora, byłby to budynek biurowy 12-kondygnacyjny z garażem o pow. użytkowej 46 tys. m² i jak wyliczył koszt realizacji tej inwestycji 200 mln zł. Stąd w jego ocenie taki tytuł prawny, który posiada obecnie czyli prawo użytkowania do 2051 roku jest zbyt słabym tytułem prawnym do tego żeby można było realizować tam taką inwestycję. W związku z tym zdecydował się wziąć udział w przetargu pomimo tego, że cena wywoławcza do tego przetargu niestety będzie musiała być określona zgodnie z obowiązującymi przepisami w ten sposób, że nieruchomości została wyszacowana łącznie czyli zarówno grunt jak i budynek pomimo tego, że użytkownik ten budynek wybudował z własnych środków, ale niestety umowa, która została zawarta przez tego inwestora i obowiązujące przepisy prawa nie dają takiej podstawy żeby odliczyć nakłady poczynione przez tego inwestora na tej nieruchomości. Stąd inwestor zdecydował się pomimo pewnego rodzaju ryzyka jakie w jego ocenie na nim może ciążyć na to, że jeżeli Państwo wyrazicie taką zgodę on weźmie udział w tym przetargu, oczywiście przetarg będzie przetargiem nieograniczonym, skierowanym do wszystkich zainteresowanych i oczywiście takie ryzyko, że znajdzie się ktoś kto będzie chciał przejąć hotel z użytkownikiem może się pojawić. Inwestor to wziął pod uwagę, dość długo się zastanawiał bo rozmowy na ten temat trwają już prawie 2 lata, ale ostatecznie poprosił nas o przedstawienie Państwu tego na Radzie Miasta Krakowa i jeżeli Państwo oczywiście wyrazicie zgodę to wtedy my ogłosimy ten przetarg, przetarg będzie określony na kwotę 42.707.144 zł i oczywiście tak jak przepis mówi, to mówię tutaj z całą otwartością, przepisy mówią w ten sposób, że jeżeli w wyniku przeprowadzonego przetargu nie znajdzie się żaden nabywca chętny do wzięcia udziału w tym przetargu, jesteśmy zobligowani do zrobienia drugiego przetargu, drugi przetarg jest to taki przetarg, w którym można w zależności od uznania obniżyć cenę nie więcej niż 50 %. My w dotychczasowej praktyce nigdy nie obniżamy ceny o 50 %, jest to przeważnie 20 %, 10 %, 30 %, w zależności od tego z jaką nieruchomością mamy do czynienia. Więc jeżeli ta nieruchomości w tym pierwszym przetargu nie pójdzie za tą cenę to zrobimy drugi przetarg i zobaczymy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy Pani Radna Patena chciała zabrać głos? Proszę Państwa pozwolę ja sobie zabrać bo na wczorajszej Komisji Mienia myśmy o tym dość długo dyskutowali i rzeczywiście zastanawialiśmy się nad różnymi rozwiązaniami, ale wynikało z tego, nawet poprosiliśmy Panią Dyrektora, która tu nie powiedziała o tym, ale o zasymulowanie jakie ten użytkownik wnosi opłaty w skali rocznej. Więc jest to w granicach 320 tys., więc jeżeli byśmy chcieli uzyskać tą kwotę, którą uzyskamy prawdopodobnie w przetargu, a nie sądzę żeby ona była mniejsza od 30 mln to za 100 lat byśmy uzyskali tą kwotę bo tyle czasu by trzeba było z opłaty korzystać. Więc tu wydaje się, że tenże użytkownik po pierwsze sądzę, że

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

nie ponosi zbytnio wielkiego ryzyka bo jest świadom tego, że zapłaci za wartość gruntu, która szacuje się w tym rejonie na 20 parę milionów, więc jeżeli on zapłaci 30 parę, nawet po tych obniżkach, to i tak jest to dla miasta korzystne. I w związku z tym Komisja Mienia wydała jednomyślnie pozytywną opinię po tej dość długiej dyskusji, zastanawialiśmy się nad tym czy to jest rozwiązanie dla miasta korzystne, ale to był mój głos w dyskusji poszerzający wypowiedź Pani Dyrektor, jeżeli ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos to proszę uprzejmie. Pani Radna Patena.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałam zapytać o ten budynek biurowy, o którym Pani Dyrektor mówiła, czy to już jest tam wuzetka na ten budynek, czy to tylko jest na etapie pomysłu, czy tam jest w ogóle możliwość postawienia takiego budynku wysokiego, nie wiem jak dużego, zresztą nie znam działki, ale pytanie krótkie czy tam już jest jakby wstępna zgoda na postawienie tego budynku czy nie, czy ta cena 42 mln zawiera już tą wstępną zgodę i możliwość postawienia takiego budynku. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Proszę bardzo czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciał zadać pytanie bądź zabrać głos w tej kwestii? Pan Radny Kapuściński, zapraszam serdecznie na mównicę.

Radny – p. R. Kapuściński

Szanowna Pani Dyrektor!

Wczoraj uzyskaliśmy informację o tych 320 tys. rocznie i tak jak Pani policzyła to trzeba by było około 100 lat żeby się nam to zwróciło. Czy ta opłata miesięczna wynosząca 25 tys. nie jest za niska w kontekście bardzo dużych podwyżek na lokal użytkowe. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Pani Dyrektor były zadane pytania do Pani, bardzo proszę Pani Dyrektor bo są tu dwa pytania, jedno dotyczy tego biurowca, drugi dotyczy kwestii wysokości płaconego czynszu przez użytkownika obecnie.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo tak, rzeczywiście próbowałam się dowiedzieć bo inwestor starał się o wuzetkę, natomiast nie jestem pewna czy ona jest prawomocna, wiem, że wszystkie dokumenty do wydania tej wuzetki zostały złożone i teraz usiłowałam się dowiedzieć czy to już jest ostateczna ta wuzetka, czy jest zatwierdzona, w tym momencie nie jestem w stanie tego Pani powiedzieć, oni wystąpili o decyzję o warunkach zabudowy, to jest dość duża działka, która ma 1 ha 45 arów, ja tutaj mam mapkę, obok hotelu jest jeszcze dość dużo miejsca żeby można było tam postawić ten budynek biurowy. I oni dokładnie chcą postawić obok swojego budynku, w kierunku sądu, tam jest miejsce na ten biurowiec. Tak, że odpowiadam połowicznie na to pytanie dlatego, że tak jak mówię, nie jestem pewna czy jest decyzja wuzetki ostateczna, obawiam się, że ona nie jest jeszcze prawomocna. Natomiast jeżeli chodzi o wycenę to wycena oczywiście, ona, wycena rzeczoznawcy, która była zrobiona w tym przypadku, ona przede wszystkim oparta jest na metodzie dochodowej, w związku z tym jakby wszystkie elementy, o których Pani Radna tutaj mówi, biurowiec, wuzetka, przy tej metodzie dochodowej brania pod uwagę jak się kształtują dochody z tego hotelu oraz tutaj taki bardzo specyficzna analiza również związana z tym, że jest to nieruchomość obciążona pewnego rodzaju wadą bo tam jest prawo użytkowania, które to prawo użytkowania jeszcze trwa do 2051 roku spowodowało to, że została wybrana tutaj

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

metoda dochodowa, metoda zdyskontowanych dywidend, przepływów pieniężnych, metoda zdyskontowanych zysków. Więc tak jakby ta wuzetka tutaj w tym przypadku nie odegrała jakiejś znaczącej roli. Jeżeli chodzi o odpowiedź na pytanie Pana Radnego, trudno mi jest powiedzieć czy ona jest w kontekście stawek źle wyceniona bo pamiętajmy, że my nie bierzemy opłaty za budynek, najem i stawki z tytułu najmu dotyczą lokali użytkowych, natomiast my bierzemy opłatę za grunt, to jest tylko i wyłącznie opłata za grunt, ponieważ to jest ustanowione prawo użytkowania, na którym użytkownik uzyskał zgodę na wybudowanie budynku, ten budynek jest wybudowany z jego środków, tu nie ustala się czynszu tak jak przy czynszu najmu tylko metodą taką, że rzeczoznawca szacuje wartość nieruchomości i od tej wartości nieruchomości zgodnie z ustawą ustalane są stawki wynoszące taką stawkę jaka została określona w umowie. W ustawie jest to mowa o 3 % stawkach, tutaj była troszkę inna sytuacja, ponieważ mówimy o umowie, która została zawarta w 1991 roku i w tej umowie, która wówczas może nie była aż tak bardzo doskonała jeżeli chodzi o metodę jak należy dokonywać zmiany stawek, została zapisana taka adnotacja, że stawki mogą być aktualizowane w okresach, co do niektórych działek, w okresach nie krótszych niż jeden rok, teraz jak wiemy jest to już stawka, która nie może być aktualizowana w okresach nie krótszych niż 3 lata, a w stosunku do jednej nieruchomości zastosowano moment waloryzacji, czyli waloryzacja jest stawką cen towarów i usług więc w sumie my musimy wziąć pod uwagę to, że bierzemy opłatę od gruntu i czy ona jest mała to trudno mi w tej chwili powiedzieć, ona w tej chwili obowiązuje, jest taka możliwość, ja o tym mówiłam Panu Radnemu na Komisji, że oczywiście tą stawkę można zaktualizować czyli jeżeli nie dojdzie to tej transakcji tutaj to jakby podstawą dla nas aktualizacji będzie chociażby ten operat, który mamy teraz sporządzony na nowo, więc na pewno te stawki można aktualizować. Więc oczywiście przy obniżaniu ceny – to też mówiłam na Komisji Mienia – że przy obniżaniu tej ceny – i tak zresztą tłumaczyliśmy inwestorowi bo proszę Państwa dla inwestora, który wybudował budynek to dla niego jest dziwne i wyraża to oczywiście i słowami i na piśmie, że my liczymy również za ten budynek bo jego rozumowanie było takie, skoro my jesteśmy właścicielami gruntu to my powinniśmy tylko i wyłącznie sprzedawać ten grunt, ale my tak nie możemy zrobić bo mamy taką zasadę, która obowiązuje w naszym prawie, że ten jest właścicielem budynku kto jest właścicielem gruntu. W związku z tym my musimy wyliczyć wartość łącznie i tutaj inwestorowi zdołaliśmy to wytłumaczyć, że nasze obowiązujące przepisy prawa nie dają nam takiej możliwości żeby mu nie liczyć za ten budynek mimo, że wiemy, czujemy, że to jest jego budynek, wybudowany z jego środków. Stąd właśnie te elementy, o które Pan Radny pyta, one są bardzo istotne, te pytania są bardzo zasadne, będą musiały być brane pod uwagę przy obniżaniu tej ceny, na ile ta cena w drugim przetargu może być obniżona żebyśmy – to co Pan Radny mówi – nie stracili tych pieniędzy, które możemy uzyskać jeszcze przez 40 lat bo ta umowa jest jeszcze ważna do 2051 roku i to na pewno będziemy brać pod uwagę, mogę Pana zapewnić, obniżając tą cenę czyli może się tak zdarzyć, że my de facto tą cenę obniżymy tylko w taki sposób, żeby ona nam dała zwrot tej kwoty, która przez te lata do budżetu zwaloryzowana czy też zaktualizowana wpłynie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panie Radny.

Radny – p. R. Kapuściński

Pani Dyrektor ja miałbym taką prośbę, na najbliższe posiedzenie Komisji Mienia, czy można byłoby przedstawić podobną działkę bo trzeba przypomnieć, że to jest 1,5 ha działka w centrum miasta, za którą ktoś płaci 25 tys. zł tylko miesięcznie, tak to wychodzi, podobną

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

działkę, podobnej wielkości, w podobnym położeniu jaka jest opłata tej drugiej działki, żebyśmy mogli porównać po prostu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę o odpowiedź Pani Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowny Panie Radny!

Ja mogę robić różne symulacje tylko my nie mamy takich działek, które byśmy mieli o takiej sytuacji, proszę zwrócić uwagę, w 1991 roku ktoś zawarł umowę i postanowił przeznaczyć tą nieruchomość do oddania w użytkowanie celem wybudowania hotelu. I tak naprawdę można sobie powiedzieć tak, że dzięki temu, że ktoś ten hotel wybudował ta działka wzrosła na wartości. Więc trudno mi będzie porównywać bo nie ma takich przypadków, to jest jeden z nielicznych przypadków takich, gdzie mamy w ogóle ustanowione prawo użytkowania, gdzie ktoś się zdecydował tak wielką inwestycję realizować na prawie, które ani nie jest zbywalne bo prawo użytkowania jest niezbywalne, ani nie może być obciążone hipoteką i będzie mi trudno Panu znaleźć taką działkę, a poza tym jeszcze dodatkowo tutaj mamy taką sytuację, że opłaty są roczne, nie miesięczne i tego tak się nie da przekładać na miesiąc, ponieważ ustawa mówi, że opłata ustalana jest od wartości nieruchomości razy rok czyli roczna. Czyli jak Pan sobie te 320 tys. zł podzieli na miesiące to wychodzi, że oni nam płacą opłatę za użytkowanie tej działki 25 tys. i rozumiem w Pana podtekście pytania, że to jest mało, ale tak jak mówię, są oczywiście określone możliwości dokonywania aktualizacji cen, ta aktualizacja cen może być zrobiona, ale przy użytkowaniu musimy mieć taką świadomość, że to ten użytkownik wznosił ten obiekt. Czyli my tak jak gdyby wynajmujemy pusty grunt, tak jakby on był niezabudowany, wiem nie bardzo wiem z czym to mam porównać, może jakąś taką symulację spróbuję Panu zrobić, ale nie mam takich działek, które by były 1,5 ha w centrum miasta oddane w użytkowanie, dlatego taką mam trudność. Może to być z takim bardzo dużym przybliżeniem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Powiedzmy sobie szczerze, to jest z punktu widzenia właściciela nieruchomości, najlepsza transakcja jaką może dokonać, wydzierżawia czy w tym wypadku użytkowanie czasowe ustala, ktoś tą działkę wzmacnia, podnosi jej wartość poprzez wybudowanie tam wielotysięcznej kubatury, a teraz tą działkę musi wykupić czyli dla nas sytuacja jest optymalna, sprzedajemy pusty grunt z naniesieniem, którego nie ponosiliśmy kosztów wybudowania, a w tej chwili to sprzedajemy. Ja mam tylko taką nadzieję, że dojdzie do takiej sytuacji, że dojdzie jeszcze jeden operator hotelowy, który będzie chciał kupić tą nieruchomość z tym naniesieniem, które nie jest właścicielem tego, który to wybudował i dojdzie do licytacji dzięki, której będzie podbita cena i ja proponuję Pani Dyrektor żeby Pani nie korzystała z ustawy o obrocie nieruchomościami i tej ceny nie obniżała bo pierwszym przetargu gdyby okazało się, że nie zeszło bo tutaj jest szansa na to, że będzie więcej chętnych niż sam operator hotelu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z drukiem Nr 416 i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 2 listopada 2011 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 3 listopada 2011 roku, godzina 15.00. Kolejny druk:

STWIERDZENIE WYGAŚNIĘCIA MANDATU RADNEGO.

Projekt Przewodniczącego Rady Miasta, nie ma Przewodniczącego. Druk Nr 439. W imieniu Pana Bogusława Kośmidera referuje Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa, wygaśnięcie mandatu Radnego Andrzeja Dudy, bardzo proszę.

Radny – p. S. Pietrzyk

Wypada mi tylko dodać i mam tutaj dużą przyjemność i zaszczyt pogratulować Panu Radnemu Andrzejowi Dudzie, że został Posłem Rzeczypospolitej Polskiej i oczywiście zgodnie z prawem nie może pełnić tych dwóch funkcji bo jak Państwo wiecie ustawy wykluczają możliwość pełnienia funkcji Posła na Sejm i Radnego Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa. Tym samym wnioskuję zgodnie zresztą z wnioskiem samego Pana Radnego, aby wygasic jego mandat na dzisiejszej Sesji i życzyć mu sukcesów w Warszawie i nie zapominania o Krakowie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pani Marto.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałam zapytać wnioskodawców czy obecnie jeszcze Pan Radny Andrzej Duda, a później jako Poseł Andrzej Duda będzie tak samo dla nas wszystkich miły jak do tej pory.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę w imieniu wnioskodawcy odpowie Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

W imieniu wnioskodawcy odpowiadam, nie wyobrażam, sobie żeby mogło być inaczej, ale z drugiej strony to jest kolejny przykład osoby, która wychowana – może wychowana za dużo powiedziane – ale, która przeszła szlify bycia Radnym Miasta i mam nadzieję, że Pan Poseł Andrzej Duda będzie pamiętał o Krakowie nie tylko wtedy, kiedy trzeba głosować, ale też kiedy trzeba różne ważne uchwały podejmować szczególnie, że tutaj z Krakowa kilka ważnych inicjatyw myślę w najbliższym czasie do Sejmu pójdzie w różnych sprawach i będziemy liczyli, że te sprawy przede wszystkim szybko, a także merytorycznie i miejmy nadzieję apolitycznie będą rozgrywane. To mówię bo w paru sprawach mieliśmy okazję rozmawiać, w paru sprawach pewnie będziemy mieli okazję rozmawiać i ważne żeby ci nasi reprezentanci miasta Krakowa w Sejmie Rzeczypospolitej, reprezentując ogół mieszkańców miasta także reprezentowali miasto Kraków czego Panu Posłowi serdecznie życzę, a ponieważ żeby życzenia nie były gołosłowne to w imieniu wszystkich Państwa Radnych, a swoim także.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Pani Radna Maliszewska chciała zabrać głos, bardzo proszę.

Radna – p. T. Maliszewska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Panie Pośle Elekcje i jeszcze Radny tego miasta, jeszcze przez chwilę, mówię w tej chwili od siebie, jest mi bardzo przykro i żal, że Biały Prądnik traci takiego orędownika. Wiele rzeczy udało nam się przez te kilka miesięcy wspólnie zrobić i liczyłam na to, że nawet jak Pan wygra to posłowanie to Pan powie, dziękuję, nie będę Posłem, zostanę na Prądniku, ale tak z całego serca Panu gratuluję, rodzinnie cieszę się, że Pana nie będzie na Białym Prądniku, Pan wie o co chodzi, a resztę niech się domyśli, rodzinnie i myślę, że zarówno Pan na Białym Prądniku będzie się czuł tak jak dotychczas u siebie i że z Pana pomocy będziemy mogli zawsze korzystać. Ja swoją oferuję, mówię to szczerze i z całego serca, gratuluję Panu tego sukcesu, ale wyrażam przekonanie, że Biały Prądnik na tym straci.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś chciałby jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Panie Przewodniczący w imieniu swoim własnym chciałem serdecznie pogratulować i powiedzieć, że ta liczba głosów, którą Pan otrzymał zobowiązuje Pana rzeczywiście, że Kraków czeka na Pana zadania, które będzie Pan realizował dla Krakowa. Cieszymy się, że będzie Pan dalekosiężnym, takim naszym oddalonym człowiekiem z Rady Miasta Krakowa, zna Pan nasze problemy i będzie mógł Pan tam przedstawiać nasze problemy na Sejmie. Dlatego jeszcze raz gratuluję. Bardzo proszę o zabranie głosu.

Radny – p. A. Duda

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado

Przede wszystkim chciałem serdecznie podziękować Panu Przewodniczącemu, Prezydium Rady i wszystkim Paniom i Panom Radnym za ten okres współpracy i za niezwykle miłe i wzruszające dla mnie słowa, które tutaj przed chwilą usłyszałem, to rzeczywiście tak jest, że wola Krakowian w przeważającej części uzyskałem ten mandat poselski, na szczęście jest tak, że posłowanie nie oznacza bycia w Warszawie bo to jest taki cykl 4 na 14 to znaczy na 14 dni 4 tak naprawdę jest się w Warszawie bo tyle trwają mniej więcej sesje Sejmu, pozostały czas spędza się w swoim okręgu wyborczym, a mój okręg wyborczy to Kraków i powiat podkrakowski, powiat miechowski i powiat olkuski, więc jestem przekonany, że będziemy wielokrotnie się spotykać, ten okres roczny, który przepracować zaszczyt miałem z Państwem w Radzie Miasta to była dla mnie bardzo dobra lekcja i bardzo dobre doświadczenie i chciałem powiedzieć, że z jednej rzeczy ogromnie się cieszę, że ja umiałem, że umieliśmy razem zachować tutaj pewien taki, według mnie charakterystyczny i specyficzny dla Krakowa poziom kultury politycznej w każdej debacie bo można się różnić i różnymi się w wielu poglądach, na wiele spraw, ale zawsze potrafimy się różnić z kulturą i to jest dla mnie niezwykle istotne, myślę, że to jest wielki skarb Krakowa, chciałby żeby tak było zawsze i chciałbym żebyśmy tą krakowską politykę i przenosząc tą politykę krakowską na tą niwę ogólnopolską to w ten sposób umieli realizować. Tak, że bardzo, bardzo serdecznie dziękuję, dziękuję także Panu Prezydentowi Jackowi Majchrowskiemu i jego współpracownikom za ten okres rocznej współpracy, bardzo, bardzo serdecznie dziękuję za te wszystkie słowa naprawdę wzruszające dla mnie i jestem przekonany – bo Państwo mieliście okazję mnie poznać – że będzie się dało wiele spraw krakowskich razem załatwić także w Warszawie. Myślę, że ta współpraca będzie się dobrze układała z pożytkiem dla mieszkańców, dla tych, którzy nas wybrali, a przede wszystkim z pożytkiem dla naszego miasta i dla tych wszystkich powiatów, które znajdują się w okręgu wyborczym. Bardzo, bardzo serdecznie jeszcze raz dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Panu Posłowi Andrzejowi Dudzie. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu według druku Nr 439, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

określam termin wprowadzania autopoprawek na 14.10, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14.30. Szanowni Państwo Klub Prawa i Sprawiedliwości prosił o 15 minut przerwy, bardzo bym prosił, 15 minut przerwy.

PRZERWA 15 MINUT.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Wznawiam obrady Rady Miasta Krakowa. Kolejny punkt:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE OD 2012 ROKU BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 % DLA ŻŁOBKA SAMORZĄDOWEGO NR 32 Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE PRZY ULICY WYSŁOUCHÓW 47 OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0,3 % CENY NIERUCHOMOŚCI Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 417, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący!

Jeżeli Pan pozwoli to jeszcze chciałam wrócić do tematu poprzedniego bo chciałam Pani Radnej dokończyć wypowiedź moją, której nie dokończyłam, mianowicie dotyczącą wuzetki. Mówię oczywiście o hotelu Chopin, inwestor ma prawomocną wuzetkę, to jest odpowiedź na Pani pytanie, na wysokość nie taką jak wnioskował bo to było za dużo tylko do wysokości budynków przy ulicy Kordylewskiego. To uzupełniam.

Jeżeli chodzi natomiast o uchwałę, o której Pan Przewodniczący przed momentem mówił to jest uchwała, która – jeżeli Państwo wyrażicie taką zgodę – spowoduje, że Samorządowy Żłobek Nr 32 przy ulicy Wysłouchów zamiast dotychczasowej opłaty rocznej będzie płacił opłatę w wysokości 1259,42 zł, to są takie uchwały, z którymi ja co jakiś czas do Państwa występuję w związku z tym ustawodawca niestety każde płacić takim jednostkom opłatę, a my możemy ich tylko zwolnić w formie bonifikaty. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Otwieram dyskusją, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 417, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 2 listopada 2011 roku, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 3 listopada 2011 roku godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE OD 2012 ROKU BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 % DLA ŻŁOBKA SAMORZĄDOWEGO NR 28 Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE, PRZY ULICY KURCZABA 21, OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0,3 % CENY NIERUCHOMOŚCI, Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 418, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Podobna uchwała jak poprzednia, tylko nieruchomości inna, przy ulicy Kurczaba 21, żłobek samorządowy Nr 28, opłata, która po bonifikacie będzie wynosiła 955,60 zł. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Chciałbym tylko Państwa poinformować i w poprzednim punkcie i w obecnym opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości pozytywna. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 418, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 2 listopada 2011 roku, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 3 listopada 2011 roku godzina 15.00. Kolejny druk:

LOKALIZACJA KASYNA GRY W HOTELU NOVOTEL BRONOWICE MIESZCZĄCYM SIĘ W KRAKOWIE PRZY ULICY ARMII KRAJOWEJ 11.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 410, I czytanie, referuje Pan Tomasz Popiołek.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Popiołek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa wpłynął kolejny wniosek przedsiębiorcy, tym razem ZPR SA z siedzibą w Warszawie przy ulicy Senatorskiej w sprawie wydania pozytywnej opinii przez Wysoką Radę dotyczącej lokalizacji kasyna gry w hotelu Novotel Bronowice mieszczącym się w Krakowie przy al. Armii Krajowej 11. Przypomnę tylko, że jednym z dokumentów wymaganych przez Ministerstwo Finansów jako organu kompetentnego do wydania zezwolenia na prowadzenie kasyna gry jest pozytywna opinia o lokalizacji kasyna gry wydana przez właściwą radę gminy, wniosek przedsiębiorcy uzyskał opinię merytorycznych Wydziałów Urzędu Miasta Krakowa to jest Wydziału Podatków i Opłat oraz Biura Planowania Przestrzennego, a także uchwałą Rady Dzielnicy V Krowodrza z dnia 30 sierpnia 2011 roku uzyskał pozytywną opinię wydaną właśnie przez tą radę dzielnicy. W związku z powyższym został przygotowany projekt uchwały Rady Miasta Krakowa zawierający pozytywną opinię w sprawie lokalizacji kasyna gry dla powyżej wskazanego przedsiębiorcy w hotelu Novotel Bronowice przy ulicy Armii Krajowej 11. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Chciałbym Państwa powiadomić, że Komisja Mienia i Przedsiębiorczości pozytywnie zaopiniowała druk. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, jest prośba o zabranie głosu, Pan Tomasz Szakiel, bardzo prosimy.

Pan Tomasz Szakiel

Panie Przewodniczący! Szanowne Grono Prezydenckie! Wysoka Rado!

Nazywam się Tomasz Szakiel, jestem Prezesem Spółki ZPR SA i chciałem Państwu powiedzieć kilka słów o spółce, przybliżyć podmiot jako taki oraz powiedzieć i wytłumaczyć dlaczego się staramy o lokalizację kasyna gry właśnie w hotelu Bronowice. Już ZPR SA dawniej spółka działała pod pełną nazwą Zjednoczone Przedsiębiorstwo Rozrywkowe działa od 1949 roku, była to spółka państwowa, w 1991 roku sprywatyzowana, spółka była i jest bardzo aktywna w Krakowie, w 1966 roku ZPR powołany do życia teatr STU i po prywatyzacji w 1991 roku cały majątek teatru STU został przekazany bezpłatnie przez ZPR-y do fundacji Teatru STU i do dzisiaj ten teatr działa. Tak jak powiedziałem ZPR-y są spółką,

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

która się sprywatyzowała, są w 100 %, była to prywatyzacja pracownicza, na początku udział w tym wzięło około 1200 osób, do dnia dzisiejszego udziałowcami ZPR jest prawie 500 osób, z tego 47 osób od samego początku, to są udziałowcy, którzy pochodzą z Krakowa i to są osoby, które były związane wtedy z teatrem STU, a teraz część z nich również z teatrem jest związana. ZPR-y do dzisiaj wspierają teatr STU i fundację teatru STU tak, że tutaj na tym polu jesteśmy aktywni. Dlaczego to podkreślam, podkreślam to też dlatego, że 100 % polski kapitał powoduje, że wszelkie przychody czy zyski jakie mamy z podstawowej działalności były przez te dziesiątki już lat inwestowane czy reinwestowane w inną działalność kulturalną czy też mediową. Spółka ZPR to nie jest tylko hazard, to nie są tylko kasyna i salony gier, to jest także duża grupa medialna, w nasze struktury wchodzi wydawnictwo MURATOR, które wydaje tytuły budowlane, żeglarskie, wnętrzarskie, zdrowotne, zapewne Państwu znane, do naszej grupy należą radia, Radio ESKA, ESKA ROCK, RADIO VOX, RADIO VAVA, organizujemy dużo koncertów, organizujemy targi, między innymi Targi Książki, jesteśmy aktywni w internecie, tak, że ten kapitał i te pieniądze, które wypracowujemy na działalności podstawowej są reinwestowane w polską gospodarkę. ZPR-y jako ZPR-y spółka główna, zatrudniają na dzisiaj około tysiąca osób, cała grupa ZPR zatrudnia około 4 tys. osób. Dlaczego chcemy otworzyć kasyno w Bronowicach i z tego co wiem, i dlatego pozwoliłem sobie poprosić o głos, wzbudza to duży sprzeciw jednej ze spółek, która dzisiaj tam prowadzi działalność. Otóż w hotelu w Bronowicach 7 grudnia wygasa spółce Casinos Poland koncesja i działalność tam nie będzie mogła być kontynuowana. Spółka Casinos Poland nie posiada prawa do lokalu i nawet z tego, co wiemy, nie chce czy nie planuje prowadzić tam działalności. Z czego to wnioskujemy, na dzień dzisiejszy jest otwarte jedno postępowanie przetargowe w Krakowie, w którym zostały złożone wnioski, z tego spółka Casinos Poland złożyła dwa wnioski na prowadzenie kasyna. Jeden wniosek właśnie na hotel Bronowice, drugi na hotel Kościuszko. I w związku z tym, ja widzę, że Pani się śmieje, dosyć to jest skomplikowana materia, generalnie o kasynie czy miejscu, w którym będzie prowadzone kasyno decyduje Ministerstwo Finansów i lokalizacje są punktowane. Punkty można dostać za zabytek, można dostać za hotel, można dostać za usytuowanie kasyna w centrum miasta czy też w centrum rozrywki. Hotel Bronowice nie spełnia tych kryteriów, hotel Bronowice jest tylko hotelem i ma tylko 5 punktów, hotel Kościuszko, o który również się ubiega Casinos Poland zaznaczy, że w tym przetargu może być wydana tylko jedna koncesja, jest hotelem zabytkowym, jest hotelem, czyli wyżej punktuje, czyli tak naprawdę Casinos Poland nie chce tam prowadzić działalności i po 7 grudnia chce przenieść swoją działalność do hotelu Kościuszko. Stąd my jako ZPR-y mając umowę na prowadzenie czy możliwość wynajęcia tej powierzchni i mając jedną koncesję, która po 7 grudnia będzie w Krakowie jeszcze przez 8 miesięcy funkcjonowała, chcemy tam przenieść nasze obecne kasyno na Bronowice i tam prowadzić działalność, zachować ciągłość tej działalności i dać miejsca pracy pracownikom. Pojawiała się też tutaj wątki związane właśnie ze sprawami pracowniczymi podnoszone przez Casinos Poland i teraz chciałbym zadeklarować jako Prezes Spółki ZPR-y, że jesteśmy w stanie i deklarujemy chęć zatrudnienia wszystkich pracowników Casinos Poland, którzy tylko będą chcieli u nas pracować. My chcemy zapewnić i zagwarantować również, starając się o kasyna, miejsca pracy naszym pracownikom. Obecnie ZPR-y w Krakowie i województwie małopolskim zatrudniają ponad 130 osób. Te osoby po zmianie ustawy jeśli nie przedłużymy naszych koncesji i nie zdobędziemy nowych koncesji na kasyna stracą pracę. Stąd też nasze starania o to żeby nowe kasyna otwierać. Pojawiają się również zarzuty, że ZPR-y monopolizują rynek, jest to z założenia nieprawda i faktycznie ZPR-y dostały kilka koncesji w małych miastach, w małych miastach, w których tak naprawdę o te koncesje nikt się nie bił, złożyliśmy wnioski i tam dostaliśmy koncesję bez żadnego przetargu, a to oznacza, że nikt inny nie był zainteresowany, Minister wydał nam koncesję. W miastach dużych, w których

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

jest większy potencjał na to żeby można było generować z prowadzenia kasyna zyski, za każdym razem są przetargi. Do tej pory odbyły się i rozstrzygnięły się 3 przetargi, to był przetarg na Łódź, to był przetarg na województwo mazowieckie i to był przetarg na województwo małopolskie i jest tutaj remiz bo ZPR-y wygrały jeden przetarg, Casinos Poland wygrało jeden przetarg, w drugim przetargu był remiz, tak, że tutaj wiem, że Państwo dostaliście pismo, w którym są podnoszone zarzuty, że kryteria przetargowe są stworzone pod ZPR-y, że ZPR-y to wykorzystują, to jest kompletna nieprawda bo widać, że w przetargach tak naprawdę jest remiz czyli te podmioty tak samo mogą punktować bo oprócz kryteriów za spółkę jest mnóstwo kryteriów, które są kryteriami innymi i te spółki różnie punktują. Ja bym chciał jeszcze zaznaczyć, że my jako ZPR-y też bierzemy odpowiedzialność, czy pełną odpowiedzialność za naszych pracowników, ja od dwóch lat jak się ustawa hazardowa zmieniła mam co jakiś czas pisma i spotkania z pracownikami, którzy pytają co będzie dalej, co będzie dalej z nami, my jako spółka mówimy, będziemy się starali zapewnić wam miejsca pracy. Ten szum, który się podniósł w Krakowie i reakcja Casinos Poland w tej sprawie demonstracji i wysyłanie pracowników, którzy się boją o utratę miejsc pracy jest o tyle moralnością Kalego, że Casinos Poland jako – i manipulacją tymi pracownikami w moim przekonaniu – dlatego, że Casinos Poland z tego co wiemy to w Warszawie tam gdzie jest prowadzone kasyno w hotelu Victoria stara się o opinię Rady Miasta czyli chce wejść w lokalizację, w której inna spółka prowadzi działalność, w Poznaniu skończyła się koncesja jedna na prowadzenie kasyna w listopadzie zeszłego roku, do dzisiaj nie jest rozstrzygnięta bo spółka Casinos Poland blokuje wydanie tej koncesji czyli doprowadza za każdym razem do przetargu. Tak, że powoływanie się tutaj na jakąś niesprawiedliwość, faworyzowanie ZPR czy inne względy jest w moim rozumieniu zupełnie nieuprawnione i nieuzasadnione. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Panu. Czy ktoś z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa według druku Nr 410, określam termin wprowadzenia autopoprawek na 2 listopada 2011 roku godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 3 listopada 2011 roku godzina 15.00. Kolejny druk:

**LOKALIZACJA KASYNA GRY W HOTELU NOVOTEL BRONOWICE
MIESZCZĄCYM SIĘ W KRAKOWIE PRZY ULICY ARMII KRAJOWEJ 11.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 425, I czytanie, referuje Pan Tomasz Popiołek. Chciałbym tylko Państwa poinformować, że opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości nie przyjęła żadnej opinii.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Popiołek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Na tą lokalizację w hotelu Novotel Bronowice mamy drugi wniosek, tym razem złożony przez przedsiębiorcę Casino Sp. z o.o., wniosek ten również został zaopiniowany przez merytoryczne Wydziały Urzędu Miasta Krakowa to znaczy Wydział Podatków i Opłat i Biuro Planowania Przestrzennego oraz zyskał pozytywną opinię Rady Dzielnicy V Krowodrza, która uchwałą z 27 września 2011 roku pozytywnie zaopiniowała lokalizację w wyżej wskazanym hotelu dla przedsiębiorcy Casino Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością dla realizacji przedsięwzięcia w postaci prowadzenia kasyna gry. W związku z powyższym został przygotowany podobnie jak w poprzednim przypadku projekt pozytywnej uchwały Rady Miasta Krakowa w zakresie tej lokalizacji. Dziękuję bardzo.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Jest prośba o zabranie głosu, bardzo proszę Panią Ewę Sudoł o zabranie głosu.

Pani Ewa Sudoł

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Nazywam się Ewa Sudoł, jestem dyrektorem kasyna w hotelu Cracovia firmy Casino. Firma ta działa w Krakowie już od 21 lat z tym, że przez poprzednie 20 lat była znana jako firma Orbis Casino. Firma ta miała swoją działalność najpierw w hotelu Sofitel, ale niestety jak Orbis zamknął swój hotel musieliśmy się przenieść do hotelu Cracovia. Jak Państwo wiedzą na wiosnę w 2011 roku czyli w tym roku firma Orbis SA z powodu swojej sytuacji finansowej sprzedała hotel i przyszły właściciel chce ten hotel wyburzyć. Również firma Orbis SA sprzedała swoje udziały po 21 latach firmie Media Express i musieliśmy zmienić nazwę w ten sposób, że zamiast Orbis Casino nazywamy się tylko Casino, ale jesteśmy firmą, która tutaj w Krakowie działa już 21 lat. W dniu 9 grudnia kończy nam się koncesja wydana przez Ministerstwo Finansów i żeby starać się o ponowną koncesję również musimy starać się o pozytywną opinię lokalizacyjną bo takie są wymogi Ministerstwa. Firma Orbis SA sprzedając swoje udziały firmie Orbis Casino równocześnie zagwarantowała firmie Media Express i wynajęła lokal w hotelu Novotel Bronowice na okres 15 lat od stycznia 2012 roku. W tej lokalizacji, w tym lokalu mieści się w chwili obecnej inna firma Casinos Poland, której umowa wygasa z końcem grudnia. Firma Casinos Poland już od maja wie, że ta umowa nie zostanie przedłużona i lokal wynajęty jest innej spółce. Proszę Państwa w dniu 9 grudnia jeśli firma Casino działająca tutaj przez 21 lat na rynku i też zatrudniająca parędziesiąt pracowników jeśli nie dostanie następnej koncesji, jeżeli nie będzie miała szansy wystąpienia w przetargu tak samo jej pracownicy wszyscy stracą pracę. Ponieważ dużo tutaj się mówi o utracie miejsc pracy to chciałabym powiedzieć, że nasi pracownicy, wieloletni pracownicy, którzy tak samo mają rodziny, mają dzieci, którzy tak samo tej pracy potrzebują będą dokładnie w takiej samej sytuacji. Dlatego chciałam prosić o nie uleganie pewnym emocjonalnym szantażom, że spotyka to tylko jakby jedną firmę, wszyscy zostaliśmy postawieni w podobnej sytuacji w związku ze zmianą przepisów ustawy hazardowej. Nie jest w tej chwili już możliwe przedłużanie koncesji, tylko musimy występować wszyscy w przetargach i do każdego przetargu każda firma chcąc wziąć udział musi mieć opinię lokalizacyjną pozytywną, za każdym razem również do każdego przetargu, nawet w tym samym miejscu. W wielu miastach Polski jest tak, że o ten sam lokal stara się parę różnych podmiotów. Opinia lokalizacyjna jak Państwo zapewne już wiedzą mówi i oznacza dla Ministra Finansów tylko to, że w danej lokalizacji nie ma żadnych przeciwwskazań do prowadzenia działalności hazardowej, czyli w tym, mimo, że jest ona podmiotowa to jest przedmiotowa, więc po prostu, że nie ma żadnych przeciwwskazań, że w tym lokalu można prowadzić działalność hazardową. W związku z tym ja nie wyobrażam sobie, że Państwo mogą podjąć inną decyzję niż to, że albo Państwo wszystkim starającym się o daną lokalizację podmiotom udzielią albo tej opinii pozytywnej albo negatywnej bo byłoby to absolutnie czymś zupełnie wyjątkowym w skali kraju dlatego, że to świadczy tylko i wyłącznie o tym czy można ma prowadzić czy nie można, później te wszystkie podmioty muszą startować w przetargach i już tutaj Minister w oparciu o odpowiednie przepisy i odpowiednie oferty wybiera właściwego, przyszły działający podmiot. Proszę Państwa chciałam apelować do Państwa o zdrowy rozsądek, o poszanowanie prawa, o nie uleganie emocjom, chciałam apelować o to, żeby Państwo po prostu wydali te opinie w sposób taki, żeby po prostu, albo one świadczyły o tym, że tam można prowadzić działalność, albo po

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

prostu nie można. Proszę Państwa Państwo decydują o wielu ważnych sprawach dla mieszkańców Krakowa i też chciałabym żeby Państwo nie byli zmanipulowani, Państwa ręce czyli Państwa głosy służą do tego właśnie, żeby służyć mieszkańcom Krakowa, a nie eliminować konkurencję jednego podmiotu już na poziomie lokalnym. Proszę po prostu o danie szansy wszystkim podmiotom, żeby w uczciwej walce stanęli do przetargu. Dziękuję serdecznie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani. Bardzo proszę Pani Radna Teodozja Maliszewska.

Radna – p. T. Maliszewska

Panie Przewodniczący Józefie! Szanowna Salo! Szanowni Zebrani! Wysoka Rado!
Zabieram głos tylko dlatego, że w Pani wystąpieniu nie spodobało mi się jedno zdanie i tylko do niego się odniosę. Proszę nie pouczać mnie jako Radnej czy mam się wypowiadać tylko na ten temat, że w danym budynku będzie się prowadziło hazard lub nie, bo dla mnie równie ważne jest to, kto to będzie robił, kto to będzie robił. I w tym duchu będę podnosić rękę lub nie, ponieważ nie mniej ważne jest kto chce na terenie pięknego miasta Krakowa prowadzić działalność i jakiego typu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Radnej. Czy ktoś z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 425, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 2 listopada 2011 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 3 listopada 2011 roku, godzina 15.00. Kolejny druk:

**LOKALIZACJA KASYNA GRY W HOTELU NOVOTEL BRONOWICE
MIESZCZĄCYM SIĘ W KRAKOWIE PRZY ULICY ARMII KRAJOWEJ 11.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 426, I czytanie, referuje Pan Tomasz Popiołek. Informuję Państwa, że Komisja Mienia i Przedsiębiorczości pozytywnie zaopiniowała druk.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Popiołek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Trzeci wniosek na lokalizację w hotelu Novotel Bronowice, tym razem złożony przez Casinos Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie, jest to przedsiębiorca, który obecnie prowadzi kasyno gry w wyżej wymienionej lokalizacji i koncesja kończy się w dniu 7 grudnia 2011 roku. Również podobnie jak poprzednie wnioski opinia merytorycznych Wydziałów Urzędu Miasta Krakowa to jest Wydziału Podatków i Opłat oraz Biura Planowania Przestrzennego, a także pozytywna opinia Rady Dzielnicy V Krowodrza, która uchwałą z dnia 30 sierpnia 2011 roku zaopiniowała pozytywnie wniosek o lokalizację kasyna gry w hotelu Novotel Bronowice dla przedsiębiorcy Casinos Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. W związku z powyższym Pan Prezydent przedłożył Państwu projekt uchwały zawierający pozytywną opinię w tym zakresie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, jest, zapraszam.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Radny – p. J. Friediger

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja tak sobie słucham i myślę czy myśmy czasem nie spadli do roli rozstrzygnięcia walki konkurencyjnej pomiędzy kasynami, mnie się to jakoś dziwnie nie podoba, nie wiem jakie zdanie Państwo macie na ten temat, ale nie jestem pewien czy to my mamy być arbitrem w sprawach działalności gospodarczej.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Pan Przewodniczący bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Coś tutaj się dzieje, ale nie do końca wiadomo co. Wracając do spraw kasyn. Znaczący ja podzielać zdanie poprzednika, to znaczący niestety ustawodawca nas ustawił, że mamy decydować o tym czy, jakie lokalizacje nadają się, natomiast bardzo źle by było gdybyśmy my politycznie decydowali o tym jaki podmiot ma działać, jaki podmiot nie ma działać w danej lokalizacji. To by było wkraczanie polityki w gospodarkę i to wkraczanie na zasadzie – bo mnie się tak wydaje. Są różne racje, są różne rzeczy, rozumiem tych, którzy uważają, że w Krakowie nie powinno być kasyn, mogę się zgadzać, mogę się nie zgadzać, rozumiem tych, którzy uważają, że w Krakowie powinny być kasyna, ale w jakichś tam miejscach, a w jakichś nie, natomiast ja osobiście nie zamierzam rozsądzać czy firma A jest lepsza od firmy B i bardziej pasuje w danej lokalizacji albo nie bo to jest tak naprawdę rzecz co najmniej emocjonalna, nie podparta żadnymi merytorycznymi rzeczami i być może to jest jakiś błąd tej ustawy, że my decydujemy w tej formule, ale tak naprawdę ja uznaję i parę razy głosowałem także przeciwko lokalizacja, jeżeli lokalizacja, a nie firma, mi nie odpowiadała, nie wiem, była obok szkoły, w jakimś miejscu zabytkowym itd., pamiętacie, na Rynku chyba był pomysł żeby na Rynku zrobić kasyno i szczerze mówiąc mimo tego, że jesteśmy bombardowani przez różne podmioty gospodarcze ja nie chcę być przedmiotem – trochę powiem brzydko – manipulacji, kto jest lepszy, kto jest gorszy bo ja tego nie wiem. Nigdy nie byłem w życiu w kasynie żadnym, ani firmy A, B, C, D, w żadnej i uważam, że trochę byśmy się w złym świetle stawiali gdybyśmy właśnie patrzyli na to emocjonalnie na zasadzie albo firma taka, albo firma owaka. Rozumiem argumenty tych, którzy tam pracują, rozumiem, że walczą o swoje miejsca pracy, rozumiem, że walczą o biznes, który tam jest, my jako samorząd jesteśmy po to żeby stwarzać warunki, ale nie jesteśmy po to żeby decydować kto tam ma być, od tego są inne instancje, jest przetarg, który jakieś tam ma reguły, mogą być dobre, mogą być złe, ale są, od tego są generalnie jakieś konkursy ofert itd. Natomiast nie stawiamy się w roli sędziego bo nie po to nas tutaj ustawiono, nas ustawiono po to żeby regulować pewne rzeczy, tworzyć miejscowe prawo i we właściwy sposób prowadzić politykę miasta, a nie decydować czy firma A jest lepsza od firmy B, szczególnie, kiedy nie mamy pełnej wiedzy na ten temat tylko to, co tutaj z tej trybuny czy na komisjach jest zrobione. Mówię to, ponieważ podzielać zdanie Pana dr Friedigera, że chyba jakiś błąd nastąpił przy tej ustawie, co do jakby przedmiotu i podmiotu działania, stąd ja to dla siebie prostuję w ten sposób, że decyduję czy tylko dana lokalizacja jest dobra czy zła.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Jest prośba o wyrażenie zgody na zabranie głosu Pan Wojciech Lipski – Dyrektor Casinos Poland w Krakowie, ja tylko mam do Pana pytanie bo tu się jeszcze dwie osoby zapisały, czy one też będą zabierać po kolegi głos? Dobrze.

Pan Wojciech Lipski

Wielce Czcigodny Panie Przewodniczący! Wielce Czcigodni Radni!

Może ja najpierw zacznę i w jakiś sposób odniosę się tutaj do tego, co powiedzieli moi szanowni przedmówcy czyli konkurenci i w pewien sposób nawiążę również do wypowiedzi Pani Radnej Maliszewskiej. Ona zadała pytanie, kto będzie prowadził te kasyna. Otóż ja zadaję również to pytanie bo proszę Państwa tutaj dużo poprzednicy mówili o spółkach akcyjnych, o przekształceniach własnościowych, ja pytam Państwa czy jest osoba, która stoi za tymi spółkami, jest to jedna osoba, czy nie są to spółki powiązane organizacyjnie, kapitałowo, czyż tak nie jest, czyż pracownicy z kasyna Pani Ewy nie otwierali stołów w kasynie ZPR, czy tak nie było, czy nie macie jednego systemu informatycznego, który łączy te firmy, czyż tak nie jest. Bardzo proszę odpowiedzieć na to pytanie, o kogo tak naprawdę chodzi, o naszą lokalizację występują teraz dwa podmioty, spółka Casino i spółka ZPR, czy to są konkurenci na rynku, ja się pytam, czy to rozwija konkurencję, to są powiązane kapitałowo spółki, a to co ta szopka odgrywana tutaj ma tylko Państwu pokazać, że Państwo decydują o tym ile i jakie podmioty tutaj wejdą na ten rynek i komu te koncesje przyznać. Proszę Państwa lećmy dalej, Państwo z ZPR zatrudniają, mówią 130 osób, to są 130 osób zatrudnianych w 4ch ośrodkach, my w naszym kasynie zatrudniamy prawie 100 osób, które 7 grudnia jak nie będą miały nadziei tego, że koncesja zostanie przedłużona po prostu stracą pracę, to będzie zbiorowe zwolnienie. Dlaczego nie możemy mieć nawet nadziei właśnie przez postępowanie przetargowe, o których Pan Przewodniczący mówił, nie możemy mieć nadziei na wygranie przetargu ponieważ jeden z zapisów przetargowych, podkreślę, zapis przetargowy stworzony rok temu punktuje rzeczy, które wydarzyły się przed trzema laty i my na nie mamy wpływu. Ja nie jestem go w stanie zmienić do grudnia w Ministerstwie, a zapewniam Państwa, że próbuję, próbuję, jako zwykły Dyrektor wczoraj rozmawiałem z Panem Ministrem o tym problemie i powiedziałem mu tak, Panie Ministrze podmiot, który płaci 80 % - bo tyle płacimy – podatku w mieście Krakowie z gier, z jednego kasyna, pozostałe tylko płacą 20 % nie jest w stanie wygrać przetargu w Pana punktacji, tylko ja nie mam czasu tego zmieniać, na co ja mam czas, mogę tylko apelować do Państwa żeby dać szansę 97 zatrudnionym osobom, 95 z nich jest zatrudnionych na czas nieokreślony, to nie są jakieś umowy śmieciowe i ćwiartki etatów oferowane w kasynie otwieranym na 2 godziny w ciągu tygodnia, które macie Państwo w Krakowie. Proszę Państwa miło słyszeć gwarancję tego, że spółka konkurencyjna przyjmie wszystkich pracowników, bardzo proszę siadajcie ze związkami naszymi do negocjacji i zapewnijcie im taką gwarancję, jak podpiszecie taką gwarancję i rzeczywiście dacie im takie warunki jak u nas to niech wam Radni dadzą wtedy te zgody na te lokalizacje, niech wam wtedy dadzą, bardzo proszę, mamy 6 tygodni, rozmawiamy, bardzo proszę. Pan mówił jeszcze tutaj o tym, że jest remiz w przetargach, proszę Państwa jedyny przetarg, który nasza firma wygrała w Ministerstwie Finansów wygraliśmy dlatego, że spółka Rinkorp popełniła błąd formalny w jednym z arkuszy przetargowych, tylko dlatego, a ja podkreślę, spółka Finkorp jest także powiązana z holdingiem ZPR, tylko dlatego wygraliśmy ten przetarg, czy ja mam teraz liczyć na to, że te spółki dwie ubiegające się o to samo miejsce popełnią błąd formalny, czy ja mam na to liczyć. Proszę Państwa Państwo mówią tutaj również o umowach podpisanych z Orbisem, ja się spytam kto ma podpisaną umowę z Orbisem w Novotelu, przy spółka Orbis czy spółka ZPR, proszę mi to wytłumaczyć. Na razie do końca roku my mamy podpisaną umowę i z tego, co wiem jeśli dostalibyśmy licencję na to, a wasze umowy są warunkowe, być może Orbis

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

wróciłby z nami do rozmów. Pytam kto ma tą umowę podpisaną, czy jedna spółka czy druga, Pan mówi, że nasza jest wygasająca i prawie nieważna, to kto z was dysponuje do prawa tym lokalem. Proszę Państwa zarzuca mi się, tutaj jeszcze jedną rzecz, przed którą nie wiem jak się bronić bo to są manipulacje pracownikami. Za chwilę tu wystąpią dwie osoby, akurat zupełnie różne niż występowały poprzednio, może się w jakiś sposób do tego odniosą, jeśli są w jakiś sposób przeze mnie manipulowane to zaraz zobaczymy. Proszę Państwa ja wiem, że problem jest trudny, ale jak gdyby pomoc cały czas leży tylko i wyłącznie w ręku Państwa. Pan Przewodniczący tutaj mówił, że nie warto kierować się emocjami itd., ja się pytam tylko jedno, raz, większość Radnych Platformy zaufała temu, co my mówimy i temu o jakich problemach mówimy. Ja się pytam czy wtedy też się oni tylko emocjami kierowali, czy może jakieś merytoryczne rzeczy, o których my tu mówimy są, proszę Państwa powiem jaki będzie scenariusz i tyle, to będzie do sprawdzenia za chwilę, na dzień dzisiejszy spółka Casino i ZPR prowadzą kasyna dwa w Krakowie. Spółka 6 dni temu, ZPR, wygrała przetarg na kasyno w Krakowie, spółka, która otwiera kasyno na dwie godziny dziennie, stoły, otwierała przez długi czas przynajmniej, wygrała przetarg z podmiotem, który płaci 80 % podatków od gier z miasta, następnym krokiem będzie wygranie przetargu na pozytywnie już przez Państwa zaopiniowaną lokalizację ZPR w hotelu Galaxy, ponieważ mają o jeden punkt więcej nawet od tego lokalu, o którym Pan mówił w Dworze Kościuszko, ponieważ faworyzują was przepisy. Policzymy ile może być kasyn w Krakowie, cztery, tyle dają przepisy możliwości otwarcia kasyn, mamy kasyno ZPR działające, dwa kasyna, które wygrały przetarg, naszą ostatnią nadzieją jest ta ostatnia licencja, która wygaśnie w grudniu firmie Casino i proszę o to żeby dać nam szansę, 97 osób, ja już teraz wiem, że w świetle postępowań przetargowych nie będę mógł kontynuować bez przerwy działalności, ja muszę teraz już wiedzieć, co zrobię z tymi pracownikami, na miesiąc czy półtora mogę ich wysłać do pracy w Katowicach bo mamy tam kasyno, ale dłużej firma po prostu tego nie uciągnie, 19 tys. bezrobotnych ma Kraków, to jest 190 zakładów takich jak my, być może niedługo Państwo Radni będą potrzebowali 191 takich zakładów jak my. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Panu. Zanim następni Państwo zabiorą głos ja pozwolę sobie żeby zabrał głos Pan Mieczysław Filip Kaczmarek, bardzo proszę.

Pan Mieczysław Filip Kaczmarek

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Szanowne Grono Prezydenckie!

Nazywam się Filip Mieczysław Kaczmarek, reprezentuję spółkę ZPR SA z Warszawy, ja tylko dosłownie krótko, nie będę się odnosił do przedmówcy bo tutaj pytania padły i to może akurat jest Prezes Pan Tomasz Szakiel, który miał okazję wystąpić tak, że na pewno odpowie chętnie na te pytania. Ja tylko gwoli uściślenia żeby tutaj Państwa też uspokoić to może powiem tylko dwa słowa dosłownie o tej, o udzieleniu przy przyznaniu koncesji przez Ministra Finansów, to żeby też było jasne dla Państwa to prawdą jest, że w Krakowie mogą funkcjonować cztery kasyna, to prawdą jest tak samo, że te kasyna czy koncesje Minister wyda w drodze przetargu i żeby Państwo też mieli jasność w drodze przetargowej wszystkie spółki czy operatorzy, którzy składają dokumenty do Ministra Finansów – proszę mi wierzyć, jest to duży stos tych dokumentów – tak, że te firmy są na tyle weryfikowane, żeby też Państwo mieli jasność, że wszystkie spółki, albo ewentualnie spółki, które miałyby nie do końca odpowiednie pochodzenie kapitału czy też ewentualnie jakieś zarzuty Minister od razu w drodze przetargu takie spółki zostają odrzucone. Tak, żeby Państwo mieli jasność, że tylko te firmy biorą udział w przetargu, które w drodze postępowania przetargowego są dokładnie i dogłębnie zweryfikowane przez Ministerstwo Finansów. To tak tylko w drodze

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

doprecyzowania uściślenia. Myślę, że tutaj akurat co do pytań to tak jak powiedziałem, tutaj Prezes – jeśli Pan Przewodniczący pozwoli – to dosłownie by tylko w paru słowach się odniósł do tego, co padło parę pytań jeśli chodzi o konkurencję i to by było tyle. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę krótko, bardzo proszę Panie Prezesie.

Pan Tomasz Szakiel

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja wynotowałem sobie kilka tych pytań, które padły i postaram się odpowiedzieć bo to nie jest żadna tajemnica, nie jest żaden sekret, tak, że tutaj spokojnie można o tym rozmawiać. Może na początek powiem o spółkach powiązanych. Otóż jest tak, że ustawa hazardowa reguluje kto z kim i jak może być powiązany, nie ma takiej możliwości żeby ktokolwiek miał większościowe udziały w spółkach, które ze sobą konkurują. Można mieć udziały mniejszościowe i faktycznie ZPR-y mniejszościowe udziały mają, natomiast to tak jest, tak z drugiej strony my możemy mieć, nie mamy, nie artykułujemy tego, pretensje do tego, że w spółce Casinos Poland 66 % udziałów ma Skarb Państwa czyli tak naprawdę Skarb Państwa sam sobie udziela koncesji. To też jest czy może być potraktowane jako nierówne traktowanie konkurencji, my z tym żyjemy, my o te koncesje walczymy i chcemy walczyć na normalnych warunkach rynkowych tak jak jest skonstruowane prawo. Jeśli chodzi o umowę, umowa na hotel Bronowice z tego, co wiemy bo taką umowę mamy podpisaną, Orbis podpisał umowę na wynajem tej powierzchni od 1 stycznia 2012 roku z firmą Media Express, czyli firma Media Express, zupełnie inna firma ma prawo do władania tą powierzchnią i firma Media Express zgłosiła się do nas i zapytała czy chcemy tam prowadzić kasyno, jest taka i taka stawka, za taką i taką stawkę można tą powierzchnię wynająć, my ją wynajęliśmy. Tak samo działa to we wszystkich innych miastach. Tak jak moi przedmówcy mówili o tą samą lokalizację walczy kilka firm, kilka firm ma podpisane umowy z tym samym operatorem hotelu, z właścicielem hotelu, z podmiotem, który prowadzi działalność w hotelu, a może podnając część powierzchni i po prostu stają z tą samą powierzchnią do przetargu i Minister decyduje komu udziela lub nie koncesji. Chciałbym się jeszcze do jednej rzeczy odnieść bo to jest dosyć istotne, to faworyzowanie w przetargach. Faworyzowanie w przetargach – ja jeszcze raz powtórzę – jest kompletną nieprawdą, bo tak naprawdę to czy się w przetargu, czy w tym przetargu czy się ma te dwa magiczne punkty więcej czy nie zależy od tego czy się przetarg wygrało, ale w tym przetargu, w którym – też Państwu powiem bo Państwo pewnie tego nie wiecie, a konkurencja tego nie będzie mówiła – kiedyś w przetargach żeby je wygrać trzeba było zadeklarować – i tak naprawdę decydującym o wyborze podmiotu, który będzie prowadził kasyno czy też salon gier – była zadeklarowana wysokość obrotów jakie się będzie uzyskiwało w danej lokalizacji. ZPR-y zadeklarowały najwyższą wysokość obrotów, płacą najwyższy podatek i te obroty realizują, czyli prowadzimy bardzo dobry salon gier i za to mamy dwa punkty więcej. Natomiast jeżeli byśmy tych obrotów nie uzyskiwali, a jeszcze raz powtórzę, żeby dostać koncesję musieliśmy zadeklarować wysokie obroty, gdybyśmy tych obrotów nie uzyskiwali, nie ponosili nakładów na to żeby te obroty uzyskiwać to byśmy mieli dwa punkty mniej niż mój przedmówca bo za niewygranie przetargu i za nieprowadzenie działalności dostaje się dwa punkty, jak się robi obroty dostaje się 4, jak się nie robi dostaje się punktów 0. Tak, że to działa w dwie strony i ja naprawdę nie rozumiem żalu Pana, że my mamy o dwa punkty więcej. Powiem dalej, jeżeli będziemy mieli przyjemność się spotkać na tej Sali w przyszłym roku być może, to się może skończyć tak, że spółka Casinos Poland będzie miała jeszcze 3 punkty mniej bo spółka Casinos Poland tydzień temu łamała prawo i łamała ustawę hazardową bo miała stronę internetową, która jest nielegalna. Napisałoby o

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

tym do Ministerstwa, spółka Casinos Poland najpierw połowicznie zablokowała stronę, a teraz jak Państwo widzicie to jest strona w trakcie przebudowy. I za to są trzy ujemne punkty karne, ciekawe jak Casinos Poland się do tego odniesie, w przyszłym roku też powie, że jest pokrzywdzone. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Chciałby Pan odpowiedzieć.

Pan Wojciech Lipski

Tylko jedno bo do rzeczy dla mnie najważniejszej się Pan w żaden sposób nie odniósł, ja pytałem o moich pracowników, czy jest Pan w stanie podpisać rzeczywiście z nimi umowę grupową i zatrudnić ich teraz, reszta mnie nie obchodzi, po prostu chodzi mi o te osoby. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Bożeną Radziszewską – członkę Zarządu NSZZ Solidarność w kasynie w Krakowie.

Pani Bożena Radziszewska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ciężko mi się będzie obronić, bronię tych 97 osób, o których mówił mój Dyrektor. Nowa ustawa, która weszła dwa lata temu w życie spowodowała, że chciano zwolnić z naszego zakładu pracy bardzo dużo osób. Obroniliśmy się, obronił nas Dyrektor, broniliśmy się rękami i nogami, trzymaliśmy się zębami tej pracy, zawdzięczamy mu bardzo dużo. Jest to człowiek, który na rynku hazardowym będzie rozchwytywany, on sobie świetnie poradzi, my nie. To nie jest tak, że my jesteśmy namawiani przez niego i optujemy tutaj dla naszej firmy Casinos Poland, ta sobie bez nas też świetnie poradzi, jak nie tu to gdzie indziej, tak to wygląda. 96 osób bez pracy, ZPR zatrudnia 130, wczoraj Pan mówił, że 120, 10 przybyło, nie będziemy się bardzo czepiać, na 4 punkty to jest około 33 osoby na jedną placówkę Państwa w tym momencie. Nas jest 97, no Panowie gdzie nas pomieścicie, szanowna Pani, Pani sobie też poradzi, Panowie przyjmiecie Panią razem z jej pracownikami, a my, 65 dzieci, tyle mamy w kasynie, naszych wspólnych w wieku szkolnym, trochę więcej z dziećmi, które już są dorosłe, związki, małżeństwa około 20 osób, wspólne gospodarstwo domowe bez środków do utrzymania. Pan mówi o zatrudnieniu, Pan nam nie da tego zatrudnienia. Pracujemy 20 parę lat, osoby w grupie ryzyka dobiegające 50-tki, najbardziej rozchwytywany towar przypuszczam na rynku pracowniczym teraz, bezrobocie sięgające 12 %, które podkreślimy jeszcze troszeczkę, kredyty, banki w białych rękawiczkach dobiorą nam się do skóry, jesteśmy bezradni, nie poradzimy sobie, wylądujemy na ulicy, dzieci, szkoła, wszystko. Tutaj macie Państwo ładnie napisane na stronie swojej tytułowej – Podwórko zamiast ulicy, nam grozi ulica, tak to wygląda. Dziękuję Państwu, rozlecimy się, małżeństwa się nam porozlatują, jedni sobie poradzą, będzie dużo takich, którzy nie udźwigną tego ciężaru. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani. Ja bardzo proszę o zabranie głosu Pana Krzysztofa Barszcza, mąż zaufania pracowników kasyna.

Pan Krzysztof Barszcz

Proszę nie przesadzać, jeszcze Casinos Poland. Panie Przewodniczący! Panie i Panowie Radni!

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Nazywam się Krzysztof Barszcz, od 12 lat zajmuję się wizerunkiem krakowskiego kasyna sieci Casinos Poland, tego kasyna, które ciągle działa w hotelu Novotel Bronowice przy ulicy Armii Krajowej 11, uprzednio to był hotel Holiday Inn, potem Continental, teraz hotel Novotel, to jest ciągle ten sam adres. Proszę Państwa gdyby nie okoliczności to tak naprawdę stojąc tutaj powinienem mojej szanownej konkurencji bardzo serdecznie podziękować, podziękować za to, że tak mężnie walczą o tą lokalizację bo goście zagłosowali nogami. To, e my mamy w Krakowie 80 % w rynku, to, że jesteśmy postrzegani tak, a nie inaczej świadczy tylko i wyłącznie o tym, że serwis, który tym gościom zapewniamy i jakość i standard mamy na najwyższym poziomie. Nasza kochana konkurencja posiadając dwa kasyna w Krakowie oprócz nas ma 20 % rynku, innymi słowy docenili nas, docenili nas nie tylko goście, docenili nas również oni, tak, że bardzo serdecznie za tą naszą ciężką pracę Państwo doceniają, dziękują. Jeżeli chodzi o kilka kwestii, o których chciałbym powiedzieć to Pani Dyrektor konkurencyjnego kasyna mówiła, że działają w Krakowie od ponad 20 lat, my też, jesteśmy pierwszym i najstarszym polskim legalnie działającym powojennym kasynie, byliśmy uruchomieni najpierw w hotelu Pod Różą, potem przenieśliśmy się, Państwo o tym doskonale wiedzą, w obecnej lokalizacji działamy lat 18. Kilkanaście miesięcy temu Polska Organizacja Turystyki organizowała razem z Wydziałem Turystyki Urzędu Miasta Krakowa konferencję na touroperatorów. Przed tą konferencją, w każdym razie tak mnie poinformowano, był przeprowadzony – nazwijmy to swoisty casting na kasyno w Krakowie, w którym ci touroperatorzy mogliby być podjęci dlatego, że takie życzenie mieli. Jedynym kasynem, które zostało wybrane było nasze kasyno ponieważ stwierdzono, że to jest obiekt, który jako jeden jedyny gwarantuje, że ci goście będą przyjęci i podjęci odpowiednio. Pani Radna mówiła tutaj, że jest dla niej bardzo istotne to, kto w danej lokalizacji będzie funkcjonował i kto na danym rynku będzie obecny. W myśl obowiązujących przepisów i postępowania przetargowego tak naprawdę nas na tym rynku za chwilę może nie być. To nie jest tak, że pracownicy Pani Dyrektor stracą pracę, ponieważ w ubiegłym tygodniu spółka ZPR powiązana kapitałową ze spółką Casinos wygrała licencję na hotel Holiday i poza tym za chwil kilka będzie rozstrzygnięty kolejny przetarg na hotel Galaxy i ci Państwo ten przetarg też wygrają i proszę mieć tego pełną świadomość. Tutaj mamy trzy kolejne wnioski na ulicę Focha, dwa na ulicę Armii Krajowej 11, proszę Państwa ja kończyłem V Liceum, klasę humanistyczną, w Krakowie może być 4 kasyna, ja naliczyłem już 5 wniosków konkurencji i jakoś mi się to nie składa, ale Państwo pewnie znają wyższą matematykę. Ja mam do Państwa jedną zasadniczą i olbrzymią prośbę, abyście decydując o tym, komu dać rekomendację do Ministerstwa Finansów – nie chcę tutaj operować nazwami spółek – tak naprawdę zdecydowali o tym kto waszym zdaniem powinien na tym rynku być obecny, kto gwarantuje, że jakość usług, które są oferowane są na najwyższym poziomie bo ja i Państwo tak naprawdę jesteśmy tutaj po to, aby służyć mieszkańcom miasta Krakowa i przyjeżdżającym turystom i pomimo tego, że jesteśmy najdalej oddaleni od centrum, nasza konkurencja i tak jest zainteresowana tą lokalizacją, a ci turyści i tak do nas docierają, docierają dlatego bo po prostu o nich dbamy. Zatem jeżeli będą Państwo podejmować decyzję mam olbrzymią prośbę o to, aby po pierwsze nie unicestwili Państwo najstarszego, polskiego, legalnie działającego kasyna bo tak to się skończy, po drugie, aby powzięli Państwo taką decyzję – bo to będzie decyzja na najbliższe 6 lat – w wyniku, której te kasyna, które w Krakowie będą funkcjonowały będą dla tego miasta wizytówką, a nie tak naprawdę salonami jednorękiich bandytów ze stołami, które działają przez 2 godziny w tygodniu. Odnosząc się tylko krótko do informacji na temat strony internetowej to ja pragnę zauważyć, że gdyby Pan Prezes ze spółki ZPR wrzucił sobie w Google słowo ZPR to też by mu wyskoczyła strona internetowa spółki ZPR, która jest w przebudowie, poza tym w prawie jest pojęcie reklamy publicznej i niepublicznej i to, że wejście na naszą stronę wiązało się z rejestracją właśnie dokładnie z

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

tęgo powodu wynikało, że chcieliśmy, aby na tą stronę trafiały tylko i wyłącznie osoby, które po pierwsze są pełnoletnie, a po drugie chcą na tą stronę wejść i robią to tylko i wyłącznie na własną odpowiedzialność, zapomniał też wspomnieć o tym, że strona jest w języku angielskim i w języku rosyjskim bo była ona przygotowana również z myślą o obcokrajowcach, którzy nasze miasto, ale również i nasze kasyno odwiedzają. Jeśli chodzi o niedomówienia to mój Dyrektor mówił o powiązaniach kapitałowych pomiędzy spółką ZPR, natomiast Pan Prezes odniósł się do nieprawidłowego pochodzenia kapitału. Proszę Państwa nieprawidłowe pochodzenie kapitału a powiązania kapitałowe to są absolutnie dwie odmienne kwestie. I jeśli chodzi o umowy podpisane na hotel Novotel Bronowice to tak naprawdę rozumiem, że ta oba podmioty, które twierdzą, że kompletnie nie są ze sobą powiązane otrzymały zgodę hotelu na lokowanie tam swojego kasyna, ale tylko i wyłącznie pod tym względem, że uzyskają koncesję z Ministerstwa Finansów. Zaś jeśli chodzi o te dodatkowe dwa albo trzy punkty – znowu tutaj padła sugestia, że Państwo je otrzymują dlatego bo pręźnie się rozwijają i w związku z powyższym mogli zadeklarować dochody, których myśmy zadeklarować nie mogli – proszę Państwa ci Państwo mogli te dochody zadeklarować, Państwo pamiętają jakiś czas temu mieliśmy do czynienia z aferą hazardową, nomen omen Prezes tych spółek, o których mówimy w czasie Komisji Hazardowej był przesłuchiwany, dotyczyła ona salonów nisko nominalowych, również salonów z jednorękami bandytami. Ci Państwo otrzymują te dodatkowe punkty tylko i wyłącznie dlatego, że trzy lata temu otwierali salony jednorękich bandytów i te dochody mogli zadeklarować, mają ich na terenie Polski powyżej 50. My przez cały okres działalności naszej spółki, przez 22 lata tych salonów mieliśmy słownie jeden w Szczecinie, w dodatku już zamknięty. Więc chciałby Państwu tylko po prostu nic nie sugerować, a naświetlić to z jakimi podmiotami mają Państwo do czynienia i prosić, że jeżeli będą Państwo podejmować decyzję, abyście podjęli ją tak jak uważacie i tak jak podpowiada wam serce, ale żebyście pamiętali o tym, żeby to była dobra decyzja dla Krakowa i podmiot, który wybieriecie był naprawdę wartościowy i aby się nie należało go wstydzić przed mieszkańcami Krakowa jak również przed obcokrajowcami. Bardzo serdecznie Państwu dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Państwu. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa według druku Nr 426 określam termin wprowadzania autopoprawek na 2 listopada 2011 roku, godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzenia poprawek na 3 listopada 2011 roku, godzina 15.00. Kolejny druk:

LOKALIZACJA KASYNA GRY W BUDYNKU GRAND HOTELU PRZY ULICY SŁAWKOWSKIEJ 5/7 W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 427, I czytanie, referuje Pan Tomasz Popiołek. Chciałbym Państwa poinformować, że opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, nie przyjęła żadnej opinii.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Popiołek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Kolejny wniosek złożony przez przedsiębiorcę pod nazwą Fortuna Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie przy ulicy Prusa 2 na lokalizację kasyna gry w budynku Grand Hotelu przy ulicy Sławkowskiej 5/7. Podobnie jak w przypadku poprzednich wniosków został on zaopiniowany przez Wydział Podatków i Opłat oraz Biuro Planowania Przestrzennego, a także przez Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków ze względu na to, że na tym terenie obowiązuje w tej chwili plan zagospodarowania przestrzennego obszaru Stare

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Miasto zatwierdziło uchwałę Rady Miasta Krakowa z dnia 13 kwietnia 2011 roku. Wojewódzki Konserwator Zabytków nie wyklucza możliwości zlokalizowania kasyna gry w objętym wnioskiem obiekcie, wobec tego zgoda na zlokalizowanie kasyna gry jest uzależniona od zaproponowanych rozwiązań funkcjonalnych, które nie mogą naruszać zabytkowej substancji budynku oraz nie mogą ingerować w zabytkową przestrzeń publiczną. Ponadto Rada Dzielnicy I Stare Miasto uchwałą z dnia 21 lipca 2011 roku pozytywnie zaopiniowała wniosek o lokalizację kasyna gry w budynku Grand Hotelu przy ulicy Sławkowskiej 5/7 w Krakowie. W związku z powyższym został przygotowany projekt uchwały Rady Miasta Krakowa zawierający pozytywną opinię w tej sprawie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Panu. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 427 i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 2 listopada 2011 roku, godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 3 listopada 2011 roku, godzina 15.00. Kolejny druk:

LOKALIZACJA KASYNA GRY W BUDYNKU PRZY AL. FOCHA 1 W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 428, I czytanie, referuje Pan Tomasz Popiołek. Komisja Mienia i Przedsiębiorczości nie przyjęła żadnej opinii.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Popiołek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ostatni wniosek w dniu dzisiejszym złożony przez Casino spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, dotyczy on lokalizacji kasyna gry w budynku przy al. Focha 1 w Krakowie, obecnie ten przedsiębiorca, który złożył powyższy wniosek prowadzi kasyno gry w wyżej wymienionej lokalizacji do dnia 9 grudnia 2011 roku, obowiązuje koncesja na prowadzenie tego kasyna. Również wniosek uzyskał wszystkie konieczne opinie w tym zakresie i przede wszystkim opinie Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec, która uchwałą z dnia 13 września 2011 roku pozytywnie zaopiniowała wniosek o lokalizację kasyna gry w budynku przy al. Focha 1 w Krakowie. W związku z powyższym został przygotowany podobnie jak w poprzednich przypadkach projekt uchwały Rady Miasta Krakowa zawierający pozytywną opinię w tym względzie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 428, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 2 listopada 2011 roku godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 3 listopada 2011 roku, godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR CXIV/1537/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 20 PAŹDZIERNIKA 2010 ROKU W SPRAWIE ŹRÓDEŁ DOCHODÓW GROMADZONYCH NA WYDZIELONYM RACHUNKU I ICH PRZEZNACZENIA ORAZ SPOSOBU I TRYBU SPORZĄDZANIA PLANÓW FINANSOWYCH DLA WYDZIELONYCH RACHUNKÓW DOCHODÓW SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, I czytanie, druk Nr 424, referuje Pani Anna Korfel – Jasińska.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

20 października 2010 roku Rada Miasta podjęła uchwałę w sprawie dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku, ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzania planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych, chodzi tu oczywiście o szkoły i placówki samorządowe. Załącznikiem do tej uchwały był wykaz właśnie tychże szkół i placówek. Jak doskonale wiemy w sieci szkolnej nastąpiły zmiany, między innymi polegające na połączeniu przedszkoli ze szkołami podstawowymi w zespoły w 3-ch przypadkach, zlikwidowania Zespołu Szkół Odzieżowych i ta aktualizacja znajduje swoje odzwierciedlenie w tej zmianie uchwały, proszę o przychylnie potraktowanie tego projektu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Chciałbym Państwa poinformować, że Komisja Edukacji pozytywnie zaopiniowała, również Komisja Budżetowa. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów chciałby zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z drukiem Nr 424 i określłam termin wprowadzania autopoprawek na 2 listopada 2011 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 3 listopada 2011 roku, godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 630, 700, 801, 852, 853, 854, 900 i 921/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 431, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zmniejszenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 2.581.705, jest to w związku z decyzjami Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków i w związku z uchwałą Województwa Małopolskiego. Kolejna zmiana jest to zwiększenie planu dochodów jak i wydatków, łączna kwota 959.531, jest to związane z dofinansowaniem realizacji projektów unijnych, przyznaniem nagrody Kuratora Oświaty, otrzymaniem ze środków od Fundacji Rozwoju Społecznego Demos, darowiznami przekazanymi przez osoby fizyczne na organizację akcji socjalnej Pomagamy talentom oraz zwrotem środków za prywatne rozmowy telefoniczne oraz zwrotem kosztów za zużyte media. Kolejna zmiana dotyczy zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych, kwota 3.645.883, jest to związane ze zwrotem podatku VAT, następna zmiana dotyczy zwiększenia planu wydatków bieżących, kwota 3.645.883, jest to zwiększenie na bieżącą eksploatację zasobów miasta i budynków prywatnych, zwiększenie w ramach transportu zbiorowego i na remont budynków i lokali pozostających w zarządzie ZBK. Kolejna zmiana związana jest z przeniesieniem w ramach planu wydatków inwestycyjnych, jest to w kwocie 108.966 zł, następna zmiana dotyczy zmiany nazwy zadania inwestycyjnego, żłobek ulica Malachitowa, otrzymuje nazwę na terenie Dzielnicy XII, osiedle Złocień zgodnie z planowaną lokalizacją obiektu. Kolejne

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

zmiany związane są ze zmianą w planie dochodów rachunków jednostek budżetowych, zmiany są zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Radny Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo!

Dwa krótkie pytania, z czego wynika konieczność zwiększenia środków na bieżącą eksploatację zasobu miasta i budynków prywatnych pozostających w zarządzie ZBK, jaki procent z tej kwoty 3 mln zł, które Państwo planują przeznaczyć na to zadanie stanowią zobowiązania wobec wspólnot mieszkaniowych, jaka to jest suma.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pani Dyrektor o odpowiedź, bardzo proszę Pani Dyrektor Zapał.

Dyrektor ZBK – p. K. Zapał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Przesunięcia dotyczą przesunięć z zaoszczędzonych inwestycji prowadzonych przez Zarząd Budynków Komunalnych, w tym rozliczenie VAT i cała kwota przesunięć jest przesuwana na zaliczki dla wspólnot mieszkaniowych oraz na zaliczki remontowe. Cała ta kwota czyli 3 mln zł idzie na zaliczki dla wspólnot i zaliczki remontowe. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 431, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 2 listopada 2011 roku godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 3 listopada 2011 roku godzina 15.00. Kolejny druk:

UTWORZENIE I NADANIE STATUTU GMINNEJ INSTYTUCJI KULTURY PN. KRAKOWSKA KOMISJA FILMOWA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 429, I czytanie, referuje Pani Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. M. Sroka

Witam bardzo serdecznie. Odnośnie uchwały druk Nr 429 kilka informacji, które są już w Państwa posiadaniu, ja wysłałam też taki materiał informacyjny krótki w ubiegłym tygodniu, Krakowska Komisja Filmowa to jest obecnie jedna z komórek organizacyjnych Krakowskiego Biura Festiwalowego, komórka, która realizuje zadania tylko i wyłącznie związane z rozwojem przemysłu audiowizualnego na terenie Krakowa i Małopolski oraz zadanie związane z prowadzeniem i funkcjonowaniem regionalnego funduszu filmowego, które to zadanie jest zadaniem wspólnym Miasta Krakowa i Urzędu Marszałkowskiego prowadzonym przez Krakowskie Biuro Festiwalowe. Krakowska Komisja Filmowa ma dwa podstawowe cele działania, jeden to tak jak już wspomniałam regionalny fundusz filmowy czyli wspieranie produkcji filmowych polskich, a zatem zadanie kulturalne, wspieranie polskiej kinematografii, polskiego filmu, to jest zadanie, które jednakowoż na zasadach funkcjonowania regionalnego funduszu filmowego uzyskało taki status trochę więcej niż tylko zadania dotacyjnego, część regionalnych funduszy filmowych w Polsce to zadanie realizuje klasyczną dotacją, która tak naprawdę nie pozwala na racjonalną ewaluację projektu, w przypadku Krakowskiego, a raczej Małopolskiego Regionalnego Funduszu Filmowego to

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

zadanie jest prowadzone na zasadzie umów koproducentkich, zatem Krakowskie Biuro Festiwalowe uczestniczy we wszystkich przyszłych zyskach, podkreślam zyskach, nie przychodach, z eksploatacji tego materiału filmowego jaki produkuje. A zatem mieliśmy już kilka takich koprodukcji, które Państwo znają, Uwikłanie, Mistyfikacja, Mała Matura, to są wszystko produkcje, które na etapie kolejnych eksploatacji, np. sprzedaży licencji do telewizji, wydania płyt DVD, kolejnych emisji na antenie np. telewizji publicznej będą przynosiły zyski i tutaj ekwiwalent procentowy udziału w tych zyskach jest równoważny temu ekwiwalentowi procentowemu udziału finansowemu w ramach regionalnego funduszu filmowego. Ta kwota zgodnie z regulaminem regionalnego funduszu filmowego zasila dalsze prowadzenie regionalnego funduszu filmowego. Drugim zadaniem Krakowskiej Komisji Filmowej jest zadanie pewne standardowe, które jest prowadzone przez lokacje publiczne takie jak miasta i takie jak gminy, to jest zadanie polegające na świadczeniu serwisu dla przemysłu audiowizualnego. Ten serwis polega przede wszystkim na udostępnianiu lokacji publicznych wraz z jego odpowiednim zabezpieczeniem, czyli w pierwszej kolejności komisje filmowe na świecie zabezpieczają prawidłowy przebieg procedury administracyjnej tak aby udostępnianie lokacji publicznej odbywało się w zgodzie z obowiązującymi przepisami prawa, z drugiej strony zabezpiecza i koordynuje współdziałanie z lokalnymi służbami publicznymi takimi jak policja, takimi jak straż miejska, takimi jak straż pożarna w zależności od zagrożeń lub ryzyk jakie funkcjonowanie planu filmowego w przestrzeni publicznej wprowadza w danej lokalizacji. To oczywiście ma na celu podwójną ochronę, nie tylko ochronę samego planu i dobre samopoczucie filmowców, ale przede wszystkim ochronę mieszkańców, zapewnienie sprawnego funkcjonowania lokowania produkcji filmowych w lokacjach publicznych tak, aby były one nieuciążliwe, tak, aby przewidzieć wszystkie ewentualne przykrości, które mogłyby mieszkańców dotknąć. Takie sytuacje mieliśmy kilkakrotnie w przypadku np. zamykania ulicy na potrzeby planu filmowego z wprowadzaniem zakazu parkowania, to właśnie Komisja Filmowa jest odpowiedzialna za to, żeby ten podmiot, który swój film lokuje w Krakowie zmusić do tego, aby wyznaczył parking zastępczy dla mieszkańców, którzy parkują w tym rejonie tak, aby nie wnosić jakichś niepotrzebnych napięć społecznych. I tak możemy się pochwalić tym, że dotychczasowe zasady funkcjonowania Krakowskiej Komisji Filmowej nie przyniosły żadnych złych efektów, przynosiły tylko efekty pozytywne. Funkcjonowanie Komisji Filmowej pełni bardzo ważną funkcję pewnej zachęty gospodarczej dla lokowania przemysłu filmowego w Krakowie. Nasz obszar jest pod tym względem, myślę tutaj o całej Polsce, troszeczkę wykluczony z lokowania międzynarodowych produkcji filmowych, to oczywiście w pierwszym rzędzie spowodowane jest z jednej strony brakiem prawnych zachęt takie jakie są w Czechach, takie jakie są na Węgrzech, takie jakie są w Rumunii, zachęty w postaci zwrotu podatku, ale też wynika z tego, że do tej pory nie istniały profesjonalne struktury, które mogły zapewnić obsługę planu filmowego. Funkcjonowanie Krakowskiej Komisji Filmowej pokazało przez ostatnie trzy lata, że Kraków i region Małopolski jest regionem bardzo atrakcyjnym do lokowania produkcji filmowej, te produkcje międzynarodowe to w tej chwili już trzy zrealizowane w przeciągu ostatniego roku produkcje hinduskie, to są negocjacje dosyć zaawansowane z produkcjami amerykańskimi, kilka postprodukcji, które były realizowane w Małopolsce, również pozyskiwane w udziale Krakowskiej Komisji Filmowej. To są wszystko narzędzia, które poza takim wymiarem makroekonomicznym jakim jest inwestowanie przemysłu audiowizualnego w regionie to inwestowanie też ma później swój ekwiwalent na kilku płaszczyznach. Pierwszą płaszczyzną jest oczywiście bezpośredni wydatek, który przedstawiciele przemysłu audiowizualnego dokonują w regionie, a więc w tym roku to jest kilkadziesiąt milionów złotych, za każdym razem podpisując umowę koproducentką, Krakowska Komisja Filmowa żąda od koproducenta wykazania

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

faktur, które dokumentują jego zaangażowanie finansowe w regionie. A więc faktury, które on przedstawia to muszą być faktury firm lokowanych w Krakowie bądź w Małopolsce w zależności od specyfiki organizacji planu filmowego i z tych faktur wyraźnie wynika jakie środki finansowe on bezpośrednio w regionie wydaje. Jest to pewnego rodzaju zachęta gospodarcza do tego, żeby te środki finansowe tutaj bezpośrednio były wydawane, tutaj tak jak mówię ten obrót makroekonomiczny to w zeszłym roku było blisko 50 mln, w tym roku jest w okolicach 70 mln zł. Jeżeli chodzi o kolejne korzyści, to jest oczywiście korzyść wizerunkowa, zarówno sam moment lokowania produkcji filmowej w regionie daje już pewnego rodzaju narzędzie promocyjne, ostatnio w zeszłym tygodniu byliśmy świadkami ogólnopolskiego zainteresowania mediów lokowaniem właśnie filmu w Krakowie, tutaj mamy taki bezpośredni zwrot reklamowy. Tak, że wszystkie wiadomości ogólnopolskie pokazują sceny gdzie Hindusi w Tańcu Bollywoodzkim z udziałem zespołu regionalnego krakowskiego na Krakowskim Rynku realizują plan filmowy. Więc to jest jakby zwrot taki bezpośredni. Równie istotny zwrot promocyjny sprzyjający też rozwojowi rynku turystycznego, to jest wzrost rozpoznawalności Krakowa. Tutaj niezwykle ważne jest to, że Krakowska Komisja Filmowa na etapie negocjacji zabiega o to żeby Kraków występując w filmach, grał sam siebie, żeby nie tylko udawał jakąś nieokreśloną bliżej lokację filmową, ale żeby imiennie w takim filmie był ukazywany, czyli żeby był jednym z bohaterów filmowych. To oczywiście, jakby najbardziej sztandarowym przykładem takiego skutecznego działania i dobrej praktyki w bliskiej okolicy w naszym regionie jest Praga, która jest niezwykle rozpoznawana, oczywiście całą jej popularność i rozpoznawalność zbudował również bardzo intensywnie rozwijający się w Pradze przemysł filmowy. Tutaj Kraków ze względu na dużą atrakcyjność lokacji, na to, że ta atrakcyjność bierze się również z różnorodności architektonicznej miasta ma ogromną szansę i możliwości żeby przyciągać do siebie zagraniczne produkcje filmowe, również dlatego, że wiele lokacji filmowych spopularyzowanych przez ostatnią dekadę to są lokale filmowe bardzo mocno ograne filmowo, film nie znosi powtarzalności więc w związku z tym mała do tej pory eksploatacja w tym przemyśle Krakowa daje mu duże szanse żeby ten przemysł intensywnie do Krakowa przyciągać. Wreszcie trzeci argument, który przemawia za tym, aby Krakowską Komisję Filmową wydzielić to jest argument związany z tym, że wydzielenie tej struktury organizacyjnej z wnętrza Krakowskiego Biura Festiwalowe po pierwsze nie pociąga żadnych dodatkowych kosztów związanych z tworzeniem tej instytucji, po drugie daje dużo większe możliwości zarówno rozwojowe dla samej instytucji, ale daje też dużo większe możliwości pozyskania środków zewnętrznych. Krakowska Komisja Filmowa już bezpośrednio jako instytucja filmowa łapie się na zupełnie innego rodzaju programy operacyjne, zarówno programy europejskie takie jak Media 2007 – 2013, w przyszłości 2014 – 2020 jak i na programy lokalne prowadzone przez Polski Instytut Sztuki Filmowej. Wreszcie wydzielenie Krakowskiej Komisji Filmowej jak instytucji niezależnej wzmacnia jej pozycję w ramach europejskich struktur, w ramach Europejskiego Stowarzyszenia Komisji Filmowych, to jest stowarzyszenie, które również często włącza się finansowo w realizację i organizację zadań filmowych na terenie, który reprezentuje jakiś z jej partnerów. Tutaj troszeczkę jest tak, że podążamy za taką logiką ogólnoeuropejską, logika ogólnoeuropejska jest taka, że różne ważne regiony w Europie posiadają własne Komisje Filmowe i tak się identyfikują i tutaj wprowadzanie tej komunikacji, która funkcjonowała do tej pory poprzez Krakowskie Biuro Festiwalowe dla tych partnerów międzynarodowych jest nieczytelne, ono jest nieczytelne zarówno dla samych organizatorów czy producentów filmowych, jest też nieczytelne dla identycznie działających struktur w Europie i na Świecie. Stąd pewne dopełnienie tej nazwy bo też Komisje Filmowe wszędzie na świecie właśnie pod taką nazwą funkcjonują, pozwoli

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

na wprowadzenie instytucji w obieg międzynarodowy, tak jak mówię, łatwiejszą komunikację i większą skuteczność w pozyskiwaniu lokacji filmowych w regionie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, proszę Pan Radny Tomasz Urynowicz.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Uprzedzając jakby dyskusję nad tym projektem uchwały, a zarazem rozumiejąc argumentację Pani Przewodniczącej, nie poddając tego jakby przedwczesnej krytyce chciałbym w imieniu Klubu Radnych Platformy Obywatelskiej prosić Pana Przewodniczącego, zawnioskować także o to, o ustalenie terminu poprawek na 30 listopada, również po to, abyśmy się mogli zapoznać po nadzwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa, po zdaniu sprawozdania przez Nadzwyczajną Komisję ds. sytuacji finansowej miasta, abyśmy byli w stanie zapoznać się z sytuacją finansową i wtedy ocenić ten projekt, ocenić jego możliwości finansowe i to w jakiejś strukturze również w przyszłości, finansowej będzie mógł w Krakowie pracować. Ale doceniamy Państwa zaangażowanie i wielu naszych kolegów na posiedzeniu Klubu także jakby podpowiadało różne rozwiązania, niemniej jednak warto jest abyśmy ten projekt rozpatrywali po zapoznaniu się z sytuacją finansową, stąd też mój wniosek. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dobrze. Bardzo proszę Pan Radny.

Radny – p. P. Węgrzyn

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Chciałem poprzeć wniosek kolegi o ten przedłużony termin zgłaszania poprawek i przesłać postulat, o którym już mówiłem i na spotkaniu z Panią Prezydent i z Panem koordynatorem jak rozumiem przyszedł, Komisji Filmowej żeby uwzględnić również branżę gier video, Pani Prezydent mówiła na początku, że Komisja ma się zająć przemysłem audiowizualnym w Małopolsce, dzisiaj przemysł audiowizualny na całym świecie to są dwie potężne branże, różne branże, branża produkcji filmowej i branża produkcji gier video, w tej chwili dochody branży produkcji gier video są wyższe niż branży filmowej, jest to najszybciej się rozwijająca branża rozrywki i nie można o niej zapominać. Natomiast w dalszej części Pani Prezydent wymieniała powody, dla których warto żeby Komisja zajmowała się określonymi zadaniami, wskazywała a korzyści, które tutaj można uzyskać, wszystkie te argumenty też się stosują do przemysłu gier video, co więcej, jak patrzymy na to od strony miasta to nas najbardziej interesuje efekt promocyjny. Otóż w przypadku przemysłu gier video ten efekt promocyjny w mojej opinii będzie silniejszy niż w przypadku angażowania się w produkcje filmowe. Dlaczego, dlatego, że ta branża w Polsce, silniej stoi na świecie, polskie produkcje video sprzedają się na całym świecie, wchodzi na listy dystrybutorów wszystkich firm na świecie, z polskimi firmami tak nie jest ponieważ nie ma takich budżetów, żeby produkować tak duże produkcje. Następnie mamy w Małopolsce kilka istotnych ośrodków, które się tutaj liczą, tak, że w mojej opinii ten miesiąc trzeba też wykorzystać żeby przepracować koncepcję tej Komisji i zmieniać Statut. Po pierwsze ta Komisja według mnie nie powinna się nazywać Komisja Filmowa tylko np. Krakowska Komisja Sztuk Audiowizualnych czy Krakowska Komisja Mediów, to musi być nazwa, która też obejmuje przemysł gier video, po drugie ten Statut trzeba też przepracować w konsultacji z firmami gier video. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Jerzy Fedorowicz.

Radny – p. J. Fedorowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Chciałem poinformować Państwa, że dzisiaj odbyło się posiedzenie Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, omawialiśmy ten projekt uchwały, Komisja ostatecznie nie zdecydowała się zaopiniować tego druku, zdecydowaliśmy, że jeszcze poczekamy w związku z też z wnioskiem, który kolega Urynowicz przedstawił, będziemy opiniować na kolejnym posiedzeniu ten projekt uchwały. Natomiast też dwa słowa od siebie jako człowieka wykształconego w dziedzinie filmu i pracującego w tym środowisku, a także ze stanowiska jakie kiedyś w poprzedniej kadencji posiadałem, bo taki zespół powstał przy Panu Prezydencie, to były jakby pierwsze załączki idei właśnie tego żeby to środowisko filmowe do Krakowa przyciągać, ówczesna Pani Dyrektor Biura Promocji wtedy szefowała temu zespołowi, to był zespół, który właśnie miał za zadanie wypracować narzędzia, które by wszystkie produkcje filmowe w Krakowie obsługiwać itd., z tego potem powstała komórka w KBF i okazuje się, że tego typu działalność jest jak najbardziej wartościowa i daje miastu szereg atutów i jest świetnym narzędziem promocyjnym. Ja myślę, że to w ten sposób trzeba tak traktować jako środek do promocji, a także środek do przyciągania tego środowiska filmowego, które w Krakowie jest spore, jest TVN, jest Studio w Alwerni z fantastycznym sprzętem i ludźmi, którzy są do wykorzystania, jest oczywiście zasób Telewizji Krakowskiej i to są ludzie naprawdę zawodowi, których warto wykorzystywać. Oczywiście Radni biorą pod uwagę ogólną sytuację w mieście i nie dziwię się, że są głosy, które twierdzą, że trzeba to dogłębnie przedyskutować bo powstanie nowej jednostki zawsze budzi kontrowersje. Ja będę optował za tym żeby jednak w bliskiej perspektywie tego typu jednostka powstała w Krakowie, będę namawiał do tego moich kolegów, próbowałem ich przekonywać i mam nadzieję, że po pewnych oczywiście dyskusjach, też biore tu pod uwagę głos Pawła Węgrzyna, który świetnie się zna na tym o czym tu wspominał, że ta dziedzina też, czyli te gry video mogłyby przy tym wszystkim być brane pod uwagę i dodać Komisji nowych zadań, które na pewno warto by wdrożyć. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Jerzy Woźniakiewicz bardzo proszę.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zastanawiając się nad powołaniem Krakowskiej Komisji Filmowej należy skupić się przede wszystkim nad dotychczasowymi działaniami tego ciała jeszcze w strukturach KBF. Ja akurat oceniam je dość dobrze i myślę, że rzeczywiście może to być dobry moment na wydzielenie z Krakowskiego Biura Festiwalowego, które jak Państwo dobrze wiecie zajmuje się wszystkim, od organizacji festynów ludycznych do pogrzebów dostojników państwowych, a gdzieś pomiędzy właśnie znajduje się wspieranie produkcji filmowej, tej wąskiej działki, która mogłaby zostać poprowadzona przez oddzielną jednostkę. Myślę, że z jednej strony zwiększyłyby to właśnie transparentność, przejrzystość działań KBF, z drugiej strony zwiększyło wiarygodność Krakowskiej Komisji Filmowej wobec całej branży. Oczywiście należy zastanowić się nad kształtem funkcjonowania i ja tutaj jak najbardziej popieram też postulaty kolegi Radnego Pawła Węgrzyna bo jeżeli są takie oczekiwania to powinniśmy wyjść im naprzeciw i ta działalność powinna być znacznie szersza. Myślę, że emocje, które tutaj się pojawiają skupiają się wokół dwóch kwestii, po pierwsze powołanie nowej jednostki organizacyjnej często budzi kontrowersje bo potem się okazuje, że muszą narastać wokół niej

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

kolejne etaty, kolejne środki są niezbędne dla zapewnienia jej funkcjonowania, a druga to właśnie pieniądze czyli w zasadzie wszystko skupia się na pieniądzach, ale to też jest, ciężko rozmawiać w czasach kryzysu o nowej jednostce, której funkcjonowanie co prawda będzie kosztowało 5,5 mln około, co prawda wydzielonego z budżetu KBF, ale zawsze 5,5 mln, ale to też jest nasza rola, aby się nad tym zastanowić. Jak pamiętam tam około 2 mln jest na organizację OFF CAMERA FESTIWAL, też jest naszą decyzją czy ten festiwal czy inne festiwale organizowane do tej pory przez Gminę Miejską Kraków odbędą się i będą finansowane czy nie. Również można zmniejszać jeśli taka będzie nasza wola kwotę dofinansowania do produkcji filmowej, ale jest to kwestia zupełnie odrębna od spraw wydzielenia struktury organizacyjnej, która w założeniu wydaje mi się słuszną. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa jak każda rzecz, ta rzecz ma dwie strony medalu. Z jednej strony mamy plusy w postaci jakiejś sprawdzonej marki, jakiegoś w miarę nowoczesnego czy coraz bardziej znaczącego narzędzie promocyjnego i to niewątpliwie tak jest. Ale jest też druga strona. Mamy kryzys, ten kryzys uderzy we wszystkich, pewnie za parę miesięcy na tej Sali będziemy dyskutowali na temat różnych, za parę tygodni na temat różnych cięć i wtedy ktoś będzie pytał, dobrze, tniemy szkoły, tniemy to, tniemy to, jak do tego ma się taka instytucja. Ja to mówię bo lepiej wyprzedzić pewne fakty i lepiej do tego podejść rozważnie. I trzecia sprawa, wydaje mi się, że, jakby rozumiejąc znaczenie logo bo pewnie Państwo to logo w jakiś sposób wypracowali przez te parę lat, sygnał, o którym mówi Paweł Węgrzyn, sygnał rozszerzenia tego i to znaczącego rozszerzenia na rzeczy, w których Kraków może być, już jest, a może być jeszcze bardziej takim miastem wiodącym w Polsce i w tej części Europy czyli różnego rodzaju gier video i tej sztuki audiowizualnej, to wydaje mi się, że to wręcz powinien być taki kierunek i to rozumiem, że ten czas, o którym była mowa jest także po to aby dopracować te rzeczy. Natomiast cały czas dla mnie najważniejsze jest to jak będzie wyglądała ta instytucja w okresie – jak to nasz Skarbnik nieoceniony mówi – większego spowolnienia bo wiemy, że takie coś nastąpi, następuje już i pewnie Państwo z tym macie do czynienia, w związku z tym też nie ma co mówić o wielkich perspektywach, kiedy rzeczywistość skrzeczy i chciałbym trochę dowiedzieć się jak w tej skrzeczącej rzeczywistości ta struktura będzie funkcjonować głównie pod kątem źródeł finansowania bo myślę, że to jest kluczowa sprawa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Radna Magdalena Bassara.

Radna – p. M. Bassara

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent!

Podziwiam Pani erudycję, ja takim erudyta nie jestem, natomiast mam jedno pytanie bo przedstawiła Pani bardzo pięknie wszystkie funkcje jakie ma pełnić Krakowska Komisja Filmowa, ja nie znalazłam jakichś powodów, które tej działalności w istniejących strukturach nie da się prowadzić. Dlatego prosiłabym o jakieś konkrety, oczywiście nie neguję promocji miasta Krakowa, nie neguję osiągnięć, to, co do tej pory się wydarzyło jeżeli chodzi o sztukę filmową, tym niemniej tak samo jak i mój poprzednik uważam, że w tym okresie, kiedy mamy trudności czy mogą się pojawić jeszcze większe trudności finansowe naprawdę trzeba

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

się zastanowić czy powoływanie nowej jednostki jest zasadne, szczególnie, że chciałabym tutaj kolegom przypomnieć, że nie dawno żeśmy głosowali przeciwko tworzeniu innej jednostki miejskiej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Dominik Jaśkowiec, bardzo proszę.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja mam jedno pytanie, ponieważ ustawa o samorządzie gminnym, proszę wybaczyć, nie pamiętam czy to jest trzeci czy czwarty artykuł tej ustawy, nakłada na gminę obowiązek realizowania tzw. zadań własnych, te zadania własne stanowią podstawę tego, co gmina, w tym miasto Kraków ma realizować jako władza samorządowa. I moje pytanie jest proste, proszę o wskazanie na podstawie zapisów ustawowych jakie zadania własne gminy będzie realizowała ta nowo tworzona jednostka. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wybaczcie Państwo, słucham i nie bardzo wiem w jakiej rzeczywistości Państwo się znajdujecie, albo ja czegoś nie rozumiem bo z doniesień prasowych, bo takie mamy póki co najdokładniejsze, Pan Prezydent przyznaje się do ciężkiej sytuacji finansowej, my mamy informację tę, którą mamy, a będziemy mieli jeszcze szczegółowszą nie najlepszą, oczywiście przydałoby się wiele dla Krakowa, trzeba byłoby może zrobić, proste pytanie, czy dziś nas na to stać, naprawdę. To tak się fajnie powiedziało koledze bo to jest prawda, to tylko 5 mln, proszę wybaczyć porównanie, ale dwa miesiące temu była sprawa becikowego i to było tak bardzo dużo wydane na nowych Krakowian, może nie najlepsze porównanie, ale jeżeli słyszymy dzisiaj, że podnosi się czynsze astronomicznie dla przedsiębiorców małych, cukierni, piekarni i to nie tylko jest ten tradycyjny kształt miasta Krakowa, ale to jest coś co za chwilę może być trudną sytuacją dla ludzi starszych, pewnie wszystkich nas to czeka, ja już jestem prawie, gdzie do sklepów trzeba jechać, po chleb może do hipermarketów. Proszę Państwa to nie są takie małe koszty bo 300, 400, 600 % podnosi się czynsz dla tych ludzi, a tutaj ja nie neguję Pani Prezydent tej sprawy, ale wszyscy jesteśmy w jakiejś rzeczywistości i mówię bardzo serdecznie, trochę trywialnie, dajmy sobie na wstrzymanie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja chciałem powtórzyć pytanie z dzisiejszej Komisji Kultury, na które nie otrzymałem odpowiedzi, więc może teraz. Pierwsze pytanie dotyczyło jakie wydatki w ramach tego przedsięwzięcia były w tym roku, drugie pytanie dotyczy przyszłego roku, jest przez Panią Prezydent przedłożony projekt, gdzie jest kwota 5.485.000 z rozbiem na poszczególne elementy i brakuje miliona więc na co ten milion jeszcze idzie, rozumiem, że 1,5 mln idzie od Wojewody, raczej od Marszałka pół miliona, milion zdaje się gmina daje, milion promocja, edukacja – z tej puli i festiwal 2 mln, jeszcze miliona brakuje. I ostatnia sprawa to ewentualna prośba czy jest plan, czy jest jakaś prognoza finansowa na lata 2012 w cyklu wieloletnim z

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

uwzględnieniem wydatków i z uwzględnieniem ewentualnych korzyści majątkowych dla gminy Kraków czy dla, jakichś innych. Natomiast mam jeszcze taką propozycję, jeżeli tutaj były poszukiwane oszczędności to można by np. rozważyć, żeby festiwal OFF PLUS CAMERA np. przyjął inny cykl, nie coroczny, ale np. dwuletni czy trzyletni, ja chcę zwrócić uwagę, że Międzynarodowe Triennale Grafiki bardzo znane Krakowskie odbywa się co trzy lata i spełnia swój skutek ogólnoswiatowy, jest magnesem, jest, liczy się, zresztą co ważniejsze targi również odbywają się w cyklu dwuletnim, trzyletnim, proszę o rozważenie też tego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze zabrać głos? Bardzo proszę Pani Marto.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałam w duchu oszczędności, przed którymi stoimy, rozumiem, że propozycja Państwa to jest wersja life na okres biedy, chciałabym zapytać i prosić o uruchomienie Państwa wyobraźni jak by wyglądała taka propozycja w czasach prosperity. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze chciałby zabrać z Państwa głos? Nie widzę, jeszcze Pan Przewodniczący Grzegorz Stawowy, bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja chciałem zapytać czy zanim, bo zanim powołamy drugi KBF czy Państwo wystąpiliście do Marszałka Województwa z propozycją żeby Pan Marszałek wraz z jakimś elementem wkładu finansowego uczestniczył w tej instytucji, czy Marszałek się wypowiedział w tej sprawie, to jest moje pierwsze pytanie. Drugie pytanie, bo w tym regulaminie nie ma konkursu na dyrektora, czyli dyrektor rozumiem, że jest w stanie przedstawić sposób funkcjonowania instytucji, która wyda 5,5 mln zł w 8 osób, w tym jak rozumiem dyrektor, musi być zastępca bo na wypadek choroby dyrektor ktoś musi go zastępować, musi być sekretarka, musi być jakiś kierowca, który będzie dowoził dokumenty do ZIKiT, ZIS i innych tego typu instytucji o wyrażenie zgody na wejście w teren, czyli przy 4 pracownikach merytorycznych czy uda się obsłużyć te 5,5 mln zł. Ja mam taką obawę, że to będzie trochę ciężkie, w zasadzie wygląda na to, że jeden z tych pracowników wydaje prawie 1,5 mln zł z budżetu gminnego. Pytam o to dlatego, że doświadczenia z powoływaniem instytucji miejskich kończą się tym, że za rok ten budżet będzie wynosił 10 mln zł, będzie zatrudnionych tam 30 osób i będzie wniosek o to żeby w ciągu roku dodać jeszcze kolejne 2 mln bo będzie coś ważnego się działo. Tak rósł KBF, tak rósł ZIKiT, a najlepszy przykład, ZIS tak rósł, a najlepszy przykład to jest ZIKiT, który ma jakieś tabuny ludzi w tej chwili już na etacie i nikt tego już kompletnie nie kontroluje. Tak, że ja te trzy pytania chciałbym do Pani Prezydent lub do Pana Dyrektora zadać. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa chciałby zabrać głos? Bardzo proszę.

Radna – p. T. Maliszewska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

26 października 2011 r.

Chciałam się podzielić refleksją z dzisiejszego posiedzenia Komisji Kultury, która zostawiła we mnie jakiś taki niepokój wewnętrzny. Otóż ponieważ diskutowaliśmy nad tym, moje pytanie jak zawsze i czepiam się go „jak pijany płotu” czy w dobie – to o czym mówił Pan Przewodniczący Rady Miasta i Państwo Radni – czy w dobie ogromnych oszczędności, kiedy wszystkie wydatki jednostek miejskich muszą mieć kontrasygnatę Skarbnika, nawet na najdrobniejszy wydatek, czy ta działalność jest obwarowana tymi samymi zarządzeniami i dowiedziałam się, że nie, że ten fundusz jest zwolniony z kontrasygnaty Skarbnika. I nie podlega tym obostrzeniom, to tylko chciałam Państwu powiedzieć.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciał zabrać głos? Nie widzę. W takim razie bardzo proszę o odpowiedź Panią Prezydent Srokę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. M. Sroka

Ja może zacznę od końca czyli od Pani Teodozji, tutaj mamy taką podwójną logikę, kontrasygnaty Skarbnika wymagają wszystkie wydatki, które znajdują się bezpośrednio w budżecie gminy miejskiej Kraków czyli w Wydziałach i w miejskich jednostkach organizacyjnych. To jest budżet, który Państwo znacie i tą zasadę też znacie. Jeżeli chodzi o odrębne osobowości prawne takie jakimi są gminne instytucje kultury, wszystkie muzea, biblioteki, wszystkie orkiestry, galerie, które prowadzimy, w tym też Krakowskie Biuro Festiwalowe to tam budżet jest przyznawany decyzją Państwa Radnych na początku roku i w ramach tego budżetu – Państwo też znacie – najczęściej zadania, które dane miejskie, gminne instytucje kultury realizują i tak też był przedstawiany w roku 2010 budżet Krakowskiego Biura Festiwalowego, gdzie te wszystkie pozycje, które Krakowskie Biuro Festiwalowe realizuje, w tym prowadzenie Regionalnego Funduszu Filmowego i prowadzenie działań związanych z funkcjonowaniem Krakowskiej Komisji Filmowej są w ramach własnego projektu budżetu tej instytucji. W związku z tym one oczywiście w ciągu roku nie wymagają kontrasygnaty Pana Skarbnika i są realizowane bezpośrednio. Jeżeli chodzi o gry komputerowe. Ja absolutnie zgadzam się z tym twierdzeniem, może najpierw jeżeli chodzi o termin. Dla nas najważniejsze jest proszę Państwa, że my mamy jakąś strategię, mamy jakąś wizję i mamy jakąś koncepcję, jesteśmy do niej 100 % przekonani, jesteśmy do niej przekonani, dlatego Państwu proponujemy pewne rozwiązanie, które naszym zdaniem przyniesie najszybciej i najbardziej wymierne efekty dla Krakowa na kilku poziomach, finansowej, wizerunkowej, rozwojowej. My nie możemy się bać kryzysu, ja wiem, że mamy bardzo trudną sytuację finansową, dlatego musimy priorytetyzować nasze działania, wybierać to co jest ważne, minimalizować to co jest mniej ważne. Kultura dla Krakowa jest obszarem na pewno szalenie wrażliwym wizerunkowo, też szalenie wrażliwym z punktu widzenia mieszkańców. Jeden z kolegów Posłów przeprowadzał takie badania, którymi podzielił się szeroko z mieszkańcami Krakowa, z których wynika, że 78 % mieszkańców naszego miasta uważa, że najważniejszym zasobem miasta jest kultura. To jest tak na marginesie żeby przypomnieć o pewnym kontekście. My mówimy oczywiście o czasach kryzysu, jasne jest, że ostateczny projekt budżetu, on i tak w tej chwili zakłada jakby budżet dla Krakowskiego Biura Festiwalowego, ta pozycja Krakowskiej Komisji Filmowej nie pojawi się w tym budżecie wcześniej dlatego, że instytucja nie będzie powołana więc nie może być literalnie do budżetu wprowadzona, dopiero później będziemy wydzielać, jeżeli dojdzie do powołania takiej instytucji wydzielać tę kwotę z budżetu Biura Festiwalowego. Dlaczego to jest tak ważne, żeby funkcjonowało i dlaczego nie może funkcjonować tak jak dotychczas. Oczywiście może funkcjonować tak jak dotychczas, przy czym wydzielenie nie zmienia ani struktury operacyjnej, jest pewną reorganizacją formalną, a daje dodatkowe możliwości

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

przychodowe dlatego, że zmienia się podstawa własnie prawna funkcjonowania instytucji, to jest wtedy instytucja filmowa. W wymogach formalnych Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej, we wnioskach aplikacyjnych, a termin aplikowania będzie do 15 stycznia, jest wyraźnie wskazane uprzywilejowanie dla takich instytucji i są pułapy finansowe, które powodują, że Krakowskie Biuro Festiwalowe nie może konsumować tych dotacji, a będzie mogło konsumować te dotacje Krakowska Komisja Filmowa, to Krakowska Komisja Filmowa ma tworzyć struktury Polskiej Komisji Filmowej, ale nie w tej chwili, to zadanie nie może być zlecone bezpośrednio przez Polski Instytut Sztuki Filmowej z przekazaniem na niego środków, nie możemy aplikować do programu Media również z tego samego powodu, jest mnóstwo ograniczeń formalnych, które zamykają nam możliwości zwiększania środków zewnętrznych w funkcjonowaniu Krakowskiej Komisji Filmowej ze względu na status organizacyjny instytucji, w której obecnie się ta Komisja znajduje. Jeżeli chodzi o nazwę Krakowskiej Komisji Filmowej to ja się będę przy niej upierać dlatego, że to jest nazwa międzynarodowa. Jeżeli chodzi o rozwój przemysłu gier video to ja się oczywiście zgadzam, tutaj mamy do czynienia z trochę inną logiką, tutaj jest wspierania produktu własnego, który może zdobyć rynek, my trochę mamy inną logikę funkcjonowania w tej chwili regionalnego funduszu filmowego bo chcemy przyciągać zewnętrzny kapitał, który tutaj po prostu jest wydawany, a nie inwestować nasz kapitał w produkt, który może się dobrze sprzedać na zewnątrz, ale to jest na pewno warte rozważenia, na pewno obecny Statut bardzo wyraźnie pozwala na taką działalność w rozdziale II w paragrafie 3 wyraźnie mówimy o działalności w sektorze audiowizualnym, a taką działalnością na pewno jest produkcja gier video, na pewno wreszcie my z tym sektorem bardzo mocno współpracujemy na kilku płaszczyznach. Warto pewnie wspomnieć o tym, że zarówno trailer jak i część filmów z Wiedźmina II była realizowana przez Krakowską Komisję Filmową, nie wiem czy Państwo macie tego świadomość, ale współpracowaliśmy przy realizacji tej gry, zresztą na Festiwalu Muzyki Filmowej była prapremiera światowa wykonania na żywo muzyki z Wiedźmina, wprowadziliśmy tutaj /.../, który jest najlepszym kompozytorem muzyki do gier komputerowych na świecie i powodujemy, że te branże się łączą, promujemy, prezentujemy Alvernia Studios też jako miejsce bardzo istotne i ważne dla postprodukcji gier komputerowych i zdajemy sobie sprawę z tego, że bardzo istotnym udziałem realizacji postprodukcji jest właśnie ten przemysł. Tak, że to jest przemysł dla nas szalenie istotny i na pewno myślę, że tutaj będzie się zdecydowanie bardziej warto pochylić nie nad Statutem samej instytucji, który jak każdy Statut instytucji kultury jest dosyć ogólny, ale nad regulaminem Regionalnego Funduszu Filmowego i ja uważam, że ta koncepcja z parytetami jest bardzo innowacyjna i bardzo atrakcyjna, więc na pewno my jesteśmy bardzo otwarci na dyskusję merytoryczną w tym zakresie i będę Panu Radnemu bardzo wdzięczna jeżeli zechce nas w tych działaniach wspomóc. Jeżeli chodzi o to na jakiej podstawie powołujemy Komisję Filmową. Komisja Filmowa jest gminną instytucją kultury o profilu instytucji filmowej. Zgodnie z ustawą o prowadzeniu i organizowaniu działalności kulturalnej jest zadaniem własnym gminy, promocja i kultura jest zadaniem własnym gminy i na podstawie ustawy o samorządzie gminnym tworzy się każdego rodzaju instytucje kultury, w tym taką jak Krakowska Komisja Filmowa. Jednocześnie dodatkowym narzędziem wspierającym sposób utworzenia instytucji filmowej oraz dookreślającej zasady jej działania jest ustawa o kinematografii. Tak, że to są trzy podstawy prawne, które wyraźnie określają taką możliwość samorządu i na podstawie, której opiera się funkcjonowanie czy będzie się w przyszłości opierać funkcjonowanie Krakowskiej Komisji Filmowej. Jeżeli chodzi o wydatki w roku 2011 to tak jak mówiłam, to są te wydatki, które są projektowane jako budżet na rok 2012, a więc 2 mln na organizację i przeprowadzenie festiwalu OFF PLUS CAMERA, 1,5 mln na prowadzenie Regionalnego Funduszu Filmowego, 1 mln zł na prowadzenie Krakowskiej

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Komisji Filmowej czyli bezpośrednią obsługę planów filmowych na terenie Krakowa oraz Małopolski wraz z prowadzeniem zadań edukacyjnych, w tym udziale w takich rzeczach jak prowadzenie warsztatów ze Sławomirem Idziakiem, jak prowadzenie konkursu, 180 sekund dookoła Pogórza, cała masa takich drobniejszych wydarzeń, około 1 mln zł koszty, koszty związane z zapleczem technicznym, koszty związane z wynagrodzeniami dla pracowników, koszty związane z wynajmem magazynów, czyli takie wszystkie koszty wynagrodzeniowo – techniczne, które z tym są związane. Pan Przewodniczący Stawowy martwił się czy te koszty wzrosną. W tej chwili wszyscy pracownicy Krakowskiej Komisji Filmowej funkcjonują na takich samych zasadach, to jest troszeczkę inna branża, to nie jest branża zhierarchizowana i ona nie wymaga takich struktur, o których Pan Przewodniczący myśli i tutaj nie zachodzi żadna potrzeba, ażeby wzmacniać etatowo ten zespół, który się tym zajmuje. To jest mały zespół, zespół 8 osób, który jest wysoko wyspecjalizowany, zajmuje się tym przez 2 lata i przez 2 lata nie zawiódł w niczym, współpracuje z lokalną branżą filmową, która w dużej mierze realizuje część zadań z zakresu obsługi planu filmowego i myślę, że nie zachodzi tutaj ani żadne ryzyko, ani żadna potrzeba, żeby tą strukturę rozwijać. Pani Radna Patena pytała czy jest jakaś wizja na czasy prosperity. Oczywiście, my jesteśmy w stanie wydać z wielkim sukcesem nieograniczoną ilość środków, ja Państwa mogę o tym zapewnić, tak, że jeżeli Państwo mielibyście jakieś plany na przyszłość, a liczę na to, że już w 2014 roku układając budżet będziemy mogli ten budżet mieć dużo większy, ale nie żartując z rzeczy takich istotnych, my oczywiście prowadzimy rozmowy z Woody Allenem na temat lokowania produkcji filmowej w Krakowie, mamy wstępny budżet, to jest udział szeroko rozumiany regionu czy podmiotów regionalnych, przez które rozumiemy województwo małopolskie, Kraków i Polski Instytut Sztuki Filmowej, na poziomie około 6 mln dolarów, wkład koproducentki plus wszystkie świadczenia związane z lokacjami publicznymi. To od Państwa będzie zależało czy jeżeli dostaniemy taką propozycję żeby w 2015 roku zrealizować film Woodiego Allena w Krakowie gdzie Kraków będzie grał jedną z głównych ról, czy będziemy mieli szanse, żeby przeznaczyć na to jakieś środki finansowe, podnieść wtedy budżet Krakowskiej Komisji Filmowej na zapewnienie wkładu koproducentkiego i do jakiego poziomu. Jasne jest, że takie rozmowy z wielkimi produkcjami międzynarodowymi należy prowadzić i jasne jest, że w momencie, w którym te rozmowy dochodzą do możliwości decyzyjnej trzeba taką decyzję podjąć wspólnie i jasne jest, że za każdym razem będziemy się z taką propozycją do Państwa zwracać i jasne jest, że ta decyzja będzie wynikiem sytuacji finansowej miasta z jednej strony, ale też realnych korzyści jakie miasto i region mogą mieć z takiej współpracy z drugiej strony. Więc to są rzeczy dosyć ważne, ważne jest na pewno to, że jest taka idea czy wstępny zarys koncepcji scenariuszowej na ten film, który Woodemu Allenowi zaproponowała Wisława Szymborska, ja myślę, że to są rzeczy bez precedensu, o ogromnym znaczeniu w przyszłości promocyjnym dla miasta. Czy taka rzecz się kiedykolwiek wydarzy, zobaczymy, na pewno to są tematy, które są negocjowane, prowadzone, oferowane i które mogą się wydarzyć. I ja myślę, że warto by było nie zapominać właśnie o tym, że naszym celem nie jest tylko przetrwać, naszym celem jest sprawić żebyśmy się zaczęli z powrotem rozwijać, żeby nabrać tego przyspieszenia, przecież TVN lokuje tutaj bez naszego udziału finansowego, żadnego, najmniejszego i to jest jedyna taka sytuacja w Polsce poza Warszawą, swoje produkcje serialowe dlatego właśnie, że dzięki funkcjonowaniu Komisji Filmowej ta branża audiowizualna jest dosyć aktywna, ona nie wyjechała, ona się nie rozpierzchnęła, to zaplecze w jakiś sposób nie jest utrzymywane tylko przez Krakowski Ośrodek Telewizyjny czy przez TVN, to zaplecze w postaci ludzi, którzy pracują w branży znajdują zatrudnienie, to jest to 70 mln zł, o których mówimy, znajdują zatrudnienie w ramach funkcjonujących w Krakowie mniejszych lub większych przedsięwzięć filmowych i są po prostu dostępni, są dostępni dla TVN, są dostępni dla

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Telewizji Kraków, są dostępni dla Alvernia Studios, są dostępni wreszcie dla tych, którzy swoje produkcje filmowe chcą tutaj ulokować. Tak, że tak jak mówię ja rekomenduję, jeśli chodzi o termin, wnoszenie poprawek to ja bym była bardzo szczęśliwa gdybyśmy faktycznie mogli to przedyskutować być może ustalić te poprawki wspólnie i wspólnie je zgłosić, ja jestem tak jak mówię przekonana do tego, że to byłaby dobra decyzja dlatego, że to jest decyzja strategiczna. Dlatego, że to jest decyzja, która ma powodować rozwój, a nie powodować jakby, to nie jest żadna instytucja autorska, to nie jest żaden pomysł na to żeby jakimś artyście zrobić dobrze, to jest realne narzędzie rozwoju Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Dwa zdania. Chciałem zapytać bo Pani była uprzejma powiedzieć tak, że jest to zadanie gminy, oczywiście nie obligatoryjne. Co się stanie jeżeli tej Komisji nie powołamy, czy miasto straci na promocji. Proszę Państwa w tym tonie takim, można być w cylindrze, we fraku i boso, no bo chodniki dziurawe, nie wystarcza pieniędzy na obligatoryjne zadania – mówię o pomocy społecznej, polityce społecznej, tam już były cięcia i w tej chwili już brakuje, tak jest na styk i nie będę się powtarzał, ale myślę, że jeżeli jest taka ogromna potrzeba, żeby nie powiedzieć parcie, to czy na dziś nie dałoby się poprawić Statutu KBF tak, żeby to można robić w pełni bo Pani była uprzejma na Klubie powiedzieć, że jednak w Statucie nie jest to wyraźnie zapisane, poprawmy ten Statut, policzmy to wszystko co możemy, ale tak szczerze bo Radny musi swoim umysłem, kompetencją obejmować wszystko, Państwo macie swoją działkę, co nie znaczy, że Pani Prezydent nie rozumie czegoś innego, ale to jest w Pani kompetencji, a trochę mnie dziwi to, że tutaj Skarbnik nie ma wiele do powiedzenia oprócz rozpoczęcia budżetu i jego zakończenia i rozliczenia, ale widocznie tak to jest, myślę, że to powinno być inaczej. Jeszcze raz powtarzam, nie mam nic przeciwko tej inicjatywie, natomiast no nie stać nas. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Panią Prezydent o odpowiedź. Jeszcze Pan Wojciech Wojtowicz.

Radny – p. J. Wojtowicz

Panie Przewodniczący bardzo dziękuję, że Pan mi umożliwił wypowiedź, Pani Prezydent, Wysoka Rado!

Ja mam takie pytanie, ponieważ tutaj Pani według mnie troszeczkę tak bardzo ogólnie odpowiedziała Pani Radnej Teodozji Maliszewskiej na temat finansowania ewentualnej przyszłej Krakowskiej Komisji Filmowej, ponieważ jak Państwo wiecie – rozliczacie się Państwo samodzielnie, macie własne służby, które rozliczają Państwa z tego wszystkiego czym dysponujecie czyli z pieniędzy, które dostajecie z miasta, ewentualnie z tych pozyskanych z zewnątrz i na pewno jest to kilka osób, które zajmują się tymi rzeczami. Przy powstaniu Krakowskiej Komisji Filmowej będzie musiało te kilka osób być tam zatrudnionych, które znają się – jeżeli nie to będę prosił o odpowiedź dlaczego akurat przy powstaniu takiej właśnie instytucji jak Krakowska Komisja Filmowa miałyby nie być takich osób do rozliczenia tego, to jest jedna kwestia. Druga kwestia może trochę przewrotna, ale dzisiaj Pani Prezydent pięknie powiedziała nam o tym jakie korzyści promocyjne z powstania Krakowskiej Komisji Filmowej będzie miał Kraków i chwaliła cały czas właśnie powstanie tej instytucji. Ja tak się zastanawiam, jednym z argumentów tego wszystkiego, co Pani

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

mówiła było to, że właśnie Krakowska Komisja Filmowa będzie mogła pozyskiwać środki, a KBF tego nie może pozyskiwać, ponieważ tak się powinna nazywać, czyli Krakowska Komisja Filmowa. KBF ze względu na swoją nazwę nie może tego dostać, tak to zrozumiałem i tutaj chodziło też o ustawę o kinematografii, która by to mogła regulować. To się zastanawiam właśnie czy nie byłoby lepiej uzupełnić pewne rzeczy w Statucie KBF, który już ma renomę tutaj w Krakowie, ale także na rynku zewnętrznym żeby można było te środki pozyskiwać, czy naprawdę musimy powoływać kolejną instytucję, która te środki będzie otrzymywała. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Jeszcze Pan Grzegorz Stawowy, bardzo proszę Panie Grzegorzu.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Pani Prezydent!

Ja się przypominam z pytaniem Pana Marszałka i mam pytanie czy ten projekt popiera Prezydent Majchrowski bo go nie ma, ja go przynajmniej nie widzę, nie wiem czy on jest za, czy jest przeciw bo myśmy taką sytuację z Zarządem Infrastruktury Miejskiej gdzie na moje pytanie do Prezydenta Majchrowskiego, co on o tym sądzi powiedział mi, że jest przeciwko, a też to inny zastępca Prezydenta popierał, niejaki zastępca Prezydenta Pan Trzmieł i teraz mam pytanie czy Jacek Majchrowski popiera ten pomysł czy nie bo nie znamy tej opinii i pytam o tego Marszałka po raz kolejny. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panią Prezydent o odpowiedź.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. M. Sroka

Ja też pozwolę sobie zacząć od końca, Panie Przewodniczący ja jestem z natury pokorna i delikatna, dlatego nie ośmieliłabym się nigdy proponować Statutu jakiegokolwiek instytucji gdyby on nie był wcześniej skonsultowany z Prezydentem Majchrowskim tak, że wydaje mi się przynajmniej, że jego opinia w tym zakresie jest pozytywna. Jeżeli chodzi o tę subtelną różnicę mówiącą o braku możliwości – jestem pewna – możliwości dotyczącej pozyskiwania środków. Otóż Statut, którego w Krakowskim Biurze Festiwalowym nie da się zmienić, nie można zmieniać bo jego główną zasadą działania jest bycie gminną instytucją kultury, tutaj jest inny, on powołuje instytucję filmową zgodnie z ustawą o prowadzeniu i organizacji działalności kulturalnej. I to jest właśnie ta różnica, która powoduje, że ta instytucja formalnie może aplikować o takie rzeczy, o które Krakowskie Biuro Festiwalowe nie może aplikować. I to jest właśnie ta różnica, że Krakowskie Biuro Festiwalowe nigdy nie będzie mogło bo nigdy nie będzie instytucją filmową po prostu bo jest instytucją kultury i to jest podstawowy cel jego funkcjonowania, Krakowskie Biuro Festiwalowe ma w Statucie promocję poprzez działania, co umożliwia mu prowadzenie funduszu, ale z drugiej strony zamyka mu drogę do tego żeby dodatkowe środki pozyskiwać. Jeżeli chodzi o Pana Marszałka to faktycznie przepraszam bardzo, że zapomniałam, ja oczywiście rozmawiałam z Panem Marszałkiem Sową, ja myślę, że dobrze byłoby się z nim skonsultować, polecam rozmowę, na pewno jest gorącym zwolennikiem i orędownikiem powołania Krakowskiej Komisji Filmowej, również deklarował, że jej wydzielenie da mu w przyszłości możliwość zwiększenia swojego, czy zwiększenia zaangażowania Urzędu Marszałkowskiego z tej kwoty 500 tys. na większą, ja liczę na to, że to może być 1 mln albo nawet 1,5 mln zł, być może jest to też dobry moment żeby zachęcać Marszałka żeby w przyszłości przekształcić tą instytucję w instytucję wspólną, na pewno tutaj pomoc ze strony Państwa Radnych też będzie bardzo cenna, na pewno to jest

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

zadanie wspólne, które wspólnie prowadzimy na podstawie umowy pomiędzy Urzędem Marszałkowskim, a Gminą Miejską Kraków, umowy o udzieleniu wsparcia finansowego gminie miejskiej Kraków na prowadzenie zadania pod nazwą Regionalny Fundusz Filmowy. Jeżeli chodzi o rozliczenie, to też jest bardzo cenne pytanie, w tych 8 osobach jest jeden etat księgowy, to jest etat księgowo – kadrowy, to jest fizycznie osoba, który w tym momencie jest oddelegowana tylko i wyłącznie do obsługi zadań związanych z funkcjonowaniem Regionalnego Funduszu Filmowego i Krakowskiej Komisji Filmowej w ramach Biura Festiwalowego, więc to też nie rodzi, to jest takie jak gdyby chirurgiczne wcięcie, wycinamy tych wszystkich, którzy zajmują się tylko i wyłącznie tym i nie robią niczego innego w Krakowskim Biurze Festiwalowym i nadajemy im statut instytucji filmowej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję Pani Prezydent. Czy ktoś z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa, druk Nr 428, określłam termin wprowadzania autopoprawek na 30 listopada 2011 roku godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 1 grudnia 2011 roku, godzina 15.00, 429. Szanowni Państwo jeszcze zanim przystąpimy, bo czeka nas dogrywka:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 600/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 433, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Projekt uchwały zawiera zwiększenie zarówno planu dochodów i wydatków, jest to kwota 500 tys., jest to związane z promesą Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji na zwiększenie dofinansowania remontu mostu przez rzekę Wisłę w ciągu ulicy Nowohuckiej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa, druk Nr 433, określłam termin wprowadzania autopoprawek na 2 listopada 2011 roku, godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 3 listopada 2011 roku, godzina 15.00. Szanowni Państwo zostały nam trzy rezolucje, ale zanim te rezolucje będziemy czytać bardzo proszę Komisję Skrutacyjną, Pana Przewodniczącego o zabranie głosu, czeka nas dogrywka, dlatego zapraszam wszystkich Radnych na salę. Bardzo proszę protokół z głosowania.

Radny – p. A. Migdał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Komisja Skrutacyjna w składzie, protokół Nr 1 głosowania tajnego na XXVIII Sesji Rady Miasta Krakowa z dnia 26 października w sprawie wyboru ławników do Sądu Okręgowego i sądów rejonowych dla Miasta Krakowa na kadencję 2012 – 2015. Komisja Skrutacyjna w składzie: Adam Migdał – Przewodniczący, Barbara Nowak, Jerzy Sonik po dokonaniu aktu głosowania i obliczeniu głosów ustaliła, co następuje:

Ustawowy skład Rady Miasta Krakowa 43 osoby.

Kart do głosowania oddano czyli w głosowaniu wzięło udział 41 osób.

Głosów ważnych czyli ważnych kart do głosowania oddano 40.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Głosów nieważnych czyli nieważnych kart do głosowania oddano 1.

Ławnikami zostały wybrane osoby, które uzyskały kolejno najwyższą liczbę głosów. I tak, Sąd Okręgowy – załącznik Nr 1 – wybrano 127 ławników.

Skąd Okręgowy – Wydział Pracy – załącznik Nr 2 – wybrano 12 ławników.

Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia – załącznik Nr 3 – wybrano 23 ławników.

Sąd Rejonowy dla Krakowa – Podgórze – załącznik Nr 4 – wybrano 38 ławników i konieczność kolejnego wyboru jednego ławnika spośród 4-ch kandydatów, którzy otrzymali równą ilość głosów 17.

Sąd Rejonowy dla Krakowa – Krowodrzy – załącznik Nr 5 – wybrano 28 ławników i konieczność kolejnego wyboru jednego ławnika spośród dwóch kandydatów, którzy otrzymali równą ilość głosów, 17 głosów.

Sąd Rejonowy dla Krakowa – Nowej Huty za wyjątkiem Wydziału Pracy i Ubezpieczeń Społecznych – załącznik Nr 6 – wybrano 46 ławników.

Sąd Rejonowy dla Krakowa – Nowej Huty – Wydział Pracy i Ubezpieczeń Społecznych – załącznik Nr 7 – wybrano 48 ławników.

Zbiorczy wynik głosowania na ławników do Sądu Okręgowego oraz sądów stanowi załącznik do niniejszego protokołu. Na tym protokół zakończono i podpisano poprzez skład.

I teraz tak, chciałbym Państwa poinformować, że będzie jedna karta, na której są wypisane na ławników do Sądu Rejonowego dla Krakowa – Podgórze – załącznik Nr 4 – 4 nazwiska i załącznik Nr 5 – kandydaci na ławników do Sądu Rejonowego dla Krakowa – Krowodrzy są dwa nazwiska. Proszę Państwa spośród 4-ch do Sądu Podgórze wybieramy jedną osobę, skreślamy przy jednym okienku, przy jednym nazwisku stawiamy krzyżyk i do Sądu Rejonowego dla Krakowa – Krowodrzy – załącznik Nr 5 – również dwa nazwiska, wybieramy jedno. Czyli skreślenie dwóch jest nieważne, powoduje nieważność, nie skreślenie żadnego to jest wolny wybór. I równocześnie chciałbym Państwa bardzo prosić bo to się zdarzyło, aby – kratki są bardzo duże – ja po prostu bardzo proszę żeby spokojnie jeden krzyżyk postawić w jednej kratce, niech to nie będzie parafka, niech to nie będzie przekreślenie. Chciałbym również powiedzieć, że postawienie krzyżyka, a potem napisanie obok nie, nie unieważnia tego głosu, jeżeli oczywiście jest odpowiednia ilość skreśleń. To jest wszystko w takim razie bardzo proszę po kolei zaczynamy wydawać karty do głosowania.

Panie Radne, Panowie Radni, będę tylko wyczytywał nazwiska i imiona.

Bassara Magdalena

Patrick den Bult

Chwajół Janusz

Durek Krzysztof

Fedorowicz Jerzy

Fijałkowska Grażyna

Friediger Jerzy

Garda Bartłomiej

Gilarski Mirosław

Hawranek Andrzej

Hohenauer Marek

Jantos Małgorzata

Jaśkowiec Dominik

Kapuściński Ryszard – nieobecny

Kosior Bolesław

Kośmider Bogusław

Kosiniak – Kamysz Władysław

Maliszewska Teodozja

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Migdał Adam
Nowak Barbara
Pabian Katarzyna
Pajdo Robert
Patena Marta
Pietrus Włodzimierz
Pietrzyk Sławomir
Pilch Józef
Porebski Edward
Prokop – Staszecka Anna – nieobecna
Ptaszkiewicz Sławomir
Rachwał Stanisław
Sonik Jerzy
Stawowy Grzegorz
Szymański Marcin
Ścigalski Paweł
Tatara Agata
Mroczek Anna
Urynowicz Tomasz
Węgrzyn Paweł
Wojciechowska Andżelika
Wojtowicz Wojciech
Woźniakiewicz Jerzy

Zięba Stanisław. Pan Kapuściński jest – oddajemy kartę.

Jeszcze raz bardzo uprzejmie proszę o jeden krzyżyk przy załączniku Nr 4 spośród 4-ch i jeden krzyżyk przy załączniku Nr 5 spośród dwóch. Bardzo uprzejmie Państwa proszę o złożenie tylko na pół tej karty, to nam ułatwi czas pracy.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przypominam, po jednym skreśleniu.

Radny – p. A. Migdał

Proszę Państwa jeszcze raz Państwo podchodzą, proszę nie wrzucić bez pieczętki, jest to głos nieważny.

Bassara Magdalena
Patrick den Bult
Chwajoł Janusz
Durek Krzysztof
Fedorowicz Jerzy
Fijałkowska Grażyna
Friediger Jerzy
Garda Bartłomiej
Gilarski Mirosław
Hohenauer Marek
Jantos Małgorzata
Jaśkowiec Dominik
Kosior Bolesław
Kośmider Bogusław
Kosiniak – Kamysz Władysław

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Kapuściński Ryszard – bardzo przepraszam, ale dodaliśmy.
Maliszewska Teodozja
Migdał Adam
Nowak Barbara
Pabian Katarzyna
Pajdo Robert
Patena Marta
Pietrus Włodzimierz
Pietrzyk Sławomir
Pilch Józef
Porębski Edward
Prokop – Staszecka Anna – nieobecna
Ptaszkiewicz Sławomir
Rachwał Stanisław
Sonik Jerzy
Stawowy Grzegorz
Szymański Marcin
Ścigalski Paweł
Tatara Agata
Mroczek Anna
Urynowicz Tomasz
Węgrzyn Paweł
Wojciechowska Andżelika
Wojtowicz Wojciech
Woźniakiewicz Jerzy
Zięba Stanisław. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję, Komisja idzie liczyć głosy, a my wznawiamy obrady Rady Miasta Krakowa.

**REZOLUCJA W SPRAWIE PODJĘCIA PRAC LEGISLACYJNYCH NAD USTAWĄ
O ROZWOJU MIAST I REWITALIZACJI.**

Projekt Komisji ds. Reformy Ustroju Samorządowego, Współpracy i Dialogu Społecznej,
druk Nr 415 – R – referuje Pan Radny Dominik Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo!

Krótko, oczywiście jeżeli będzie trzeba szerszej informacji to ją przedstawię. Nasz projekt rezolucji jest odpowiedzią na rezolucję, którą podjęło miasto Poznań, skierowana do nowo wybranego Parlamentu w sprawie podjęcia prac nad ustawą o rozwoju miast i rewitalizacji. Uważamy, że na dzisiejszym etapie, kiedy rozpoczynają się prace legislacyjne nowo wybranego Sejmu należy rozpocząć w formie osobnej podkomisji prace nad ustawą, która wzmacniałaby, przyspieszałaby rozwój miast, dawałaby nowe instrumenty, nowe możliwości wspierania w tym zakresie gmin, jest to pewnego rodzaju zobowiązanie, które wynika również z Karty Lipskiej, którą Polska podpisała i z postanowień tej Karty nie do końca się wywiązuje. W związku z tym popieramy tutaj inicjatywę miasta Poznań i prosimy parlamentarzystów o to, aby rozpoczęli prace nad ustawą. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Proszę Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa nie tylko popieram tą rezolucję, ale uważam, że biorąc pod uwagę, proszę Państwa sprawa rewitalizacji bez nowej ustawy tak naprawdę będzie stała cały czas w miejscu, ponieważ doświadczenia, nie tylko doświadczenia europejskie, niemieckie i francuskie pokazują, że dopiero prawo, które uruchamia pewne mechanizmy daje szansę, ale też pokazują doświadczenia w Polsce i w Krakowie, że bez dodatkowego impulsu takie działania się nie zrobi. Dla Krakowa jest to szczególnie ważne bo Kraków na pewno i przy swojej aktywności i zabytkach, ale także zdegradowanych obszarach miałby z tego ogromne korzyści. To po drugie. Po trzecie my już sprawę rewitalizacji kiedyś zaczęliśmy i właśnie natknęliśmy się na mur niemożności, na mur niemożności, który tak naprawdę wszystkie nasze działania, wydzielenie obszarów rewitalizacyjnych i starania się o środki tak naprawdę powodował, że się odbijamy. Stąd szkoda, że nie ma Pana Posła Dudy, bo już można go tak tytułować, ale myślę, że pierwsza rzecz, z którą powinien pójść do Sejmu, on i wszyscy nasi Posłowie krakowscy to jest to żeby w ramach stosownej Komisji zrobić podkomisję, która zajmie się przygotowaniem tej ustawy bo bez tego takie miasta jak Kraków będą „büksować”, a działania regionalne będą nakierowane nie na wielkie miasta tylko na małe miasteczka i mniejsze miasteczka, gdzie to rzeczywiście działa i to przynosi dobre rezultaty, ale my musimy walczyć o swoje czyli o duże metropolitalne miasta, Poznań to zaczął, Poznań rozpoczął wielką rewitalizację, Poznań znalazł środki unijne, Kraków powinien to dogonić idąc szlakami Poznania, nie tylko przyspieszyć, ale doprowadzić do tego żeby te działania, które w rezolucji są zapisane w pierwszym roku działalności Sejmu były zrealizowane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu według druku Nr 415-R i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 16.55, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17.10. Kolejny druk:

REZOLUCJA W SPRAWIE UTRZYMANIA W KRAKOWIE PUNKTÓW KONSULTACYJNYCH KRAJOWEGO SYSTEMU USŁUG.

Projekt Komisji Rozwoju i Innowacji, druk Nr 438-R, referuje Pan Radny Paweł Węgrzyn.

Radny – p. P. Węgrzyn

Panie Przewodniczący

Krajowy System Usług to jest stworzona sieć punktów konsultacyjnych gdzie jest prowadzone doradztwo dla osób chcących rozpocząć działalność gospodarczą. W Małopolsce dotąd mieliśmy 7 takich punktów, z których 2 były w Krakowie, w tej chwili Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości, która utrzymuje ten system chce wprowadzić zmiany ograniczające liczbę tych punktów konsultacyjnych wprowadzając zasadę, że będzie jeden punkt na jeden subregion, w Małopolsce jest 5 takich subregionów, wobec tego w tej nowej formule wypadałoby, że w Krakowie trzeba zlikwidować jeden z tych punktów. I tu jest obiekcja ponieważ dwa punkty, które są w Krakowie są nie tylko najaktywniejsze w Małopolsce, ale należą do najlepszych w całej Polsce. W rankingu, który jest sporządzany w

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

ramach ewaluacji tego projektu obydwaj zajęły dwa pierwsze miejsca. Wobec tego są to dobrze działające punkty, jeden znajduje się przy Małopolskiej Agencji Rozwoju Regionalnego, drugi przy Politechnice Krakowskiej i wydaje mi się, że w związku z tym, że są to instytucje, które sprawdziły się, jest też efekt jeżeli chodzi o dane Urzędu Statystycznego w Krakowie, mianowicie w Krakowie od kilku lat wzrasta liczba nowych podmiotów gospodarczych. Nie wiadomo czy to jest efekt działania tych punktów, ale ten wzrost jest znacznie większy niż gdzie indziej w Polsce. Tak, że wydaje mi się, że to są argumenty wystarczające żeby zachęcić Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości do rozważenia utrzymania w Krakowie do końca realizacji tego projektu dwóch punktów konsultacyjnych.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu według druku Nr 438-R, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 17.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17.10. Kolejny druk:

REZOLUCJA W SPRAWIE UTRZYMANIA FINANSOWANIA SIECI PLACÓWEK TERAPII UZALEŻNIEŃ W KRAKOWIE.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 443-R, referuje Pani Radna Katarzyna Pabian.

Radna – p. K. Pabian

Szanowni Państwo!

Druki macie Państwo przed sobą, tak jak powiedział Pan Przewodniczący jest to rezolucja w sprawie utrzymania finansowania sieci placówek terapii uzależnień, to jest jedna z najlepszych placówek w Polsce, w ostatni poniedziałek ukazał się dość obszerny artykuł w Gazecie Wyborczej jakoby zostało obcięte finansowanie, miało zostać o 40 %, rezolucja ma na celu wsparcie tej placówki i bardzo proszę Państwa wszystkich o głos, wszystkie Kluby gdyż wydaje nam się, że jest to rezolucja zupełnie ponad podziałami i służąca wspólnemu dobru. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja bardzo dziękuję Pani Katarzynie, Radnej za tą rezolucję. Proszę Państwa dzięki Bogu my mamy rodziny takie jakie mamy i nie zdajemy sobie sprawy z tego jakie nieszczęście niosą uzależnienia, przede wszystkim uzależnienia od alkoholu. Jeżeli tu będziemy uszczuplać środki, albo nie daj Boże likwidować, tu mamy właśnie przykład, bo trzeba na coś innego, też ważnego, ale jakby w innym wymiarze to będziemy postępować nieodpowiedzialnie. Oczywiście popieram i jeszcze raz dziękuję za tą inicjatywę.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze zabrać głos? Bardzo proszę.

Radny – p. W. Kosiniak – Kamysz

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W podobnym głosie, co mój przedmówca z wdzięcznością za tą inicjatywę i z wdzięcznością za działalność, którą prowadzi ta instytucja bo odnosi ona sukcesy, a w obliczu tych problemów z finansowaniem różnych świadczeń medycznych przez Narodowy Fundusz Zdrowia niewątpliwie wsparcie Gminy Miejskiej Kraków w tym zakresie jest nieodzowne i konieczne, więc z całą stanowczością popieram i bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa rzadko zabieram głos przy tego typu sprawach, ponieważ na tym się nie znam. Natomiast wiem też, że jeżeli, zaczęliśmy dzisiejszą Sesję od tego, że Kraków wchodzi w fazę spowolnienia i kryzysu, w związku z tym cięcia są nieuniknione, to jakby nie patrzeć są nie uniknione. Natomiast najgorzej jest cięcia robić po prostu od tasaka, na zasadzie 10 %, wycinamy proporcjonalnie 10 %, bo wtedy tnie się i rzeczy zbędne i rzeczy niezbędne. Ja nie znam się na tej działalności, która jest w tej instytucji prowadzona jak pewnie większość Radnych. Natomiast są rzeczy ważne, ważniejsze i są rzeczy, które czasami, jeżeli się odpuści to już się do nich nie wróci. I podejrzewam, takie mam odczucie, że akurat te sprawy dotyczące uzależnień to są takie rzeczy, że jeżeli spadnie tam działalność to stracimy – i to bezpowrotnie, po prostu umrą ci ludzie bo zostaną przez te różne nałogi wciągnięci – w związku z tym nie tyle w kontekście samej tej uchwały, ale w ogóle, tylko do Pana Skarbnika mogę apelować, ale Panie Prezydencie gdziekolwiek jesteś bierz pod uwagę, że nie wolno oszczędności robić na zasadzie proporcjonalnej, bo wtedy tniemy i rzeczy bardzo ważne i mniej ważne. Stąd prosba i wezwanie do Prezydenta, aby ustalił priorytety, ponieważ bez priorytetów będzie tak, że za chwilę wytniemy coś tam jeszcze i będą rzeczy wycinane i bardzo ważne i mniej ważne. I to mówię, ponieważ mówię, nie znam się na terapii uzależnień, ale wiem, że bez pieniędzy będziemy o ileś tam set istnień ludzkich w krótkiej skali ubożsi, a odwrotnie, gdybyśmy to utrzymali to prawdopodobnie te kilkadziesiąt czy kilkaset osób w jakiś sposób byłyby przywracane społeczeństwu. Stąd apel do Pana Prezydenta i jego służb, także do Pana Skarbnika, aby przy oszczędnościach patrzył jakiejś hierarchii, a nie proporcjonalnie bo proporcjonalnie jest bardzo niebezpiecznie i ta rezolucja jakby pokazuje, że możemy wejść w różne poważne niebezpieczeństwa.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Szanowni Państwo pozwolę sobie udzielić głosu Pani Dyrektor Krakowskiego Centrum Terapii Uzależnień Pani Agnieszce Litwie – Janowskiej, bardzo proszę.

Pani Agnieszka Litwa – Janowska

Szanowny Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przede wszystkim ogromnie dziękuję za możliwość wysłuchania głosu ponieważ czuję się głosem, jestem do tego upoważniona, głosem systemu 14 placówek terapii uzależnień w Krakowie, które działają w sposób długofalowy, długoterminowy i bardzo stabilny, myśmy jako środowisko przez jakiś czas mieli kłopoty w związku z takim budowaniem się tego systemu w Krakowie, jak grzyby po deszczu powstawały różne miejsca, które twierdziły, że znają się na leczeniu osób uzależnionych i ich rodzin, jednak podjęliśmy taki dialog z miastem 9 lat temu dzięki, któremu poddaliśmy się dobrowolnym kontrolom naszych standardów, naszych, poziomu naszych kwalifikacji, programów leczenia. Dzięki tym

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

standardom, dzięki pomysłowi na to, żeby ogłaszać konkursy, w których rywalizujemy o środki, ale to jest zdrowa rywalizacja, mamy określone pułapy tego, co powinniśmy spełniać żeby móc powiedzieć, że my rzeczywiście bardzo skutecznie pomagamy osobom uzależnionym i ich rodzinom, ofiarom przemocy, dorosłym dzieciom alkoholików, partnerom osób uzależnionych. Teraz szacunkowo w Krakowie jest to mniej więcej 65 tys. osób, samych osób uzależnionych czyli chorych na chorobę alkoholową i ich rodzin, natomiast gdyby popatrzeć jeszcze na narkomanów, których leczymy, hazardzistów, dzisiaj o hazardzie była mowa, także o grach video, osób, które doświadczają przemocy domowej w związku z problemem uzależnień, osób, które mają, które doświadczają picia szkodliwego to ta liczba jest znacznie większa. Rocznie leczymy około 7 tys. pacjentów, zatrudniamy w tych naszych placówkach około 160 osób. Dzisiaj słyszałam apel na temat tego żeby ochronić miejsca pracy. My apelujemy o coś więcej, apelujemy do Państwa o utrzymanie stabilności naszych miejsc pracy, ponieważ miasto i my wspólnie wzięliśmy odpowiedzialność za tych, których leczymy. Ja usłyszałam w zeszłym tygodniu i stąd nasza próba lobbowania i tłumaczenia, prowadzenia rozmów na ten temat, byliśmy u Pani Wiceprezydent w tym tygodniu, staramy się rozmawiać z Wydziałem Spraw Społecznych tak się stało, że pomysł był taki żeby o połowę obciąć koszty, to oznacza zerwanie po dwóch latach 3-letniego kontraktu. My w oparciu o naszą wspólną odpowiedzialność planujemy leczenie długoterminowe, nasza psychoterapia to już nie jest ten styl /.../ czy wszywki, to już są metody, których dawno w Polsce nie ma, natomiast dzięki współpracy z miastem nasze standardy leczenia w Krakowie osób uzależnionych i ich rodzin są jednymi z najlepszych rozwiązań w Polsce. Mówię o tym jakby z pozycji osoby, która jest superwizorem egzaminatorem innych terapeutów uzależnień, która pracuje w Komisji PHARPA, która egzaminuje i udziela certyfikatów psychoterapeuty uzależnień terapeutom w całej Polsce. Więc wiem jakie rozwiązania są w innych wielkich miastach. Możemy się poszczycić tym, co nasze miasto wypracowało, w jaki sposób dba o leczenie osób uzależnionych przywracając nich społeczności Krakowa. Kiedy zerwiemy kontrakty bo taką informację dostałam od Dyrektora Wydziału Spraw Społecznych, że będą zrywane kontrakty z nami, to oznacza, że my przerwiemy leczenie wielu pacjentów, że my nie dokończymy ich leczenia, co będzie owocowało nawrotami choroby, to jest choroba śmiertelna tak jak tutaj słusznie przede mną jeden z Panów Radnych powiedział, to prawda, to nie jest straszenie, ani nie jest dramatyzowanie, to jest autentyczne. Będziemy musieli zamykać mniejsze placówki, mamy za sobą rok, w którym NFZ obciął nam także kontrakty, to nie jest tak, że Urząd Miasta Krakowa jest jedynym finansującym nasze poczynania, mamy kontrakty z NFZ, które w tym roku dotknęło placówki krakowskie w taki sposób, że mieliśmy – jako całość – kilkaset tysięcy mniej przeznaczonych na leczenie. To był dla nas bardzo kryzysowy rok. Jeżeli Państwo podejmiecie decyzję akceptującą plany Wydziału Spraw Społecznych, cięcia budżetu w tym zakresie, to oznacza dla kilku placówek, co najmniej kilku, tych mniejszych, po prostu konieczność zamknięcia placówek. Te większe placówki, takie między innymi jak moja, nie będą mogły przyjąć tych pacjentów, ponieważ ja będę musiała zredukować kadre, która poszuka miejsc pracy gdzie indziej bo jest świetnie wykwalifikowana, nie będę mogła przyjąć pacjentów z innych placówek, a swoim pacjentom będę musiała powiedzieć, że to tyle. Wczoraj jeden z pacjentów zapytał mojego kolegę terapeutę, co będzie dalej z moim leczeniem, ponieważ wie, że są problemy w Krakowie, czyta gazety, ogląda telewizję, my nie straszymy naszych pacjentów, natomiast dociera taka informacja. Dla osoby uzależnionej, która także bierze odpowiedzialność za swoje leczenie, nasze nie wywiązanie się z kontraktu, nasze złamanie umowy nie tylko przerwie leczenie, ale pogorszy jej stan, powiedziałabym, że będzie miało poważny wpływ na zaufanie, taki pacjent już do nas nie wróci, kiedy my za rok, bo będzie wtedy lepsza sytuacja finansowa miasta, powiemy, no to otwieramy nasze podwoje, zapraszamy do nas. Ja proszę Państwa o to

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

żebyście pomogli utrzymać nam dobre imię i dobre imię naszego miasta w tej kwestii naszej wspólnej odpowiedzialności za pacjentów. Chciałam powiedzieć, że załamanie standardów leczenia w Krakowie będzie bardzo trudno odbudować, że pewnie minie wiele lat jeżeli taką decyzję Państwo podejmiecie zanim to uda nam się wrócić do tego co było, więc łatwo jest zniszczyć. Myślę też, że – no trochę tak jest, ja rozumiem, że jest trudno finansowo w mieście – ale wyobrażam sobie właśnie, że być może da się wstrzymać i przełożyć na kolejny rok jakiś festiwal, ważny, cenny, natomiast jest pewna hierarchia wartości i spraw. Moja koleżanka terapeutka powiedziała u Pani Wiceprezydent bardzo ważne zdanie, kiedy rodzina choruje, kiedy ktoś w rodzinie bardzo poważnie zachoruje to rodzina się wyprzedaje i nie inwestuje w inne rzeczy tylko wszystkie pieniądze przeznacza na to, żeby tego kogoś wyleczyć. Chciałam powiedzieć, że każda złotówka zainwestowana w osobę uzależnioną i ich rodziny, w ich leczenie się opłaca. Te leczenia, które będą przerwane będą mnożyć koszty miasta, koszty leczenia szpitalnego, leczenia medycznego wszystkich chorób, które wiążą się z czynnym uzależnieniem, to będzie koszty przestępstw, dysfunkcji rodzinnych, koszty sądowe związane z rozpadem rodzin, to będą koszty związane z zaniedbywaniem pracy przez osoby uzależnione. Chciałam powiedzieć, że w naszych placówkach leczymy nie tylko osoby uzależnione od alkoholu, w gminnym programie te pieniądze są także przewidziane na inne uzależnienia czyli od narkotyków, od leków, leczymy hazardzistów i świeżo zorganizowaliśmy pod patronatem honorowym Pana Prezydenta Jacka Majchrowskiego konferencję ogólnopolską dotyczącą leczenia hazardzistów gdzie mieliśmy kłopot ponieważ brakło miejsc dla innych terapeutów z Polski, którzy chcieli się od nas uczyć. To wszystko osiągnęliśmy dzięki współpracy z miastem, ja ją bardzo doceniam i bardzo dziękuję tym urzędnikom miejskim, którzy z nami współpracowali bardzo neutralnie, bardzo uczciwie rozumiejąc sprawę. Jakoś apeluję do Państwa wrażliwości i mądrości bo taką tutaj dzisiaj słyszę, czekałam dość długo na korytarzu słuchając jak ciężko pracujecie i myślę, że uda się ochronić tą naszą współpracę. Ja jeszcze jedną rzecz powiem, w ramach gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych oraz przeciwdziałania narkomanii w ramach całej puli pieniędzy, w zeszłym roku to było 18 mln, zaledwie 19 % przeznaczony jest na dofinansowanie leczenia, my też szukamy gdzie indziej tych środków, jeżeli to będzie mniej niż 20 %, a pozostałe środki są przeznaczone na sport, na profilaktykę uzależnień, na różne ważne rzeczy, to jednak te 3 mln to jest takie minimum, które było sprzed dwóch lat, jest inflacja, my musimy utrzymać miejsca, koszt leczenia pacjenta wielokrotnie wzrósł, chcieliśmy prosić o 25 %. W tym momencie ja powiem tak, rozumiejąc trudną sytuację miasta prosimy przede wszystkim o utrzymanie tego poziomu w budżecie i utrzymanie trzyletnich kontraktów. Pani Wiceprezydent powiedziała, że może to będą roczne kontakty, leczenie osób uzależnionych jest długofalowe, my nie możemy się umawiać z naszymi pacjentami na krócej, ponieważ ich nie dolecymy. Konsekwencje niedoleczenia mieszkańców Krakowa będziemy ponosić wszyscy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękujemy Pani Dyrektor, zdajemy sobie sprawę również i my, że – oby nas nie dotknęło – wszystkich nas może to kiedyś dotknąć, oby nie. Szanowni Państwo uzależnieni jesteśmy od komputerów, staramy się tego unikać, ale jakże jest uzależnienie wielkie, wiemy dobrze, że trzeba to podtrzymywać i trzeba to ratować i będziemy robić wszystko żeby tak było. Szanowni Państwo czy ktoś z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu według druku Nr 443-R i określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 17.15, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 17.30.

Bardzo proszę Przewodniczącego Komisji Skrutacyjnej o zabranie głosu.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Radny – p. A. Migdał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Protokół Nr 2 głosowania tajnego na XXVIII Sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 26 października w sprawie wyboru ławników do Sądu Okręgowego i sądów rejonowych dla miasta Krakowa na kadencję 2012 – 2015.

Skład Komisji: Adam Migdał – Przewodniczący, Barbara Nowak, Jerzy Sonik.

Po dokonaniu aktu głosowania i obliczeniu głosów Komisja ustaliła, co następuje:

Ustawowy skład Rady Miasta Krakowa 43.

Kart do głosowania oddano czyli w głosowaniu wzięło udział 40.

Głosów ważnych czyli ważnych kart do głosowania oddano 40.

Głosów nieważnych czyli nieważnych kart do głosowania oddano 0.

Jedna osoba wstrzymała się od głosu.

Ławnikami zostały wybrane osoby, które uzyskały kolejno najwyższą liczbę głosów.

Sąd Rejonowy dla Krakowa – Podgórze – załącznik Nr 4 – wybrano jednego ławnika spośród czterech kandydatów.

Sąd Rejonowy dla Krakowa – Krowodrzy – załącznik Nr 5 – wybrano jednego ławnika spośród dwóch kandydatów.

Zbiorczy wynik głosowania na ławników do Sądu Okręgowego oraz sądów stanowi załącznik do niniejszego protokołu. Na tym protokół zakończono i podpisano. Dziękuję bardzo. To jest jak Państwo wiecie to było przygotowanie do wszystkiego, to była dogrywka dogrywki, a teraz będziemy głosować tą całą uchwałę również w głosowaniu tajnym, więc znowu po kolei wyczytam Państwa nazwiska, Pań Radnych i Panów Radnych, każdy odbierze kartę, proszę Państwa jest oczywiście jeden krzyżyk do postawienia, za podjęciem bądź przeciw podjęciu uchwały, są dwie możliwości, głosujemy tutaj tajnie w tym przypadku na nazwiska, oczywiście nie skreślenie żadnego jest głosem ważnym, niemniej jednak wskazującym na wstrzymanie się, ale głos ważny wstrzymujący się. W związku z powyższym:

Bassara Magdalena

den Bult Patrick

Chwajol Janusz

Durek Krzysztof

Fedorowicz Jerzy

Fijałkowska Grażyna

Friediger Jerzy

Garda Bartłomiej

Gilarski Mirosław

Hawranek Andrzej – nieobecny

Hohenauer Marek

Jantos Małgorzata

Jaśkowiec Dominik

Kapuściński Ryszard

Kosior Bolesław

Kośmider Bogusław

Kosiniak – Kamysz Władysław

Maliszewska Teodozja

Migdał Adam

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Nowak Barbara
Pabian Katarzyna
Pajdo Robert
Patena Marta
Pietrus Włodzimierz
Pietrzyk Sławomir
Pilch Józef
Porębski Edward
Prokop – Staszecka Anna – nieobecna
Ptaszkiewicz Sławomir
Rachwał Stanisław
Sonik Jerzy
Stawowy Grzegorz
Szymański Marcin
Ścigalski Paweł
Tatara Agata
Mroczek Anna
Urynowicz Tomasz – nieobecny
Węgrzyn Paweł
Wojciechowska Andżelika
Wojtowicz Wojciech
Woźniakiewicz Jerzy
Zięba Stanisław.

Proszę Państwa jeszcze raz zwracam uwagę, jeden krzyżyk i oczywiście składamy kartę na pół i pieczętka musi być obecna. I zaczynamy:

Bassara Magdalena
den Bult Patrick
Chwajół Janusz
Durek Krzysztof
Fedorowicz Jerzy
Fijałkowska Grażyna
Friediger Jerzy
Garda Bartłomiej
Gilarski Mirosław
Hohenauer Marek
Jantos Małgorzata
Jaśkowiec Dominik
Kapuściński Ryszard
Kosior Bolesław
Kośmider Bogusław
Kosiniak – Kamysz Władysław
Maliszewska Teodozja
Migdał Adam
Nowak Barbara
Pabian Katarzyna
Patena Marta
Pietrus Włodzimierz
Pajdo Robert

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Pietrzyk Sławomir
Pilch Józef
Porębski Edward
Ptaszkiewicz Sławomir
Rachwał Stanisław
Sonik Jerzy
Stawowy Grzegorz
Szymański Marcin
Ścigalski Paweł
Tatara Agata
Mroczek Anna
Urynowicz Tomasz – nieobecny
Węgrzyn Paweł
Wojciechowska Andżelika
Wojtowicz Wojciech
Woźniakiewicz Jerzy
Zięba Stanisław.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Komisji Skrutacyjnej. Kolejny punkt, a później przerwę zrobimy i mamy blok głosowań.

**REZOLUCJA W SPRAWIE REGULACJI PRZEPISÓW PRAWNYCH
OGRANICZAJĄCYCH MONTAŻ STACJI BAZOWYCH TELEFONII
KOMÓRKOWEJ NA TERENACH ZABUDOWANYCH.**

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 444-R, referuje Pan Radny Paweł Ścigalski.

Radny – p. P. Ścigalski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Postaram się w miarę krótko. Myślę, że każdy jak przeczytał tę rezolucję to mniej więcej wie o co chodzi, zresztą w ostatnim czasie te sprawy tych masztów i stacji bazowych przewijają się w prasie tak, że temat jest na bieżąco podawany jakby w gazetach. Szanowni Państwo generalnie w mojej ocenie te przepisy, które obowiązują w tej chwili nie są do końca dobre dlatego, że sam osobiście spotkałem się tutaj z interwencjami mieszkańców w tej sprawie u siebie w dzielnicy na terenie Prądnika Białego, mianowicie przy ulicy – zresztą to też było opisywane między innymi w Gazecie Krakowskiej – przy ulicy Kluczborskiej i Krowoderskich Zuchów zostały zamontowane dwie stacje bazowe, które nie mają pozwoleń na budowę i one już tam funkcjonują przez kilka lat, tak naprawdę gdyby nie zainteresowanie mieszkańców to pewnie by dalej funkcjonowały i nikt by na to zwrócił uwagi. Przypuszczam, że takich stacji w skali Krakowa i całego kraju jest mnóstwo bo jak zacząłem się wczytywać w te informacje to powiem Państwu szczerze, że to orzecznictwo i ta cała sytuacja, która nastąpiła po wejściu w życie ustawy z 7 maja w 2010 roku, ustawy o wspieraniu rozwoju usług i sieci telekomunikacyjnych narobiła troszeczkę zamieszania. Efekt tego jest taki, że osoby, które znajdują się w pobliżu tych stacji tak naprawdę nie mogą w żaden sposób reagować, oni w momencie nawet zgłoszenia takiej sytuacji czyli braku pozwolenia do nadzoru budowlanego ani nie są stroną w sprawie ani tak naprawdę nikt ich nie pyta o zdanie. To znaczy jeżeli wspólnota mieszkaniowa zdecyduje czy zarząd, żeby taką stację postawić, czy to w budynku blokowym mieszkalnym, ja teraz abstrahuję od budynków prywatnych, to po prostu taka stacja powstaje i oni nie mają żadnego wpływu na to, już nie mówiąc o tym, że

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

tak jak mówiłem nie są stroną w sprawie, nie są informowani o tym, nie mają żadnej możliwości interwencji czy wypowiedzenia się. My z jednej strony reprezentujemy mieszkańców i oni też oczekują od nas jakiejś reakcji bo sami Państwo widzicie, że to nie jest tylko kwestia Prądnika Białego, ale to była też kwestia Bielan, Tyńca i pewnie jeszcze parę innych miejsc by się znalazło, zresztą chyba w dzisiejszej Krakowskiej była informacja, że te anteny są już montowane na takich przenośnych wozach, czyli tak naprawdę nie jest potrzebne to pozwolenie. Zresztą ostatnio była decyzja Sądu Administracyjnego w Krakowie, który, w sprawie właśnie tych pozwoleń, że one powinny być wymagane, znaczy one muszą być wymagane od operatorów, a rzeczywiście w niektórych przypadkach tych pozwoleń nie było. Ja chciałbym jeszcze przytoczyć w związku z tą naszą rezolucją Rady Miasta, rezolucję Parlamentu Europejskiego z dnia 2 kwietnia 2009 roku w sprawie obaw dotyczących wpływu pól elektromagnetycznych na zdrowie. Tylko dosłownie trzy punkty chciałem Państwu przeczytać. Mając na uwadze, że urządzenia bezprzewodowe – i tutaj są wymienione między innymi telefony komórkowe, urządzenia /.../, telefony bezprzewodowe i stacje bazowe emitują pola elektromagnetyczne, które mogą mieć szkodliwe skutki dla zdrowia ludzi, zaznaczam, mogą mieć, ale to już jest rezolucja Parlamentu Europejskiego, wzywa się do szczególnego uwzględnienia skutków biologicznych przy dokonywaniu oceny potencjalnego wpływu promieniowania elektromagnetycznego na zdrowie ludzkie zwłaszcza, że według niektórych badań najbardziej szkodliwe skutki występują przy najniższych poziomach promieniowania. Wymaga aktywnego prowadzenia badań w celu przeciwdziałania potencjalnym problemom zdrowotnym poprzez opracowanie rozwiązań pozwalających wyeliminować lub ograniczyć pulsowanie i modulację amplitudycznych częstotliwości wykorzystywanych do transmisji. Zauważa, że zarówno podmioty z branży jak i odpowiednie podmioty zarządzające infrastrukturą i właściwe organy już teraz mogą oddziaływać na pewne czynniki np. wprowadzając przepisy dotyczące odległości między danym miejscem, przekaźnikami czy też wysokości danego miejsca w stosunku do wysokości stacji bazowych oraz ukierunkowania anteny nadawczej w stosunku do miejsc, w których przebywają ludzie czyniąc to w oczywistej trosce o uspokojenie, o lepszą ochronę osób mieszkających w pobliżu tego rodzaju urządzeń. Wzywa do optymalnego rozmieszczenia masztów i przekaźników – i podkreślam tutaj – a także do wspólnego korzystania z masztów i przekaźników umiejscowionych przez dostawców tak, aby ograniczyć liczbę nie odpowiednio zlokalizowanych masztów i przekaźników. Jest również mowa, zachęca państwa członkowskie oraz władze lokalne i regionalne do utworzenia punktu kompleksowej obsługi wydającego pozwolenia na montaż anten i przekaźników oraz do uwzględnienia w planach zagospodarowania przestrzennego regionalnego planu rozmieszczenia anten, to jest bardzo ważne. To było w rezolucji Parlamentu Europejskiego uwzględnione, żeby w planach zagospodarowania przestrzennego był plan rozmieszczenia anten. To jest też ta druga kwestia, to znaczy Rada Miasta jakby nie może wpływać na lokalizację tych anten w planach zagospodarowania przestrzennego, ponieważ niestety zostało to uznane jako niezgodne z prawem i w tym momencie my tutaj w żaden sposób nie mamy na to wpływu. Padło też pytanie tutaj do mnie jeśli chodzi o tą szkodliwość dla zdrowia, że to do końca nie jest udowodnione, że właściwie używamy telefonów komórkowych, ale to właśnie chciałem w związku z tym bo to Paweł Węgrzyn zadał mi to pytanie, taką krótką informację w tym temacie. Więc jest taka organizacja, która nazywa się MMF czyli to jest Międzynarodowy Związek Producentów Komórek, do których należą Erikson, Motorola, Nokia, Panasonic, jest sporo tych podmiotów i sama ta organizacja zleciła badania, które zostały opublikowane podczas sympozjum badań elektromagnetycznych, które zostały zresztą przez tą organizację sfinansowane. Więc wnioski tam są jasne, to znaczy organizacje zrzeszające operatorów, organizacja zrzeszająca operatorów telefonii komórkowej jakby sama potwierdziła, że jest to

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

szkodliwe, a to już mówię w kontekście używania telefonów komórkowych bo to są podobne, podobna częstotliwość, znaczy jest to podobne pole elektromagnetyczne. I tylko takie krótkie wnioski, więc promieniowanie komórek hamuje i skraca sen według tego związku producentów komórek przenośnych, wyniki tego badania wykazują, że ludzie, którzy przed pójściem do łóżka potrzebują więcej czasu do osiągnięcia fazy głębokiego snu, a faza ta jest krótsza. Powoduje to zaburzenia funkcji naprawy szkód powstałych w ciągu dnia. Ja chciałbym jeszcze powiedzieć, że te badania wykonane zostały przez naukowców z najbardziej uznanego na świecie instytutu badawczego Sztokholm Szwecja oraz Uniwersytetów z USA oraz Fundacji /.../ też z USA. Ja już nie będę wnikał w szczegóły, jest jeszcze jedna rzecz, o której chciałem powiedzieć bo też wypowiedzi znanych naukowców w tej sprawie, na ile to jest szkodliwe. Oczywiście ingerencja potem jakby w brak możliwości wypoczywania w trakcie snu, znaczy działania tych pól elektromagnetycznych ma swoje oczywiście potem reperkusje, natomiast przytoczę jeszcze może jedno zdanie, wszystko co zakłóca strukturę snu ma potencjalnie negatywne skutki na przebieg dnia, na zaburzenia koncentracji u dzieci, na ich hyperaktywność i zaburzenia w zachowaniu. I ostatnia rzecz, światowej sławy neurochirurg /.../ dowodzi, że w ciągu następnych lat – tu jest kwestia telefonów komórkowych – zaczną zbierać swoje śmiertelne żniwo, 10 lat używania telefonów podwaja ryzyko zachorowania na nowotwór mózgu. I tutaj jest też apel, że konieczne jest by rząd państw świata zdały sobie sprawę z zagrożenia jakie niesie telefonia komórkowa, tak jak Francja, która wydała ostrzeżenie przed używaniem telefonów zwłaszcza przez dzieci, również rząd Niemiec wezwał swoich obywateli by ograniczyli użycie komórek do minimum. Szanowni Państwo oczywiście możemy się spierać czy to jest szkodliwe czy nie szkodliwe, ale myślę, że nikt z Państwa nie chciałby mieć stacji bazowej przed domem, ani nie chciałby pod nią mieszkać bo wtedy Państwo pewnie byście podeszli do tego tematu w zupełnie inny sposób, ale myślę, że warto zwrócić uwagę na fakt, że jest to problem i rzeczywiście jakies działania ze strony rządu powinny zostać podjęte. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Bartłomiej Garda.

Radny – p. B. Garda

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Temat faktycznie jest tutaj nośny, pamiętam jak Pan Przewodniczący również tutaj był z grupą mieszkańców i ten problem faktycznie jest w pewnym sensie problemem dla osób, które się mogą znaleźć w lokalizacji takiego masztu lub mieć przed oknem taki maszt jak Pan Radny tutaj wspomniał, to jest fakt, bo on ma jedną wadę, on strasznie brzydko wygląda i on szpeci. I to jest główny element, ja bym nie chciał mieć za oknem takiego masztu, to jest na pewno istotny argument, szczególnie w mieście, jakby były strasznie chaotycznie budowane te maszty to mógłby być jakiś duży problem. Jak Pan właśnie wspomniał, że zostało zmienione prawodawstwo tej kwestii, została ułatwiona możliwość budowania tych masztów, stawiania tych masztów, to wynikało to z tego, że nie trzeba mieć decyzji środowiskowych, które do tej pory trzeba było mieć i według nowej ustawy nie są wymagane, ponieważ tak naprawdę te decyzje środowiskowe okazywało się, że poziom, i tutaj jest ten zawity temat, poziom promieniowania, który mógłby być niebezpieczny ustalony przez naszą polską normę, która jest bardzo rygorystyczna chciałem zaznaczyć, był w zakresach 5 – 7 m od samej anteny, nie mówiąc o tym, że pod samą anteną to są już dwa, trzy rzędy wielkości mniej niż polska norma, która mówi o 0,1 watów na m², to jest gęstość mocy itd., czyli 10 razy mniej co najmniej. Natomiast jeżeli mówi o normie i faktycznie takiej międzynarodowej komisji ds. ochrony przed promieniowaniem jonizującym została ustalona faktycznie taka norma dla

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

masztów 900 megaherców, natomiast dla 1800 to jest 9 watów na m², natomiast w Polsce 0,1, proszę zwrócić uwagę, my mamy rząd wielkości mniej, więc w ogóle mamy bardzo ostry. Natomiast to, że faktycznie ustawodawca zmienił to, na to żeby nie było tych obostrzeń tak wysokich to z tego powodu, że okazywało się, że to była formalność, oni to wykonywali te badania i te pomiary, a okazało się, że nie były konieczne ze względu na to, że odległość była rzędu 5 m, jak wyobrażamy sobie maszt i 5 m od samej anteny to problem tego promieniowania tutaj jest żaden jeżeli mówimy już o setkach metrów czy kilkadziesiąt metrów. Jak wiemy tutaj z natury promieniowania takiego ono maleje z kwadratem odległości więc można sobie pomnożyć, na dwa kwadraty cztery razy jest mniejsze promieniowanie. Stąd ten problem tutaj jest mniej istotny w tym zakresie. Natomiast inną kwestią jest, że ludzie o tym nie wiedzą, to jest fakt i stąd rozumiem próbę podjęcia tej rezolucji bo ona faktycznie mieszkańcy, i rozumiem, nie są pewni, boją się o własne dzieci, o swoje rodziny i dla mnie to jest jasne, słysząc jeszcze cały czas takie właśnie przedstawienia mówiące o nowotworach, które powodują takie promieniowanie i inne, każdy oczywiście się obawia i tutaj to jest kwestia tylko braku rzetelnej informacji na ten temat, tak uważam, że to jest problem tych masztów. Bo jak Pan wskazał i mówił o badaniach, które są wykonywane faktycznie, nikt jeszcze do tej pory nie udowodnił szkodliwości, chociaż badania są cały czas wykonywane, ale trzeba przyznać, że to co Pan powiedział, używanie komórki przy samym otoczeniu głowy, a tu mówimy o masztach, które są w odległości kompletnie innej, geometrycznie to są w ogóle inne problemy. Stąd porównywanie tych dwóch rzeczy czy używanie komórki, jak Pan powiedział, że nie można spać po tym, że znalazł Pan statystycznie, że na każdy tysiąc osób ileś osób miało problemy z zaśnięciem, można odnajdywać jakąś korelację, nie ma żadnego związku z masztami jako takimi. Tu jest kwestia do kogo tą rezolucję prowadzić, ponieważ problem jest troszeczkę innego typu, problem jest tego jak informować o tym mieszkańców żeby ich uspokoić, żeby się nie musieli obawiać o swoje rodziny i o to, że mieszkają w jakimś niebezpiecznym miejscu bo tu jest duży problem jak to zrobić. To jest taka pierwsza rzecz. Ja sobie wypisałem tu pewne rzeczy dotyczące mocy tych nadajników, nawet sobie przeglądałem, dzisiaj wróciłem do tematu i te moce naprawdę są coraz mniejsze. Teraz to dochodzi do 9 – 12 watów nadajnik, to naprawdę nie są jakieś straszne anteny, które są bardzo niebezpieczne. Stąd stwierdzenie w tej rezolucji, nie ulega wątpliwości, że oddziaływanie promieniowania emitowanego przez tego typu maszt ma wpływ na zdrowie ludzkie. Ja nie mam takiej odwagi żeby to powiedzieć. Nikt z naukowców też nie ma odwagi tego powiedzieć, Pan tu próbuje żeby Rada Miasta to powiedziała w rezolucji, ja bym nie chciałbym, problem – tak, ale tu jest napisane, ja do treści rezolucji teraz się odnoszę – nie ulega wątpliwości – są takie zdania stwierdzone, tutaj jest ten fakt o prywatnym inwestorze, też nie chciałbym żeby inwestorów czy różne podmioty działalności gospodarczej były traktowane w taki pejoratywny sposób, taki kontekst tego, że to jest prywatny inwestor, który chce szybko załatwić. To nie jest załatwienie, to jest dużo pracy i naprawdę nie życzę nikomu dokonywać wszystkich pozwoleń i uzgodnień bo to naprawdę wymaga dużo pracy i ten prywatny inwestor, który robi to nie po to, tylko po to żeby zarabiać pieniądze i dawać innym pracę i płacić podatki, uważam, że nie ten kontekst, ja rozumiem, co Pan ma na myśli, ale nie ten kontekst, który tutaj jest użyty. I kolejne rzeczy, obowiązujące regulacje są sprzeczne z Konstytucją. Tu też trzeba mieć naprawdę dużą odwagę żeby to powiedzieć, ja bym tego w życiu nie potrafił powiedzieć bo w ogóle nie jestem tego pewny i nie chciałbym żeby Rada Miasta całą swoją mądrością podjęła uchwałę, w której powie, że to jest sprzeczne z Konstytucją, naprawdę nie robmy tego bo to naprawdę nie nam to wyrokować i są od nas mądrzejsi, którzy to potrafią powiedzieć, takie zdanie, że są sprzeczne z Konstytucją. W drugim podejściu już Pan Radny pozwolił napisać: wydają się być sprzeczne z Konstytucją. To już trochę bardziej, jestem bliżej, niech będzie, że można tutaj

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

podejrzewać, że jakiś konflikt jest prawny z ustawą zasadniczą. I trzecia rzecz, że ustaliłaby standardy zdrowotne i bezpieczne dla mieszkańców wynikają, uważam, że naprawdę tych ustaw i regulacji jest dużo, mógłbym wymieniać, jest rozporządzenie Ministra Środowiska, są trzy normy dotyczące, dokładnie mówiące jakie są te wysokości promieniowania od wszystkich częstotliwości, od prądu stałego do tych wysokich częstotliwości 900, 180 megaherców. Więc uważam, że te przepisy są u nas i tak rygorystyczne i tak nie ma tutaj dużego strachu. Drugą rzeczą jest, z którą się zgadzam jest kwestia tylko i wyłącznie jak to wygląda, że to jest szpecące, to nie jest ładne i nie zawsze faktycznie można to budować w każdym miejscu i żeby to nie wpływało na jakiś architektoniczny wizerunek miasta i tu może się zgodzę, że tu może przydałby się jakiś element samorządu, który nie ma na to za dużego wpływu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Węgrzyn.

Radny – p. P. Węgrzyn

Panie Przewodniczący!

Ja krótko, jestem w pewnym kłopotcie bo rozumiem intencje Radnego Ścigalskiego i jest parę rzecz, w których on ma rację, rzeczywiście operatorzy mogliby łączyć stacje bazowe, nie stawiać kilka masztów, może samorząd mógłby uzyskać taki wpływ na takie rzeczy jak estetyka itd., tak, że są pewne – i przede wszystkim te obawy mieszkańców, nie doinformowanie mieszkańców – natomiast mój kłopot polega na tym, że muszę w całej rozciągłości zgodzić się z Radnym Gardą, badania, na które powoływał się Pan Radny Ścigalski dotyczą nie promieniowania stacji bazowych tylko telefonów komórkowych, poza tym stacje bazowe to jest zupełnie inna geometra, inna natura programowania, nie będę na pewno wchodził tutaj w składowe promieniowania elektryczne, magnetyczne itd., natomiast podsumowując nie ma żadnych badań, które by wskazywały na szkodliwość bliskiej obecności stacji bazowych, cały czas są podnoszone zastrzeżenia, są prowadzone takie badania, natomiast nie ma takich badań, są badania, które wskazują na szkodliwość używania, nadmiernego używania telefonów komórkowych. Po drugie, w tej rezolucji jest mnóstwo stwierdzeń, wszystkie je wyliczył Garda, które jeżeli będą czytać specjaliści, będzie to kłopot dla autorytetu naszej Rady, tak, że gorąco zalecam przeredagowanie tej rezolucji. I wreszcie ostatnia rzecz, adresat, mianowicie te obawy, które podniósł Radny Ścigalski, ja je uznaję za słuszne, obawy mieszkańców, potrzeba tutaj dbania o estetykę itd., poinformowania tych mieszkańców, otóż można o tym pomyśleć, co tutaj samorząd może zrobić, być może jest też miejsce na rezolucję, ale nie do Prezesa Rady Ministrów, Ministra Infrastruktury bo tak rezolucja jeżeli ktoś ją przeczyta to ona jednoznacznie wskaże, że my jesteśmy przeciwko tzw. specustawie, a dzięki tej specustawie mamy rozwój radiofonii w Polsce i między innymi mobilnego internetu. Ostatnie raporty dotyczące rozwoju mobilnego internetu na świecie wskazują, że w najważniejszym wskaźniku penetracji, czyli jak wiele osób z tego korzysta, jak duży dostęp Polska jest na 5 miejscu na świecie. To jest efekt tej specustawy. Mamy w tej chwili bardzo szybki rozwój ważnej branży dla Polski i ja wiem, że Radny Ścigalski nie jest przeciwko tej specustawie bo to nie o to chodzi, ale tak zostanie odczytana ta rezolucja bo z niej ktoś może wyciągnąć wniosek, że nam się nie podoba to, że nadal nie obowiązują decyzje środowiskowe, że nie ma np. całego tego postępowania, które jest przy pozwoleniu na budowę itd., no właśnie po to była ta specustawa, żeby tą procedurę uprościć. Pomijam, że są pewne kontrowersje tej specustawy, ale one dotyczą innych rzeczy, ochrony danych osobowych i tego typu rzeczy, natomiast jeżeli chodzi o ten aspekt większej łatwości uzyskiwania zezwoleń na stawianie stacji bazowych to jest rzecz pozytywna, a nasza

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

rezolucja może być właśnie odebrana jako rezolucja, która ją neguje. Czyli podsumowując proponuję przeredagowanie tej rezolucji tak, żeby – i zmiany – przeredagowanie tej rezolucji i rozważenie zmiany adresata.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Martę Patenę.

Radna – p. M. Patena

Proszę Państwa ja rozpocznę swoje wystąpienie od takiego stwierdzenia, że w zasadzie to powinnam pogratulować Panu Ścigalskiemu bo do niego mieszkańcy z Prądnika przyszedli miesiąc temu, może dwa tygodnie i już zareagował rezolucją. Do mnie mieszkańcy Bielan przyszedli w marcu, w marcu i w zasadzie od marca do tej pory tkwimy w bezradności, o której chciałam Państwu powiedzieć, mieszkańcy, którzy czują się, którzy czują swoje zagrożenie wobec istniejących sieci bazowych. To, że niektóre kraje zaczynają reagować o czym za chwilę powiem i co jeszcze wcześniej przedmówcy mówili, może wynika to stąd, że zaczynamy wydawać coraz więcej pieniędzy, a idzie globalny kryzys to może trzeba też zwrócić na zdrowie uwagę, czy normy zmieniają się tak szybko czy o różnych będziemy mówić tak jak tutaj Pan Radny Garda mówił, to za chwileczkę zobaczymy. Powiedział Pan, że mieszkańcy nie wiedzą. Pytanie jest teraz odnosząc się do mieszkańców z mojego rejonu wyborczego bo dlatego tam zostałam zaproszona, co mają zrobić jeżeli wiedzą, jeżeli zdają sobie sprawę, że żyją w miejscu zagrożonym i już Państwu zaraz powiem dlaczego. A mianowicie, dotarli, ponieważ od dwóch lat czują, że chorują i te choroby i złe samopoczucie – o symptomach będzie jeszcze za chwileczkę – łączą z istnieniem stacji bazowych sieci komórkowej, głównie na jednym budynku i stąd zamówili Państwo ekspertyzę i część tej ekspertyzy pozwolę sobie przytoczyć. Wartości zmierzone gęstości pola elektromagnetycznego wewnątrz domu dochodzą do 10 miliwatów na m², takie wartości znajdują się co prawda poniżej progu określonego przez obowiązującą polską normę, jednakże, co jest szczególnie warto podkreślić, są to najwyższe wartości zmierzone w pomieszczeniach mieszkalnych z jakim spotkaliśmy się w całej naszej z górą dwuletniej praktyce pomiarowej w kraju i za granicą. Ponieważ dla wielu osób nie jest to jasne warto sobie uświadomić, że tzw. normy biologiczne ustalone na podstawie wyników wielu światowych badań wpływu promieniowania elektromagnetycznego z ostatnich lat są zdecydowanie bardziej restrykcyjne niż obowiązujące normy kraju. Przykładowo norma biologiczna uznawanego na świecie niemieckiego instytutu, nie czytam nazwy, dla przestrzeni mieszkalnych wynosi 10 mikrowatów na m², a więc jest przekroczona w mieszkaniach gdzie dokonywaliśmy pomiarów w stosunku do tej normy ponad 10 tysięcy razy. Jeżeli Państwo z Bielan otrzymują taką ekspertyzę to mogą się czuć zaniepokojeni. Jeszcze wcześniej dotarli do materiału Stowarzyszenia Przeciwdziałania Elektrosmażeniom w województwie zachodniopomorskim z 2010 roku i ten materiał jakby zmobilizował ich do zamówienia ekspertyzy własnej. A w tym materiale przeczytam wnioski końcowe, jeżeli oczywiście ktoś z Państwa będzie chciał, materiał zawiera 17 stron i mogę się z nim podzielić. Wnioski końcowe: w opiniowanej dokumentacji nie ma uzasadnienia przytoczonych stwierdzeń i konkluzji wskazujących na brak przynależności stacji do przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko. Konkluzje te są nieuprawnione. Opiniowana dokumentacja nie zawiera żadnych przesłanek do wydania pozytywnej decyzji administracyjnej, część opisowa nie zawiera żadnej analizy ani wyjaśnień, nie przedstawiono i nie wyjaśniono przyjętej podstawy prawnej, nie ma żadnego opisu załączonych rysunków, materiał informacyjny przedstawiony przez inwestora powinien być klarowny i zrozumiały przez urzędnika, nie będącego fachowcem. Wysoka wieża z antenami przedmiotowej stacji

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

narusza ład przestrzenny okolicy. Promieniowanie mikrofalowe stacji metodycznie pokryje przyległy teren, w istotnym stopniu zmodyfikuje środowisko elektromagnetyczne, zmieni geofizyczne warunki życia i jest szkodliwe dla całej biocenozy. Wniknie ono do pomieszczeń zabudowanych i do organizmu człowieka wywołując destrukcyjne działanie prowadzące do schorzeń. Obecność stacji bazowej spowoduje spadek wartości nieruchomości położonych w okolicy tej stacji. Procedura lokalizacji stacji spowodowała niepokój lokalnej społeczności, doprowadziła do ostrego konfliktu i protestu, jest to rozstrój zdrowia pojętego w sensie definicji WHO. Protest ludności jest zasadny. Zgodnie z kryteriami prawnymi przedmiotowa stacja należy do przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko i zdrowie ludzi z wymogiem sporządzenia raportu oddziaływania na środowisko. Na szkodliwe działanie przedmiotowej stacji wskazują przesłanki prawne, zjawiska biologiczne w organizmach żywych, doniesienia naukowe i skargi ludności na przyczynowy związek ich schorzeń z działaniem stacji oraz rezolucję Parlamentu Europejskiego o czym była tu mowa. Należałoby sprawdzić czy zasięg obszaru pól elektromagnetycznych o przekroczonej wartości dopuszczalnej wykracza poza teren, do którego inwestor ma tytuł prawny. Gdyby wykraczał to naruszono by prawo własności co byłoby argumentem do odmowy lokalizacji przedmiotowej stacji. I co się stało po analizie tych dwóch, Państwo zwrócili się do Wojewody Małopolskiego, ale Wojewoda Małopolski chociaż zrobił tyle, że zwrócił się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji na podstawie przepisu, który mówi, że Prezes Urzędu wydaje decyzję o uznaniu praktyki za naruszającą zbiorowe interesy. Zatem proszę Panią o rozważenie uznania za taką praktykę fakt funkcjonowania stacji bazowej telefonii komórkowej na budynku Księcia Józefa 172. Także Wojewoda zwrócił się do Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki powołując się na przepis stanowiący, iż w przypadku zagrożenia bezpieczeństwa osób na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej lub jej części mogą być wprowadzone na czas oznaczony ograniczenia w dostarczaniu i poborze energii. Proszę Pana jako organ uprawniony do kontroli stosowania ograniczeń w odniesieniu do dostarczanej sieciami energii elektrycznej na zasadzie art. 11. Dalej, Wojewoda zwrócił się do Enionu, aby – wzywam do natychmiastowego wstrzymania dostaw energii elektrycznej do stacji bazowych telefonii komórkowej na budynku 172 no i oczywiście co się stało później, to było 14 czerwca, 17 czerwca niestety nadal trwają prace rozbudowujące stację bazową, od środy 15 czerwca promieniowanie jest dwa razy mocniejsze. Enion oświadczył w rozmowie telefonicznej, że to pismo Pana Wojewody to nie jest decyzja i nie odłączył prądu itd., itd., zaś później – już jesteśmy po wakacjach – kiedy Wojewódzki Sąd Administracyjny wydał swoją decyzję i to Państwo stwierdzają ze Stowarzyszenia Nasze Bielany, to była prawdziwa praca zbiorowa wielu osób przez ostatnie dwa lata. Bardzo smutno jedynie, że sukces został okupiony takim cierpieniem. Pani Przewodnicząca składu sędziowskiego powiedziała o bardzo ważnej sprawie, którą mocno zaakcentowała, tego typu inwestycje zawsze wymagają pozwolenia na budowę, takie jest również stanowisko Przewodniczącego Naczelnego Sądu Administracyjnego, które zostało zacytowane podczas rozprawy. Kończąc cytuję oczywiście Nasze Bielany, Stowarzyszenie, należy wyraźnie podkreślić, że Stowarzyszenie od początku swoich działań dąży do porozumienia z operatorami telefonii komórkowej i przeniesienia stacji bazowych na wysoki maszt z dala od bezpośredniej zabudowy mieszkalnej. Mamy świadomość, że to dopiero początek całej sprawy, włożyliśmy kij w mrowisko i cała burza dopiero przed nami, efekt naszych działań jest dużo wykraczający poza Nasze Bielany, chociażby już mamy Prądnik, od jakiegoś czasu mamy pielgrzymki na Bielany innych grup protestujących z Małopolski w podobnych sprawach z prośbą o pomoc. Orange na trzy przed rozprawą w WSA przyjechało i zrobiło pokaz siły montując nowe elementy stacji bazowej na dachu przy ulicy Księcia Józefa. Dzisiaj się dowiedzieliśmy, nie dzisiaj tylko to jest oczywiście wstecz, w nadzorze budowlanym, że operatorzy chcąc ominąć prawo zaczęli

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

montować maszt na domach Drzymały czyli na ciężarówkach gdzie stawiają je na danym obszarze i w każdej chwili. Mogą z nimi odjechać, nikt tego nie wie jak sobie radzą z prądem. Ale mieszkańcy będą walczyć z masztami telefonicznymi tymi, które są blisko domu, na osiedlu Bielany dwie osoby zmarły na raka, kilkanaście jest w trakcie leczenia, wiele innych ma specyficzne objawy, których lekarze nie potrafią zdiagnozować itd. Decyzja sądu dotyczy Bielany, ale ja pozwolę sobie, ponieważ muszę kończyć, niestety, pozwolę sobie przeczytać jeszcze, zacytować kilka fragmentów z tej opinii zachodniopomorskiego województwa. Istotnie istnieje zakaz budowy stacji bazowych w uzdrowiskach, art. 38 ust. 1 pkt 1 lit. 1, ustawa z dnia 28 lipca 2005 o lecznictwie uzdrowiskowym. Czy powodem tego zakazu Panie Garda nie jest szkodliwe działanie stacji bazowych, czy osiedla mieszkaniowe gdzie oprócz ludzi silnych i zdrowych są dzieci, ludzie chorzy i starzy nie powinny być osobno potraktowane jak uzdrowiska z zakazem budowy stacji, w zmienionym prawie poza przyjęciem kryteriów szczegółowych zwiększono kryterium mocy ze 100 wat do 20 tys. wat czyli 200-krotnie, jest to drastyczna zmiana, która nie ma żadnego uzasadnienia merytorycznego. W uwadze dotyczącej tego wniosku opisanego jest stwierdzenie: promieniowanie będzie emitowane wyłącznie w powietrze i ono jest jedynym elementem przyrodniczym środowiska, na który będzie oddziaływać stacja bazowa. Stwierdzenie powyższe jest ewidentnie kłamliwe, przedmiotowa stacja ma na celu pokrycie promieniowaniem elektromagnetycznym, mikrofalę, planowanego terenu dla zapewnienia dobrych warunków łączności. Wiadomo, że zasięg łączności jest nawet do kilkunastu kilometrów od stacji, jest możliwy nawet w zabudowaniach z grubymi murami, co świadczy o obecności promieniowania stacji w otaczającym ją terenie. Promieniowanie to przenika również organizmy ludzi i modyfikuje funkcje i struktury układów biologicznych, co z czasem prowadzi do schorzeń. Gdyby promieniowanie było skierowane wyłącznie w powietrze w otaczającym terenie nie byłoby żadnego zasięgu. Prawda jest taka, że całe promieniowanie anten sektorowych jest skierowane na otaczający teren, inaczej nie byłoby łączności. Puszczanie promieniowania w powietrze byłoby bezmyślną stratą energii. Wraz z napromieniowaniem otaczającego środowiska napromieniowani są ludzie i to bezustannie. Na pewno z tych względów wymagana jest ocena oddziaływania tego promieniowania według prawa ochrony środowiska itd. Nie jest prawdą, że Światowa Organizacja Zdrowia ustaliła, że pola mikrofalowe nie wywołują żadnych skutków biologicznych. W Biuletynie WHO stwierdzono jedynie, że nie ma żadnych dowodów szkodliwego działania promieniowania mikrofalowego, autor tego stwierdzenia może nie znać takich dowodów i o tym informuje, trzeba by tu przypomnieć itd., itd. I w tym raporcie znajdujemy dużo – jeszcze pozwolę sobie powołać się na /.../

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Wystarczy bo już przekroczony czas jest dwukrotnie.

Radna – p. M. Patena

Jeszcze na polskiego wybitnego specjalistę, jeszcze muszę zacytować, że na podstawie własnego wieloletniego doświadczenia Pan Prof. Henryk Mikołajczyk stwierdza, że w zakresie badań na działaniem pól na organizmy żywe, w tym i na człowieka, niżej podpisany prezentuje opinię, że każde pole EEM niezależnie od natężenia wywiera działanie biologiczne, najlepiej byłoby wtedy gdyby w środowisku człowieka działały tylko naturalne pola i nie było w ogóle pól ze źródeł sztucznych. Proszę Państwa i też czytaliśmy, że w Kanadzie zaczynają obowiązywać też ograniczenia, dzieci nie powinny rozmawiać przez komórki, wysyłać SMS, a zdarzają się takie szkoły w Kanadzie gdzie rodzice zwrócili się o wyłączenie internetu bezprzewodowego. Dziękuję.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Zaapeluję do Pana Przewodniczącego żeby na następnej Sesji zabronić mówienia, Pani już wypowiedziała się za kolejną Sesję. Zanim projektodawca będzie mówił, tutaj nam odpowiadał na pytania, szanowne Panie i Panowie Radni cztery lata temu czy trzy lata temu mieliśmy podobny przykład takiej kampanii stawiania tych masztów, jednej z takiej awantury – tak można powiedzieć – gdzie interweniowali rodzice, było w Starym Bieżanowie postawienie masztu na szkole i udowodniane było wszystko, nawet wprowadzono chore osoby, które mieszkały w okolicy tych masztów, jak bardzo były schorowane, pokazane były wszystkie dokumenty, w których stwierdzono, że większość Stanów, w Stanach Zjednoczonych zabroniono nie tylko stawiania masztów na terenie obiektów szkolnych gdzie są dzieci, ale w ich okolicach. Mimo to u nas stawia się na takich obiektach szkolnych takie maszty nie patrząc na to, że tam chodzą nasze dzieci do przedszkola czy do szkoły. Dlatego też apeluję w imieniu swoim własnym zadbajmy o to żeby w okolicach właśnie takich obiektów jak szkoły podstawowe, jak gimnazja, jak licea takie maszty nie były stawiane, a jeśli już muszą być to z zabezpieczeniem takim, żeby pozwoliło to naszym dzieciom i młodzieży być zdrowym. Bardzo proszę.

Radny – p. P. Ścigalski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ostatnie zdanie bo wszyscy jesteśmy też zmęczeni. Znaczny generalnie zasada jest taka, nie możemy tych ludzi zostawić tak, że zostawimy tą sprawę, te osoby będą przychodzić, te protesty będą, będą kierowane sprawy do sądu itd. Ja nie jestem fizykiem, nie chcę tutaj jakby wypowiadać się, odnosić się do wypowiedzi Pawła Węgrzyna bo przypuszczam, że on ma w tym zakresie znacznie lepszą wiedzę niż ja, natomiast na pewno zgodzimy się z tym, że problem jest. I jeszcze tylko przytoczę tą rezolucję Parlamentu Europejskiego z kwietnia 2009 roku, to się odnosi też do tego co powiedział Pan Przewodniczący. Wobec mnożących się przypadków kierowania spraw do sądu, a nawet przyjmowania przez władze publiczne środków w rodzaju moratorium na montowanie nowych urządzeń przekaźnikowych wytwarzających pole elektromagnetyczne, w powszechnym interesie leży sprzyjanie rozwiązaniom opierającym się na dialogu między podmiotami z branży, władzami publicznymi, władzami wojskowymi i stowarzyszeniami mieszkańców na temat kryteriów instalacji nowych anten telefonii komórkowej lub linii wysokiego napięcia i dbanie przynajmniej o to, by szkoły, żłobki, domy spokojnej starości i budynki służby zdrowia znalazły się w określonej, zgodnie z kryteriami naukowymi, odległości od tego rodzaju infrastruktury. Pan Przewodniczący właśnie powiedział o tym, u nas montuje się anteny wszędzie, to znaczy nie ma żadnych reguł ani zasad, można montować na szkole, na przedszkolu, w każdej odległości i nie ma z tym żadnego problemu. Ja tylko, te rezolucja była takim rodzajem o pomoc żeby w jakiś sposób się odnieść też do tych ludzi. My mieszkamy w takich miejscach gdzie nie mamy z tym problemu, ale dzieci tych ludzi chodzą do takich szkół, ci ludzie mieszkają w takich miejscach gdzie mają ten maszt albo nad sobą, albo gdzieś w pobliżu i to jest rzeczywiście dla nich duży problem. Ja sam zwróciłem się trzy tygodnie temu do nadzoru budowlanego w sprawie tych masztów na Prądniku, które nie miały pozwolenia na budowę i do tej pory nie otrzymałem odpowiedzi. Ci Państwo również pisma pisali, nie są stroną w sprawie, nie mają informacji o natężeniu, jak to oddziałuje, czy mogą się coś dowiedzieć, nie ma żadnej informacji. Jeżeli my reprezentujemy samorząd krakowski to wydaje mi się, że biorąc odpowiedzialność za ten mandat powinniśmy w jakiś sposób zareagować na te rzeczy, a nie zamiatać to pod dywan. Ja proponuję może takie rozwiązanie żeby nie wzbudzało to aż tak dużo kontrowersji bo chciałbym żebyśmy jakby

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

pochylili się nad tym ponad podziałami i żebyśmy skończyli tą dyskusję, ja wycofam tą rezolucję ze względu na te zapisy, żeby nie wzbudzały tyle kontrowersji, uważam, że temat jest bardzo ważny i chciałbym żeby wszystkie kluby, żebyśmy usiedli po prostu z Przewodniczącymi Klubów i naprawdę napisali coś takiego, co spowoduje, że ci ludzie będą mieli świadomość tego, że jednak my chcemy coś dla nich zrobić, chcemy te rozwiązania w jakiś sposób uregulować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Panu. Ja myślę, że taka rezolucja wspólnie razem spowoduje to, że zabronimy montowania masztów na terenie przedszkoli, szkół, to jest najprostsza zasada, montowania słupów, człowiek patrzy tylko gdzie jest najwyższy punkt, mają pieniądze na tyle, że mogą sobie w odległościach budować z dala od dzieci i młodzieży, a nie iść drogą najłatwiejszą bo budynek jest najwyższy to na nim zamontujemy maszty tylko dlatego, że idą najkrótszą drogą. Dziękuję. Czyli druk jest wycofany, w tej chwili zakończyliśmy obrady, proponuję 15 minut przerwy, jeszcze tylko Komisja Skrutacyjna.

Radny – p. A. Migdał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Protokół z głosowania tajnego na XXVIII Sesji w dniu 26 października 2011 roku, wybory ławników do Sądu Okręgowego i sądów rejonowych dla miasta Krakowa na kadencję 2012 – 2015, druk Nr 434.

Komisja Skrutacyjna w składzie: Adam Migdał – Przewodniczący, Barbara Nowak, Jerzy Sonik po dokonaniu aktu głosowania i obliczenia głosów ustaliła, co następuje.

Ustawowy skład Rady Miasta Krakowa 43.

Kart do głosowania oddano czyli w głosowaniu wzięło udział 39.

Głosów ważnych czyli ważnych kart do głosowania oddano 39.

Głosów nieważnych czyli nieważnych kart do głosowania oddano 0.

Radni głosowali: za 39 głosów, przeciw 0 głosów, wstrzymujących się 0 głosów. Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę w sprawie wyboru ławników do Sądu Okręgowego oraz sądów rejonowych w Krakowie na kadencję w latach 2012 – 2015. Na tym protokół zakończono i podpisano.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Stwierdzam podjęcie uchwały według druku Nr 434. Szanowni Państwo w związku z tym, że nie ma formalnego zgłoszenia muszę ustalić termin składania poprawek i autopoprawek do rezolucji. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu i ustalę termin składania poprawek, autopoprawek na 18.10, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 18.30. 15 minut przerwy i głosowania.

PRZERWA 15 MINUT.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Wznawiam obrady, jeszcze mamy jeden druk do wprowadzenia do porządku obrad, jeszcze Pan Przewodniczący chciałby głos zabrać, potem głosowania i obecność. Panie i Panowie Radni bardzo proszę Pan Patrick den Bult.

Radny – p. P. den Bult

Szanowni Państwo! Panie Prezydencie!

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Prezydent finansów.

Radny – p. P. den Bult

Mam do wprowadzenia druk 445, proszę o wprowadzenie w trybie nagłym bez drugiego czytania, dotyczy to współpracy pomiędzy moje miasto nie Rovita, ale tam studiowałem 6 lat i miasta, którym jest moje miasto Kraków. Powód tego jest taki, że jest bardzo duże podobieństwo mimo tego, że na pierwszy rzut oka może to inaczej się wydawać z powodu liberalizmu skrajnych i ciekawych dzielnic, które się tam znajdują, natomiast głębiej analizując myślę, że tak, że miasto Kraków 800 tys. mieszkańców, Amsterdam tak samo, miasta, które w trakcie wojny, Holandia też była okupowana, ale nie była bombardowana, było uratowane, gdzie Rotterdam został bombardowany tak jak Warszawa, ale Kraków i Amsterdam przeżyli to, w związku z tym mają dużą historię i też bardzo ładną Starówkę i żyją z tego powodu z turystyki, tak jak Kraków. Mają też bardzo dużo studentów, Kraków miasto studenckie, Amsterdam miasto studenckie, różne problemy tak jak np. problemy parkingowe, które też są bardzo ważne tam i gdzie my też oczywiście nie raz na ten temat dyskutowaliśmy jak to rozwiązać. Też się różnią w pewnych rzeczach, a jedna rzecz – co było właśnie powodem dla mnie dlaczego ja zaczynałem w Krakowie się angażować do polityki i to jest to – że obydwa miasta są bardzo fajne miasta, różnica jest taka, że Amsterdam potrafił to połączyć z nastawieniem biznesowym i zachęcić biznes żeby sam się rozwijał i kreował nowe miejsca pracy. Więc to jest takie połączenie historyczne, kulturowe, nowoczesnych technologii i innowacji. Więc w tej chwili jest to jak najbardziej właściwy moment żeby składać tą uchwałę, tak naprawdę ostatni moment, tak jak Państwo już wiecie bo zaraz będzie głosowanie nad złożeniem mojego mandatu, więc to jest ostatni moment, kiedy mogę to wprowadzić do Rady – to jest pierwszy powód. Drugi powód jest związany z faktem, że jedna z tych rzeczy, które udało się zrobić w trakcie mojej pracy tutaj w Radzie jest przekonywać Holendrów żeby mieli swoją bazę w trakcie EURO 2012 i za tym poszli Włosi, i teraz wszyscy, Anglicy, Francuzi itd., spodobał im się ten pomysł i ta współpraca jest tym bardziej wskazana w tej chwili właśnie w ramach tego projektu. To, że zostało przekonane do tego to już miał swoją reklamę za darmo w gazetach holenderskich, pokażę tu pierwszy, który się pokazał dwa tygodnie temu, tu jest najważniejsza gazeta holenderska, już całą stronę artykuł na stronie numer 5 dotyczący Krakowa i przejdę od razu do trzeciego powodu dlaczego proszę o uchwałę. Ja już tydzień temu komunikowałem w Holandii, też na całą stronę, druga strona w tej samej gazecie, że Kraków chce współpracować z Amsterdamem, więc tak naprawdę nie mamy innego wyboru żeby w tej chwili powiedzieć tak, chcemy współpracować. W związku z tym bardzo proszę o poparcie tej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo musimy wpierw przegłosować o wprowadzenie do porządku obrad. Bardzo proszę z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku 445?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o podanie wyników.

35 osób za,

0 przeciw,

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada wprowadziła druk do porządku obrad.

Szanowne Panie i Panowie rozpoczynamy głosowania:

Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Łagiewniki. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, odbyliśmy II czytanie, druk Nr 384. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

36 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 384.

Kolejny druk. Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Bieńczyce – Park Rzeczny Dłubni. Druk Nr 385, odbyliśmy II czytanie, nie ma poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

36 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę zgodnie z drukiem 385.

Kolejny druk. Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Bieńczyce – Osiedle. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 386, odbyliśmy II czytanie, brak poprawek i autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

37 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 386.

Kolejny druk. Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Rejon ulicy XX Pijarów. Druk Nr 387. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

34 osoby za,

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 387.

Kolejny druk. Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Zakopiańska – Zawila. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 388, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

35 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 388.

Kolejny druk. Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Polana Żywiecka. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 389, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

36 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 389.

Kolejny druk. Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Liban. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 390, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

36 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 390.

Kolejny druk. Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Borek Fałęcki – Północ. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 391, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

36 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 391.

Kolejny druk. Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Stare Czyżyny oraz odstąpienia od Uchwały Nr XXI/248/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 6 lipca 2011 roku. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 392, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

37 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 392.

Kolejny druk. Przystąpienie do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru rejonu ulicy Pachońskiego. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 394, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

36 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 394.

Kolejny druk. Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Krakowskiemu Biuro Festiwalowemu. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 377, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

25 osób za,

0 przeciw,

3 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 377.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o innym przeznaczeniu niż mieszkalne – strychu położonego w budynku przy Placu Wolnica Nr 14, stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 378, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

28 osób za,

0 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 378.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemcy części nieruchomości budynkowej stanowiącej integralną część lokalu mieszkalnego nr 2 usytuowanego w budynku położonym przy ulicy Zwierzyniecka 21 / ulica Mała 2 w Krakowie stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 395, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

32 osoby za,

0 przeciw,

3 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 395.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr XXXIII/290/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 31 sierpnia 2011 roku w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanych nieruchomości gruntowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, położonych przy ulicy Barskiej. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 396, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

31 osób za,

0 przeciw,

6 osób się wstrzymało. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 396.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy al. Kasztanowej. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 397, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

31 osób za,

0 przeciw,

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

5 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 397.

Kolejny druk. Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Łaźnia Nowa. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 381, odbyliśmy II czytanie, brak poprawek i autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

25 osób za,

przeciw 0,

wstrzymujących 2. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 381.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr XXI/254/11 RMK z dnia 6 lipca 2011 roku w sprawie regulaminu udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie Miasta Krakowa oraz upoważnienia Dyrektora Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie do prowadzenia postępowań w sprawach dotyczących świadczeń materialnych o charakterze socjalnym przyznawanych na podstawie ustawy z dnia 7 września 1991 roku o systemie oświaty. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 382, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

39 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 382.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr VIII/63/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 16 lutego 2011 roku w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa na lata 2011 – 2033. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 401, odbyliśmy II czytanie i tutaj mamy autopoprawkę, będziemy głosować druk wraz z autopoprawką. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

28 osób za,

0 przeciw,

4 wstrzymujące się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 401.

Kolejny druk. Utrzymanie przystanku Kraków Mydlniki – Wapiennik. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 406, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

38 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 406.

Kolejny druk. Stwierdzenie wygaśnięcia mandatu Radnego. Projekt Przewodniczącego Rady Miasta, druk Nr 439. Nie było poprawek, ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

38 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 439.

Kolejny druk. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 /dot. zmiany przeznaczenia rezerw celowych oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 710, 750, 754, 756, 801, 853, 854, 900, 921 i 926/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 432. Jest prośba o odstąpienie od II czytania, będziemy głosować odstąpienie od II czytania. Z głosem za, z głosem przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem od II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

29 osób za,
0 przeciw,
wstrzymujących 3. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Głosujemy teraz druk cały.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

35 osób za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 432.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr XXI/284/2011 w sprawie powołania doraźnej Komisji Rady Miasta pod nazwą Nadzwyczajna Komisja Rady Miasta Krakowa ds. Reformy Finansów Miasta Krakowa. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 442, jest prośba o odstąpienie od II czytania, głosujemy odstąpienie od II czytania. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wnioskiem?

Kto jest przeciw?

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

33 osoby za,

1 przeciw,

1 wstrzymująca się. Rada podjęła uchwałę o odstąpieniu od II czytania. Głosujemy teraz cały druk, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

36 osób za,

1 osoba przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 442.

Kolejny druk. Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. przystąpienia do sporządzania Miejscowych Planów Zagospodarowania Przestrzennego dla wybranych obszarów Dzielnicy III Prądnik Czerwony. Druk Nr 407, jest prośba o odstąpienie od II czytania, głosujemy za odstąpieniem. Z głosem za, z głosem przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto jest za odstąpieniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

34 osoby za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Przystępujemy do głosowania całego druku.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem wraz z autopoprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

37 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 407.

Rezolucja w sprawie podjęcia prac legislacyjnych nad ustawą o rozwoju miast i rewitalizacji. Projekt Komisji ds. Reformy Urzędu Samorządowego Współpracy i Dialogu Społecznego, druk Nr 415-R. Głosujemy.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za rezolucją?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

34 za,

0 przeciw,

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła rezolucję według druku Nr 415-R.

Kolejny druk. Rezolucja w sprawie utrzymania finansowania sieci placówek terapii uzależnień w Krakowie. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 443-R. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za rezolucją?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

39 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła rezolucję według druku Nr 443-R.

Rezolucja w sprawie regulacji przepisów prawnych ograniczających montaż stacji bazowych telefonii komórkowej – wycofana jest rezolucja.

Rezolucja w sprawie utrzymania w Krakowie Punktów Konsultacyjnych Krajowego Systemu Usług. Projekt Komisji Rozwoju i Innowacji, druk Nr 438-R. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za rezolucją?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

39 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła rezolucję według druku Nr 438-R.

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE NAWIĄZANIA WSPÓLPRACY PARTNERSKIEJ MIĘDZY MISTEM KRAKÓW A MIASTEM AMSTERDAM W HOLANDII.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 445, I czytanie, referuje Pan Patrick den Bult, czy referencje usłyszeliśmy, czy odbywamy dyskusję, to jest I czytanie, musimy odbyć I czytanie.

Radny – p. B.Kośmider

Proszę Państwa ponieważ Pan Patrick den Bult w międzyczasie, jak Państwo wiecie, złożył pismo, które zresztą Państwo dostaliście, w sprawie zrzeczenia się mandatu to niestety on referować tego punktu nie może, ale referował go przy wprowadzeniu i myślę, że to wystarczy.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pani Marta Patena.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałam odnieść się trochę do tych różnic i podobieństw, o których wspomniał Pan były Radny, a mianowicie jeżeli chodzi o kanały to w Amsterdamie jest dużo, a my jednego Ulgi nie możemy zbudować, jeżeli chodzi o rowery to Państwo macie, a nam zazdrość bo nawet

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

jednego metra ścieżki nie możemy zrobić. I chciałam powiedzieć, że będzie mi bardzo żal, że nie będzie już Pana w naszej Radzie bo cieszy się Pan tak wielkim autorytetem, że projekt uchwały, który – no Pan przygotował bo Pan go wnosił – zawiera dużo, bo ja mam dostateczną percepcję rozumienia języka polskiego, a wyłapałam kilkanaście niuansów językowych, tak, że Panie Patricku klękać przed Todzią i prosić ją żeby poprawiła tą rezolucję bo jest tu/.../

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Mamy chwilę czasu.

Radna – p. M. Patena

Tak, tak, tak, niestety trzeba bo Państwo, którzy Panu podpisali zrobili to z dużą dozą zaufania, mnie tylko/.../

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

To jest projekt uchwały, nie rezolucja.

Radna – p. M. Patena

Ale żeby nie było tak samego miodu to łyżka dziegdiu, a ta łyżka dziegdiu polega na tym, że nie podoba mi się porównanie Klubu Futbolowego Ajax Amsterdam z miastem Kraków bo Pan chce takiej współpracy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Przewodniczący Kośmider bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa jak ktoś ma uwagi będzie mógł złożyć poprawki, natomiast ja chciałem podziękować Patrickowi za także, nie, za tą uchwałę, ponieważ rozumiem tą uchwałę Patrick żegna się z nami, kiedyś takimi uchwałami przyjmowaliśmy, takimi uchwałami, kierunkami działania dla Prezydenta gdzie prosiliśmy Prezydenta o nawiązanie współpracy, nawiązywaliśmy współpracę z różnymi miastami od Orleanu zaczynając, przez różne miasta niemieckie, austriackie itd., Gruzję, Tbilisi, też było w tej formule, więc myślę, że oczywiście można wybrzydząć się na temat tekstu, natomiast najważniejsze jest, że rozpoczynamy, można wybrzydząć na temat tekstu, natomiast raczej jeżeli są uwagi to złożymy je w postaci poprawek, natomiast jakby intencja jest taka, chcemy nawiązać kontakt, chcemy wykorzystać jakby relacje, które dotychczas były, chcemy także ten kontakt z różnym poziomem zrobić i prosimy Prezydenta, aby w tej materii rozpoczął działania. Myślę, że to w tej formule jest rozwiązaniem bardzo dobrym i proponuję żebyśmy to podjęli w dniu dzisiejszym, wiem, że jest wniosek o odstąpienie od II czytania, więc ten czas na poprawki będzie krótki, ale ponieważ mamy jeszcze jedną uchwałę do wprowadzenia w związku z tym i tak to będziemy musieli zrobić.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pan Ptaszkiewicz. Nie? Bardzo proszę Pan projektodawca.

Radny – p. P. den Bult

Ja Panią zapraszam jako pierwszą do Amsterdamu, jeżeli Pani lubi kawę są takie specjalne sklepy, one nazywają się coffee shopow i tam naprawdę mają bardzo fajne używki i można się czuć bardzo wyluzowanym po takim przyjęciu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę jeszcze Pan Bartłomiej Garda, mamy coś wspólnego przecież, oni mają muzea, my mamy /.../

Radny – p. B. Garda

Chciałoby się powiedzieć Patrick why, tak parafrazując kiedyś wypowiedź kibiców, ale no niestety rozumiem, że tak to musi być, taka jest kolej rzeczy. Natomiast, co do tej uchwały to mam tylko jedną taką kwestię, że uważam, że tu jest dokładnie odwrotnie, my nie potrzebnie szukamy podobieństw, szukajmy różnic bo te różnice są naprawdę duże, a w niektórych miejscach chciałbym żeby Kraków był właśnie bliższy do Amsterdamu niż tego aktualnego stanu. Stąd w tych różnicach myślę, że jest dużo jeszcze ciekawych rzeczy do odnalezienia, stąd też popieram tą uchwałę. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Ja myślę, że myśmy powinni wiedzieć co nas łączy wspólnie z Amsterdamem, w Amsterdamie jest pełno muzeów, u nas również, jest Muzeum Figur Woskowych, muzeów najróżniejszych wspaniałych, więc to nas powinno połączyć wspólnie razem. Szanowni Państwo jest to przepiękne miasto i warto nawiązać współpracę, oprócz tego, tych kanałów, oni mają tramwaj rzeczny, my też mamy, czyli coś nas łączy, o tym, co mówiłem, że coś nas musi łączyć. Bardzo się cieszę, również popieram ten projekt. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze zabrać głos? Bardzo proszę.

Radny – p. St. Zięba

Drogi Patricku, to nie jest istotne czego my nie mamy, a Amsterdam ma, albo odwrotnie, myślę, że ważne jest to żeby nas łączyło coraz więcej, coraz bardziej łączyło. Szanowne koleżanki i koledzy trudno sobie wymarzyć lepszego ambasadora niż Patrick, który jest zobowiązany, mimo, że wyjedzie, do tego żeby o Krakowie mówił tak jak jest, a może trochę lepiej jeszcze, natomiast Patricku miej o nas jak najlepsze, i wybac mi, że byłem trochę socjalny, tyś jest liberał, ale tyś jest po prostu dobry człowiek i dziękuję ci.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Wojtowicz. Potem Pani Przewodnicząca Jantos, czy ktoś jeszcze?

Radny – p. W. Wojtowicz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Myślę, że w tym miejscu i w tej uchwale warto wspomnieć jeszcze o jednej ważnej rzeczy, która mam nadzieję będzie także ogromną zasługą Patricka den Bulta dla miasta Krakowa, to jest podczas Mistrzostw Europy w piłce nożnej ściągnięcie – mam nadzieję – reprezentacji Holandii tutaj, która będzie miała pobyt właśnie w naszym ukochanym mieście, ale także za przykładem Holandii może przyjadą tutaj inni przedstawiciele krajów europejskich i dzięki temu będziemy mieli także turystów, przedsiębiorcy będą mieli wpływy, tak, że serdecznie ci dziękujemy za to.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

I jeszcze jak, Patrick, w finale wygramy z Holandią będziemy niesamowicie dumni. Bardzo proszę Pani Małgosiu.

Radna – p. M. Jantos

Szanowni Państwo ja krótko. Szanowni Państwo jest mi bardzo przykro, że mój kolega z lewej mojej strony odjedzie i to do Wrocławia, bo on nie wraca do Holandii tylko do Wrocławia. A tak a propos tego, co my możemy się uczyć od Holendrów, ja dwa tygodnie temu miałam spotkanie tutaj z 30-osobową grupą Holendrów, którzy przyjechali i którzy mnie zadawali różne pytania na okoliczność tego, co się dzieje i chcę wam powiedzieć, że najbardziej ich zadziwiło to – i najbardziej się pytali o relacje pomiędzy kościołem i państwem w Polsce – i chcę wam powiedzieć, że wszyscy gromadnie powiedzieli, że i tak jesteśmy lepsi w jednej rzeczy, ponieważ u nich w Sejmie, ale nie mają w Sejmie Anny Grodzkiej, co ich bardzo zainteresowało i twierdzili, że we wszystkich holenderskich gazetach to się czyta, więc po prostu w tym jesteśmy lepsi i nie do końca obyczajowo możemy być gorsi.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Nie widzę więcej chętnych. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa, druku Nr 445, określam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 19.10, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 19.15. Bardzo proszę Panie Przewodniczący.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa zgodnie z paragrafem 32 Statutu Miasta Krakowa niżej podpisani Radni wnoszą o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej projektu uchwały w sprawie stwierdzenia wygaśnięcia mandatu Radnego według druku Nr 446, dotyczy wygaśnięcia mandatu Radnego Patricka den Bulta z dniem 26 października w związku z pisemnym zrzeczeniem się mandatu. Państwo Radni otrzymali zrzeczenie się mandatu, Państwo Radni otrzymali projekt uchwały, bardzo proszę o zgodę na wprowadzenie w dniu dzisiejszym i przegłosowanie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Z głosem za, z głosem przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku Nr 446?

Kto jest przeciw temu wnioskowi?

Kto się wstrzymał?

35 osób za,

2 osoby przeciw,

2 osoby wstrzymały się. Stwierdzam, że Rada wprowadziła druk pod obrady. Bardzo proszę Pana Przewodniczącego o zreferowanie druku.

Radny – p. B. Kośmider

Druk już referowałem, bardzo proszę o zaproszenie na trybunę Pana Patricka den Bulta, byłego Radnego Miasta Krakowa.

Pan Patrick den Bult

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

Więc tak, tak się skończy, ostatni raz tu już stoję, może nie, ale jako Radny i może parę słów bo jest to ważna część mojego życia mimo, że krótko. Zaczęło się tak naprawdę trochę spontanicznie z tego powodu, że rozmawialiśmy w kole gdzie byłem aktywny, były rozmowy o tym, kto ma kandydować i cały czas z racji mojej pracy miałem tę chęć żeby tutaj coś zrobić bo coś mi brakowało, właśnie to postawienie – tak jak Państwo wiecie – na biznes żeby pomóc, żeby ten biznes mógł się rozwijać i przez to więcej pieniędzy dla miasta wypracować i dla mieszkańców tak naprawdę. I bardzo ważną rolę w tym odegrała Pani Małgosia Jantos, nie jedną kawę wypiliśmy żeby rozmawiać, co to tak naprawdę znaczy być Radnym i były różne przemyślenia na ten temat, ale zdecydowałem się i myślę, że ciekawy wynik wyborczy był i dostałem się tu. I muszę powiedzieć bardzo mi się to podoba, bardzo mi się to podobało i podoba, ta praca tu w tej Radzie, że można się zaangażować z tymi rzeczami, które się na co dzień spotyka, czy to są wielkie rzeczy, czy małe rzeczy, czy to jest miejsce parkingowe czy właśnie uchwały dotyczące rozwoju Krakowa, które podejmowaliśmy, bardzo było to ciekawe i spotkałem się z bardzo ciekawą grupą ludzi i tego będzie mi bardzo brakowało bo mimo tego, że się różnimy z różnymi poglądami to dyskusje są dobre, a jako człowiek z człowiekiem zawsze się da dogadywać mimo tego, że są różne poglądy. I tego będzie mi brakowało bo poznałem bardzo dużo ciekawych i miłych osób tu w tej Sali i to, że wyjadę, mam nadzieję, że nie, znaczyłoby, że ten kontakt stracimy, mam nadzieję, że będziemy w kontakcie. Powód dlaczego ma odejść jest zawodowy, tak naprawdę 5 lat temu zaczynałem budować firmę Shell od zera, ta firma w ciągu 5 lat zatrudniła 1600 osób tu w Krakowie, więc bardzo dużo, to była firma, która była stabilna, ja miałem to tak organizowane, że miałem czas żeby się właśnie zaangażować w Radzie Miasta i dokładnie na piątą rocznicę tej firmy zdecydowałem, że już wystarczy bo ja lubię i potrzebuję adrenaliny i po prostu te rzeczy, żeby móc jeszcze coś zmienić i prowadzić do przodu. I mój plan był zupełnie inny, plan był taki żeby bardziej jeszcze się angażować właśnie w Radzie Miasta, zajmować się inwestycjami, które mam dla siebie zacząć, firmę, i więcej czasu mieć dla rodziny. Taki był plan, mógł być jeden wyjątek, jeżeli byłby bardzo ciekawy projekt w innej branży, w branży handlu, tam pracowałem już bardzo długo, ten Shell to były trochę inne prace, które ja zrobiłem, ja wywodziłem się z handlu, zaczynałem w Krakowie właśnie dla firmy AHOLT, który miał sklepy Hypernova i Albert, Państwu dobrze znane tak mi się wydaje i mówiłem, że robię to, mam swoje plany, ale chyba, że coś innego będzie. I to chyba się właśnie zdarzyło, firmę, którą ja budowałem od roku 2001, firma Kaufland gdzie ja odszedłem w 2004 roku mnie zaprosił właśnie żeby wrócić i reorganizować firmę, żeby ich wyprowadzić na prostą. Firma natomiast jest we Wrocławiu. I zaczynałem pracę tam w maju we Wrocławiu i myślałem, że mogę to połączyć, ale później okazało się, że jest trochę większy projekt niż pierwotnie myślano i zdecydowaliśmy się żeby się przeprowadzić do Wrocławia i od września się tam przeprowadzaliśmy żeby dziecko mogło właśnie do szkoły iść. Natomiast, mówią zawsze, Wrocław, Wrocław, my tracimy ludzi do Wrocławia i Wrocław jest lepszy, tak nie jest. Teraz mam to doświadczenie, jestem tam 7 miesięcy, a Kraków jest lepszy. Zawsze mówią, tak, różnica jest w PR, PR mają bardzo dobry i każdy zawsze patrzy z zazdrością do Wrocławia, ale we Wrocławiu jest więcej dziur, jest większy korek na drodze, nie jest tak zadbane miasto jak tu jest bo ładne jest, jest czyste i też, co mi bardziej odpowiada i dlatego zawsze mówię, że Kraków jest moje miasto, że to jest to południowe tempo, które tu jest, tam jednak, Wrocław jest nastawiony tylko na biznes i tam o 22.00 wieczorem miasto jest puste bo jutro muszą pracować i taka jest różnica, że tu się żyje według mnie lepiej niż we Wrocławiu, oczywiście to co brakuje trochę to jest ten bilans, który ja próbowałem tą uchwałą Amsterdam też podkreślić, że z jednej strony jest kultura i dobra jakość życia, a po drugie jest z czego żyć to znaczy, że dobra, ciekawa praca. W związku z tym możecie być dumni, ja jestem dumny, że jestem z Krakowa i będę z Krakowa gdzie mam swój dom i jestem tu co

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

jakiś czas, kilka razy w miesiącu i tak zamierzam też w przyszłości robić. Bardzo ważną rolę w tym wszystkim, jak się odniesiemy do tego, że w Krakowie wszystko jest złe, we Wrocławiu jest bardzo dobrze, odgrywa prasa – też tak mi się wydaje – i zastanawiałem się, czytałem tam też gazety i tam np. oni wygrali Stolicę Kultury i tytuł nad artykułem jest – wygraliśmy, my wygraliśmy. To nie jest coś, jak oni i my tu w Urzędzie Miasta, czy Radni, czy Urząd Miasta coś tam źle zrobił, nie, miasta, my razem coś wygraliśmy, albo otworzyli stadion, my mamy stadion i ton, który jest nadawany w prasie ma bardzo duży wpływ na odbiór społeczeństwa i połączenie tego społeczeństwa i identyfikowanie społeczeństwa właśnie z miastem Krakowem. Więc ja myślę, że to jest ważny wniosek, który wyciągnąłem będąc tam, że jeżeli my możemy zacząć zmieniać ton też w prasie i budować wspólnotę, ten ton będzie inny ni można współpracować na lepsze miasta. I myślę, że o tym też trzeba pamiętać żeby zacząć ten proces zmieniać. Chciałem zakończyć w takim razie tym, że raz jeszcze, że ja bardzo żałuję, bardzo mi się to podobało, moje plany były związane z Krakowem i z Radą, były nawet propozycje, jak Państwo wiecie, żeby startować do Sejmu, sondaże były bardzo obiecujące, dobrym wynikiem, ale według mnie tu da się więcej robić, tu po prostu można jeszcze coś zmienić więc miałem nadzieję żeby to robić i bardzo żałuję, że muszę tu opuścić, tą Radę i jedyna rzecz, o którą mam prośbę do was, żeby pilnować, dalej iść do przodu tak, abym mógł wrócić do Krakowa i zobaczyć jeszcze lepsze miasto. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę najpierw był Pan Przewodniczący, potem.

Radny – p. B. Kośmider

Myślę, że w imieniu wszystkich Państwa Radnych chciałem zdecydowanie i bardzo serdecznie podziękować Patrickowi.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Teraz bardzo proszę Pan Węgrzyn i potem Pan Przewodniczący Klubu.

Radny - p. P. Węgrzyn

Patrick/.../

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pan Przewodniczący, Pan Grzegorz Stawowy przetłumaczy.

Radny – p. G. Stawowy

Szanowni Państwo!

Ja tylko jedną z rzeczy, oczywiście rzeczy, które na temat Patricka można przytaczać jest cała masa, kilka projektów, tu nie wspomniane rozszerzenie strefy ekonomicznej na ulicy Lubicz gdzie później niespodziewanie pojawiła się firma, w której wiem, że współuczestniczyłeś w zaproponowaniu jej Krakowa i 500 nowych miejsc pracy i kilka innych rzeczy, które Patrick zrobił, ale ja chciałem powiedzieć o czym innym, w twoim imieniu i w imieniu Klubu Platformy chciałem ci podziękować za coś innego, za tą świeżość, którą wniosłeś z twoim zupełnie innych jakby wychowaniem, otoczeniem z którego przyszedłeś do nas, za świeżość w podejściu i za świeżość w podchodzeniu do spraw, które my tutaj mamy, to znaczy lokalnych problemów. Ja przypomnę, jak zaczęliśmy prace nad budżetem to Patrick był pierwszym, który zaproponował żeby nie wkładać nowe zadania tylko obcinać tam gdzie są pieniądze, żeby zacząć oszczędzać. To była pierwsza osoba, która w Excelu rozesłała, nie

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

wiem czy do mnie czy do wszystkich, w tej chwili nie pamiętam, ale to nieistotne, to był pierwszy Radny, który rozesłał propozycje zmian w budżecie na odwróconych poprawkach, takich, które tylko obcinają żeby oszczędzać pieniądze bo jak mówiłeś, ciężkie czasy nadchodzą i trzeba zacząć już teraz oszczędzać i chciałbym ci podziękować głównie za to. Te rzeczy, które zrobiłeś i które nie zdążyłeś zrobić jak Kodeks Etyki Radnego, który leży przygotowany, będziemy starali się wdrażać, tak, że wielkie dzięki i cieszę się, że z nami byłeś, szkoda, że tylko 10 miesięcy, ale rozumiem, że sprawy potoczyły się trochę inaczej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Ptaszkiewicz.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Panie Przewodniczący! Koleżanki i Koledzy!

Patricku, dziękuję za zobowiązanie, którym dzisiaj w prasie zobowiązałeś mnie do ciągnięcia przedsiębiorczości, zapewniam, że będziemy starali się, ja szczególnie również, patrzeć na te sprawy właśnie pod tym kątem, w którym w dyskusjach tutaj wspólnie czyniliśmy i staraliśmy się zarazić innych kolegów i mam nadzieję, że będziesz do nas SMS-ował dumny z tego co robimy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Ja tylko powiem, Patrick życzymy ci, żebyś wszedł do Rady Miasta Wrocławia i promował Kraków. Szanowni Państwo odbyliśmy I czytanie druku 446. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu według druku Nr 446. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 19.23 i poprawek na 19.25. Wracamy do projektu:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE NAWIĄZANIA WSPÓŁPRACY PARTNERSKIEJ MIĘDZY MIASTEM KRAKÓW A MIASTEM AMSTERDAM W HOLANDII.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 445, jest prośba o odstąpienie od II czytania, z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

35 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada odstąpiła od II czytania. Szanowni Państwo głosujemy druk w całości, druk 445.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

36 osób za,

0 przeciw,

XXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
26 października 2011 r.

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 445. Jeszcze nie minął czas składania autopoprawek i poprawek, mamy minutę czasu.

PRZERWA.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy Szanowni Państwo, kolejny druk:

STWIERDZENIE WYGAŚNIĘCIA MANDATU RADNEGO.

Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 446, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

36 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 446.

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.

Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Sprawdzenie obecności. Jest lista, proszę się podpisywać.

Zamykam obrady XXVIII zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Bardzo proszę o podpisanie obecności. Chciałbym Państwu powiedzieć, że Pan Tomasz Urynowicz jest usprawiedliwiony i Pan Sławomir Pietrzyk również usprawiedliwiony. Dziękuję bardzo wszystkim.

Na podstawie kaset magnetofonowych
stenogram wykonała:
Maria Duś